GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-tn.krakow.pl

9 listopada 2001 r., nr 45 (553) Cena 1,30 zł

Co się bardziej opłaca państwu, więzić „alimenciarza", czy płacić alimenty?

ZABRANE ALIMENTY

Na mój redakcyjny dyżur przybyła kobieta, która na wstępie powiedziała, że urodziło się jej „13-letnie dziecko". Wywołało to reakcję zdziwienia u koleżanki obok siedzącej, ale ja zacząłem dopytywać się o co chodzi? Prawda okazała się prozaiczna. Iwona S. oczywiście dziecko urodziła 13 lat temu, tylko w ten sposób chciała uzmysłowić sytuację, w której się znalazła. Otóż, właśnie teraz zabrano alimenty na jej 13-letniego syna, czyli jej zdaniem tak, jakby się on ponownie urodził i zmuszał ją do kolejnych procesów o wyegzekwowanie należnych jej i dziecku praw. Przybliżę tę sprawę ze względu na fakt, że może zainteresować sporą grupę naszych Czytelników, a głównie Czytelniczek. Ponadto zamierzam postawić pytania, na które odpowiedź w dobie obecnej mizerii kiesy państwowej ma istotne znaczenie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

RADIO TAXI 96-22 422-22-22 tel. kom. 0601-88-96-22 NAJTANIEJ W KRAKOWIE BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK 0800 22-22-22

ROSA STUDIO URODY I RELAKSU www.rosa.cc.pl SAUNA SOLARIUM ZABIEGI OLEJNE BODY-TERM HYDROMASAŻ MASAŻ PLAŻY ☎ 642-11-11

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów: ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

UKŁAD SZANS

Trzeba liczyć się z ciągłym spadkiem cen. Nawet gdy wraca koniunktura, ceny nigdy nie sięgają poziomu z poprzedniego cyklu; są niższe. Ta tendencja trwa od roku 1994. Co to oznacza dla nas? Że przetrwają na rynku tylko ci, którzy potrafią obniżać koszty. Do tego musimy jeszcze wziąć pod uwagę zapaść w branży motoryzacyjnej, w Polsce i nie tylko. Mamy ogólnoeuropejski zastój w branży artykułów gospodarstwa domowego. Upada budownictwo. A równocześnie w Europie zostały uruchomione w hutnictwie ogromne moce produkcyjne np. w zakresie blach ocynkowanych. W rezultacie nawet na naszym rynku ceny tych wyrobów spadły o ponad 20 proc. Kryzys dotyka bowiem najbardziej te branże, które bezpośrednio związane są z konsumentami, czyli oferujące wyroby najbardziej przetworzone. To zresztą dotyczy całej Europy. To poniekąd tłumaczy też, dlaczego z polskich hut najbardziej odczuł dekoniunkturę właśnie Sendzimir – mówi w rozmowie prezes HTS Piotr Janeczek. (Czytaj str. 5)

NOŻEM W PLECY

4 listopada, na ostry dyżur do Szpitala im. Żeromskiego przywieziono 56-letniego mężczyznę z raną zadaną prawdopodobnie nożem w plecy, w okolicy lewej łopatki. O zdarzeniu poinformował policję dyspozytor szpitala. Rannego operowano. Jego stan lekarze określają jako ciężki.

W wyniku niezwłocznie podjętych czynności policja ustaliła, że do zdarzenia doszło w mieszkaniu przy ul. Rusieckiej, gdzie w bójce ciężko zraniony został wspomniany mężczyzna. Do wykrycia sprawcy (sprawców) funkcjonariusze użyli psa tropiącego, który doprowadził ich do jednego z uczestników bójki – 45-letniego mężczyzny. Kilka godzin później policjanci zatrzymali dwóch kolejnych uczestników bójki. Jeden z nich ma 45 lat, drugi 36. Wszyscy zatrzymani byli pod wpływem alkoholu, u każdego z nich stwierdzono ok. 0,5 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Zatrzymani trafili do policyjnych aresztów. **(jdz)**

Dobre i złe wieści

MIESZKANIA ZAKŁADOWE

fot. Sławomir Pietrzyk

Ostatnio sporo pisałem o mieszkaniach spółdzielczych. Tym razem zachęcam Czytelników do przeczytania aktualnego tekstu o mieszkaniach zakładowych. Zawiera on dobre i złe wieści. W pierwszej części omawiam dobrą, dla potencjalnych nabywców, nowelizację ustawy o zasadach zbywania mieszkań zakładowych w drugiej sygnalizuję niestety niekorzystny dla chcących przejąć bezpłatnie mieszkania zakładowe, werdykt Trybunału Konstytucyjnego. Zaczynam zatem od dobrych wieści – mieszkanie zakładowe może nabywać pracownik poprzednika prawnego aktualnego właściciela lub osoby mu bliskie. Emeryci i renciści mogą nabywać mieszkanie za 5 procent jego wartości.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

„...To jest wielkie dziedzictwo, z którym idziemy w przyszłość..." (Jan Paweł II, Sopot, 5 czerwca 1999 r.)

KORZENIE

– Kościelniki to miejsce niezwykłe: do niedawna wieś, obecnie wiejskie osiedle Nowej Huty. W moim odczuciu Kościelniki wiele straciły na przyłączeniu do wielkiego Krakowa. Utraciły swoją tożsamość historycznej wsi. Wsi niezwykle barwnej pod każdym względem. Pamiętam, jak wiele kompleksów z powodu swojego wiejsko-miejskiego pochodzenia mieli moi uczniowie, jak trudno było ich przekonać, że nie są gorsi od innych w nauce, że spokojnie mogą iść do liceum, do technikum, że mogą studiować... Do tej pory mają poczucie niższej wartości z niewiadomego zresztą powodu. Ale to się zmienia. Pamiętam ich zdziwienie, radość, kiedy wspólnie odkrywaliśmy przeszłość Kościelnik, szukaliśmy informacji o zabytkach, czytaliśmy starą szkolną kronikę, zbieraliśmy wiadomości do przewodnika po Kościelnikach – opowiada mgr inż. **Anna Szostek-Janik,** nauczycielka przyrody i wychowania do życia w rodzinie w Szkole Podstawowej nr 141 w os. Kościelniki. To ona zresztą zachęciła mnie do podjęcia na łamach naszej gazety problematyki dziedzictwa kulturowego w regionie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

SOFTMAN COMPUTERS NAJTAŃSZE KOMPUTERY PENTIUM 4 (1,5 GHz) 2699 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

WESELNE PRZYJĘCIA TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ❖ PRAC DYPLOMOWYCH ❖ DZIENNIKÓW USTAW ❖ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

linEa rok założenia 1980 Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 425-95-25 644-34-64
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Kalendarze

MPT 96-63 KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

DELIKATESY ZIKO
✓ Galaretki „Dr Oetker" – 1,05
✓ Brzoskwinie – puszka 850 g – 3,09
✓ Kiełbasa jarmarczna 1 kg – 6,45
✓ Coca-cola 2l – 4,99
✓ Mleko wiejskie – karton 1l – 1,45
os. Piastów 60

BARBAKAN DZIECIOM
JADĄC Z NAMI POMAGASZ
Fundacji Pomocy Dzieciom „O ZDROWIE DZIECKA"
96-61
przy Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie
1 kurs z TAXI BARBAKAN = 1 gr dla Fundacji

HURTOWNIA I SERWIS MARAX NEW
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
www.maraxnew.com.pl
KUPON RABATOWY
KOTŁY, GRZEJNIKI 15%
GRZEJNIKI pow. 3000 zł 20%
PROMOCJA!
KOTŁY C.O.
(JUNKKERS, VAILLANT, TERMET, ZĘBIEC itp.)
GRZEJNIKI C.O.
(PURMO, KERMI, ELECTROLUX)

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86
SPRZEDAŻ MONTAŻ

Nordea
HEROSLIFE UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
UBEZPIECZENIA INDYWIDUALNE I GRUPOWE
Biuro Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S", klatka „A", pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
http://www.nordea.pl

KRÓTKO O DZIELNICY

● Przejazd ulicą Marii Dąbrowskiej na wysokości budowanego Centrum Handlowego „Carrefour" jest niebezpieczny. Samochody wyjeżdżające z tej budowy nanoszą na jezdnię błoto, którego nikt nie uprząta. Czy służby porządkowe wyegzekwują porządek dopiero, gdy dojdzie tutaj do wypadku? **(P)**

PRZETARG OFERTOWY

14 listopada br. Zarząd Budynków Komunalnych przeprowadzi przetarg pisemny nieograniczony, nazywany potocznie „ofertowym" na komunalne lokale użytkowe. Oferty można składać do godzin porannych w przeddzień, tj. do 13 bm. w ZBK przy ul. Wrzesińskiej 5/6 II p. W nowohuckich dzielnicach oferowane jest 42 lokale. Najwięcej jest do wynajęcia piwnic, bo aż 20, głównie w starej części Nowej Huty. Na najemców czekają także 2 miejsca postojowe w os. Albertyńskim 26 i 31 oraz 2 boksy motocyklowe w os. Centrum D 2. Można także wynająć cały budynek w os. Zielonym 25 o pow. 679,66 m kw. (w tym 325,38 piwnic). Są też lokale na parterze np. w os. Centrum A 3 (68 m kw.), Zielonym 1 (50 m kw.), Na Stoku 1 (140 m kw.) lub na piętrze w os. Centrum C 10 (134 m kw.). Do wynajęcia w tej formie jest także duży lokal w pawilonie w os. Jagiellońskim 7 (380 m kw). Od dawna nie mogą znaleźć najemcy lokale położone w Forcie „Dłubnia" przy Petöfiego 31 i bunkier przy ul. Łowińskiego 1 o pow. 46,40 m kw. **(sp)**

Kwiaciarnia „Róża"

Piękno • Styl • Elegancja

MARIUSZ NAWALNY

- artystyczne bukiety ślubne odpowiednio dobrane do urody, figury oraz sukni, niezapomniane bukiety - kwiaty do włosów oraz przypinki gratis
- kompozycje okolicznościowe
- wiązanki pogrzebowe i wieńce
- serwis kwiatowy w kraju i za granicą
- dekoracje firm i banków kwiatami

pon.-pt. 9.00-19.00
sobota 7.00-18.00
niedziela 10.00-17.00

os. Kombatantów 6
tel./fax 649-24-64

ZMARLI
KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Marek CYGAN, lat 48
Maria GAJ, lat 76
Jerzy LEMIESZEK, lat 52

Bieg uliczny i zawody strzeleckie w Grębałowie

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta – Klub Dukat w Grębałowie zapraszają na tradycyjną imprezę związaną ze Świętem Niepodległości. Impreza rozpocznie się w najbliższą sobotę 10 bm. o godz. 12.00. W programie – III Otwarty Bieg Uliczny i Indywidualny Turniej Strzelecki z broni pneumatycznej. Impreza odbędzie się bez względu na pogodę, a organizatorzy zamierzają ugościć uczestników imprezy grochówką. Wszelkich informacji o biegu można zasięgnąć pod nr tel. 645-17-90 w godz. 15.00-20.00. Za organizację i prowadzenie imprezy odpowiedzialny jest Janusz Rojek. **(p)**

Dodatkowo można wyjechać w nagrodę do Egiptu

ATRAKCYJNY KREDYT

Rejonowy Urząd Poczty Kraków-Nowa Huta i Bank Pocztowy zapraszają do skorzystania z promocyjnych warunków udzielania kredytów konsumpcyjnych oprocentowanych bardzo atrakcyjnie dla klientów. Kredyty są dostępne we wszystkich urzędach pocztowych RUP Kraków-Nowa Huta.

Kredyt jest udzielany na okres do 4 lat, z wyjątkiem kredytu o stałym oprocentowaniu, który udzielany jest na 1 rok oraz kredytów udzielanych bez poręczenia, które udzielane są maksymalnie na 2 lata. Raty nie mogą być większe od 30 procent dochodów miesięcznych netto. Minimalny dochód netto kredytobiorcy powinien wynosić 800 zł, a w przypadku emerytów i rencistów – 600 zł. Gdy kredytobiorcą jest jeden ze współmałżonków wymagana jest zgoda drugiego małżonka na udzielenie kredytu. W momencie podpisywania umowy kredytowej pobiera się ustaloną opłatę prowizyjną. Dodatkową atrakcją tego kredytu jest możliwość wylosowania przez wszystkich podpisujących umowę atrakcyjnej wycieczki zimą w słonecznym Egipcie.

(sp)

ZOSTAŃ ŚWIĘTYM MIKOŁAJEM

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie Filia nr 4 w os. Szkolnym 34 zwraca się z gorącą prośbą o wsparcie i pomoc rzeczową w związku z przygotowywaną akcją **„Zostań św. Mikołajem"**. W ramach akcji pragniemy przygotować paczki mikołajowe dla dzieci z najuboższych rodzin – podopiecznych tutejszego Ośrodka. Mamy nadzieję, iż przyczynią się one do pojawienia się uśmiechu na ich twarzach i radości w ich malutkich serduszkach. Prosimy o zgłoszenia do 16.11.01. Będziemy wdzięczni za jakąkolwiek pomoc. Nasz adres: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej Filia Nr 4 w Nowej Hucie, os. Szkolne 34. Tel: 643-75-68, 643-72-78. e-mail: f4@mops.krakow.pl

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 6.11.2001 r. odszedł z naszego grona

JAN LIPCZYŃSKI

długoletni pracownik i działacz NSZZ Pracowników HTS/PMO S.A., wspaniały i życzliwy Człowiek, serdeczny Kolega.
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy serdecznego współczucia.

Zarząd, Pracownicy i Koledzy z Przedsiębiorstwa Materiałów Ogniotrwałych SA w Krakowie

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa), tel. (012) 641-68-17
czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32
Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

CIEMNO NA CMENTARZU

Otrzymaliśmy sygnały od Czytelników „Głosu", że w okresie Wszystkich Świętych, gdy tłumnie odwiedzamy cmentarze, na grębałowskiej nekropolii nie świeciły latarnie. Jeden z Czytelników twierdził, że oświetlenie z płonących zniczy było niewystarczające i wielu starszych ludzi potykało się na nierównościach. Ponadto wyraził zdziwienie: jeżeli są lampy, to dlaczego przynajmniej w czasie Wszystkich Świętych, kiedy zapada wcześniej zmierzch się ich nie używa, czyżby oszczędzano energię? O wyjaśnienie poprosiłem zast. dyr. Zarządu Cmentarzy Komunalnych **Annę Ralską**. Cmentarz w Grębałowie mimo, że jest krakowską młodą nekropolią jest już naruszony zębem czasu. Kabel energetyczny doprowadzający prąd do lamp jest zniszczony. Udało się wyremontować jego fragment, co pozwala uruchamiać lampy przy wejściu od strony pętli tramwajowej. Pozostała część kabla nie nadaje się do remontu, tylko do wymiany, na co obecnie nie ma funduszy. Pani dyrektor dodała, że wiele cmentarzy nie ma oświetlenia i nikt nie robi z tego problemu, potwierdza to fakt, że tylko jedna osoba skarżyła się na brak oświetlenia w Grębałowie. **(sp)**

MISTRZOSTWA TAEKWON-DO W NOWEJ HUCIE

Taekwon-do to koreańska sztuka samoobrony, oparta głównie na technikach nożnych. Nazwa pochodzi z jezyka koreańskiego: TAE – to stopa, uderzenie nogą. KWON – to pięść, uderzenie ręką. DO – oznacza drogę, sztukę, filozofię życia. Dzięki uderzeniom z wyskoku jest jednym z najbardziej widowiskowych sportów. Jest to nie tylko sport walki, ale przede wszystkim sztuka walki wyrosła z kultury Dalekiego Wschodu pełna głęboko humanistycznych wartości wewnętrznych.

W dniach 17 i 18 listopada br. w hali „TOMEKSU" przy ul. Ptaszyckiego 4 odbędą się Mistrzostwa Polski Taekwon-do w klasie seniorów i kadetów. Do udziału w mistrzostwach zaproszono kluby z całej Polski. Swoją chęć uczestnictwa zgłosiło ok. 250 zawodniczek i zawodników. Krakowski klub wystawi 30 zawodników. W tym składzie znajdzie się również kadra z nowohuckiej Sekcji Taekwon-do a to: wicemistrzyni świata Magda Moryto, Jacek Osadnik, Łukasz Łata, Daniel Fiutek, Dawid Nowak, Jacek Urbanowicz, Adam Brosch.

Rozgrywane będą dwa rodzaje walk sportowych, walka w formule light-contact (walka ciagła) i semi-contact (przerywana przez sędziego po każdym trafieniu).

Obejrzeć też będzie można widowiskowe konkurencje tzw. technik specjalnych takich jak rozbijanie desek nogą lub ręką z różnych pozycji, w tym z wyskoku.

Przed walkami taekwon-docy rywalizować będą w konkurencji układów formalnych. Organizatorzy zapraszają chętnych do skorzystania z okazji i obejrzenia zmagań o tytuł mistrzów Polski uprawiających tę sztukę walki. **(jdz)**

AUTO-KOMISY
F.H.U. "Lew" Rok Założenia 1992
ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:
Kraków, ul.Obrońców Krzyża (os.Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170
Kraków, ul.Mogilska 104 (obok Polfy) Tel. 411-69-66
SKUPUJEMY SAMOCHODY
Z ROCZNIKÓW 1995-2001
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)
W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH
UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD
bez ograniczenia wieku samochodu, bez żyrantów z giełdy, ogłoszenia, z komisu bez zaświadczeń – przy wpłacie 40% wartości
teraz także NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. "Lew" ul. MOGILSKA 104 Tel. 411-69-66

INS NOWY STYL ZDROWIE, BIEDZĄCY TRYB ŻYCIA
* FOTELE BIUROWE
* MEBLE KAWIARNIANE
* BIURKA KOMPUTEROWE
ATRAKCYJNE CENY!
MEBLE NA WYMIAR

TEMA GTP 145.-
DYSTRYBUTORZY
„SKRZAT" os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND" ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82
SERWIS POGWARANCYJNY

URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE
WOD.-KAN., GAZ-C.O.
JUNKERS Vaillant ARISTON termet
MONTAŻ - RATY - SERWIS
F.H.U. „Le-Mar" os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki") tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: **643-44-33**. Fax **643-66-33**. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: **al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków**. Wydawca: **„Graf-Press" sp. z o.o. Kraków**. SKŁAD, ŁAMANIE: **„Graf-Press"**.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: **358835**. ISSN: **1231-8582.**
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

II ROCZNICA ODSŁONIĘCIA POMNIKA NOWOHUCKIEJ I HUTNICZEJ SOLIDARNOŚCI

W dniu 10.11.2001 r. o godz. 12.00, w II rocznicę odsłonięcia Pomnika Nowohuckiej i Hutniczej Solidarności i XXI rocznicę rejestracji NSZZ „Solidarność", przedstawiciele Komisji Robotniczej Hutników, Komisji Zakładowych i Komisji Wydziałowych NSZZ „Solidarność" HTS S.A. złożą wiązanki kwiatów pod pomnikiem (na Zgniataczu).

Serdecznie zapraszamy członków naszego związku, sympatyków oraz wszystkich, którzy identyfikują się z ideą Pomnika do wzięcia udziału w uroczystości.

Po złożeniu kwiatów zapraszamy uczestników uroczystości do odwiedzenia Izby Pamięci oraz udziału w spotkaniu wspominkowym przy kawie i herbacie.

O godz. 11.45 spod budynku administracyjnego „S" odjedzie autobus dla osób spoza HTS S.A.

Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność" HTS S.A.

BĘDĄ DEPORTOWANI

Policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali w os. Zgody dwóch obcokrajowców w wieku 32 i 34 lat, którzy przebywali w Polsce nielegalnie. 32-letni obywatel Armenii nie posiadał aktualnej wizy, natomiast 34-letni obywatel Ukrainy nie posiadał aktualnej wizy i paszportu. Zatrzymanych umieszczono w policyjnym areszcie. 6 listopada w stosunku do obcokrajowców podjęto czynności deportacyjne. **(jdz)**

Z redakcyjnego dyżuru

JAJA PAŃSKIE

19 października w kiosku „Ruchu" znajdującym się na terenie Szpitala Kopernika kupiłam kartę telefoniczną. Okazało się, że jest wadliwa. Sprawdziłam ją w kilku automatach, po czym udałam się z reklamacją do siedziby Telekomunikacji Polskiej SA w os. Centrum B. Tam, najpierw wystałam się w „nieziemskiej" kolejce, w pomieszczeniu dusznym, bez wentylacji i miejsc siedzących. Ok. 40 minut stałam w tłumku oczekujących na przyjęcie przed pokojem nr 10 z napisem „Reklamacja". Wreszcie weszłam i przedstawiłam sprawę, z którą tutaj się pojawiłam. Pracownica wysłuchała mnie, po czym kazała mi wypełnić dokument, w którym musiałam umieścić więcej informacji o sobie niż w podaniu o kredyt w banku. M.in. musiałam podać numer i serię dowodu osobistego, pesel, miejsce zatrudnienia itp.

Po czym usłyszałam, że mam czekać miesiąc na rozpatrzenie skargi. Zaś o tym, czy uwzględniona będzie moja reklamacja zostanę powiadomiona telefonicznie.

Moje nieśmiałe protesty pracownica zbyła informacją, że gdyby karta telefoniczna była cała, bez odłamanego rogu, otrzymałabym zwrot gotówki od ręki.

Dziś zastanawiam się nad tym, czy to ja jestem nienormalna, czy nienormalne jest podejście telekomunikacji do klientów. Robią sobie z klientów „jaja pańskie". Telefoniczna karta kosztowała 25 zł.

(nazwisko i adres do wiadomości redakcji) (jdz)

Dobre i złe wieści

MIESZKANIA ZAKŁADOWE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

6 października weszła w życie dokonana 23 sierpnia nowelizacja ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o zasadach zbywania mieszkań będących własnością przedsiębiorstw państwowych, niektórych spółek handlowych z udziałem Skarbu Państwa, państwowych osób prawnych oraz niektórych mieszkań będących własnością Skarbu Państwa (Dz. U. nr 102, poz. 1118).

JAKICH MIESZKAŃ DOTYCZY USTAWA?

Ustawa reguluje zasady zbywania tzw. mieszkań zakładowych stanowiących własność następujących podmiotów: * przedsiębiorstw państwowych (oprócz PKP), * spółek handlowych z udziałem Skarbu Państwa (chodzi tu tylko o takie spółki powstałe w wyniku komercjalizacji, w których Skarb Państwa posiada co najmniej 50 proc. udziałów lub akcji), * innych państwowych osób prawnych, * Skarbu Państwa (oprócz lokali należących do zasobu Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa i Wojskowej Agencji Mieszkaniowej).

Nowelizacja z 23 sierpnia 2001 r. dodała, że ustawa dotyczy również tych spośród wyżej wymienionych zbywców, którzy znajdują się w likwidacji lub upadłości.

POPRZEDNIK PRAWNY ZBYWCY

Zgodnie z nowelizacją, zastosowanie bonifikaty jest możliwe nie tylko w związku z pracą u zbywcy, ale również u jego poprzednika prawnego. Dotychczas najemcy byłych mieszkań zakładowych wielokrotnie podnosili, że jest niesprawiedliwe, iż nie mogą wykupić na preferencyjnych zasadach zajmowanych przez nich mieszkań, które zakład pracy odsprzedał komuś innemu (np. spółce), podczas gdy nierzadko partycypowali w ich budowie, finansowanej ze środków pochodzących z funduszy socjalnych. Zakłady sprzedawały mieszkania zakładowe, gdyż ich utrzymywanie nie zawsze bywało opłacalne. Dotychczas najemca, który wykupywał mieszkanie od właściciela, któremu lokal został zbyty przez zakład pracy miał prawo nabyć mieszkanie po takiej samej cenie, po jakiej nabył je obecny właściciel, zwiększonej o poniesione przez niego nakłady.

Nowelizacja zakłada, że poprzednikiem prawnym zbywcy mogą być wszystkie podmioty uprawnione według ustawy do zbycia tzw. byłych mieszkań zakładowych (art. 1 ust. 1), jeśli budynki mieszkalne, które stanowiły ich własność zostały wniesione jako wkład niepieniężny do spółki handlowej albo wyposażono w nie przedsiębiorstwa państwowe lub inną państwową osobę prawną będącą zbywcą. Poprzednikiem prawnym będą również podmioty wymienione w art. 1 ust. 1, partycypujące w kosztach budowy budynków mieszkalnych, które obecnie należą do zbywcy – ponoszenie tych kosztów musi jednak zostać stwierdzone umową.

MIESZKANIA LEŚNIKÓW

Nowelizacja rozstrzyga, że także leśnicy będą mogli skorzystać z preferencyjnych zasad wykupu mieszkań, czyli skorzystać z bonifikaty ceny mieszkania w wysokości nawet do 95 proc. – liczonej w wysokości 6 proc. za każdy rok pracy i 3 proc. za każdy rok najmu. Leśnicy, którzy dotychczas mieli prawo wykupić mieszkanie na podstawie ustawy o lasach, mogli skorzystać z bonifikaty wynoszącej maksymalnie 90 proc. ceny mieszkania.

KTO MOŻE NABYĆ MIESZKANIE?

Ustawa wymienia tzw. osoby uprawnione do nabycia mieszkania zakładowego, którymi po nowelizacji są: * aktualny lub były pracownik zbywcy albo jego poprzednika prawnego, zajmujący mieszkanie na podstawie umowy najmu zawartej na czas nieoznaczony lub administracyjnej decyzji o przydziale, * pracownik zbywcy lub jego poprzednika prawnego, z którym przed 12 listopada 1994 r. zawarto umowę najmu na czas oznaczony, związaną ze stosunkiem pracy, * osoby stale zamieszkałe z pracownikiem lub byłym pracownikiem w chwili jego śmierci (czyli mogą to być osoby nie spokrewnione – np. konkubina, opiekun), małżonek, zstępni (dzieci, wnuki, prawnuki itd.), wstępni (rodzice, dziadkowie, pradziadkowie itd.), pełnoletnie rodzeństwo, osoba go przysposabiająca albo przez niego przysposobiona, osoba pozostająca we wspólnym gospodarstwie domowym.

ZASADY OBNIŻENIA CENY

Preferencyjne nabycie przez najemcę mieszkania zakładowego polega na obniżeniu ceny jego wykupu. Kiedy cena ta zostanie już ustalona zgodnie z wszelkimi regułami ustawy o gospodarce nieruchomościami, zostaje ona pomniejszona o 6 proc. za każdy rok pracy u zbywcy lub jego poprzednika prawnego oraz o 3 proc. za każdy rok najmu tego mieszkania. Tak, więc oba tytuły do zniżek mogą mieć zastosowanie jednocześnie, warunkiem jest jednak, aby łączna obniżka nie przekraczała 95 proc. ceny sprzedaży mieszkania.

Zgodnie z nowelizacją, jeżeli osobą uprawnioną do nabycia mieszkania zakładowego jest emeryt, rencista lub wdowa (wdowiec) po nich, zapłacą za wykup mieszkania tylko 5 proc. jego wartości. Nowością jest również, że osoby bliskie pracownikowi lub byłemu pracownikowi (wymienione w art. 2 pkt. 2 lit. b) będą mogły do obliczania wysokości bonifikaty zaliczać jego okres pracy i najmu, a nie jedynie własny najem.

ZBYCIE MIESZKANIA – PRAWO, A NIE OBOWIĄZEK

Nie należy sądzić, że uchwalenie ustawy regulującej zasady wykupu tzw. mieszkań zakładowych oznacza automatycznie prawo do wykupu takiego mieszkania. Właściciel ma prawo, a nie obowiązek zbycia takiego mieszkania. Jeżeli zechce je sprzedać – najemcom przysługuje pierwszeństwo wykupu. Zbywca ma obowiązek pisemnego zawiadomienia najemców o przeznaczeniu mieszkań na sprzedaż, wyznaczając mu 3- miesięczny termin (liczony od dnia zawiadomienia zainteresowanej osoby) na podjęcie decyzji. W tym czasie, jeżeli najemca ma zamiar nabyć lokal – musi złożyć pisemne oświadczenie. Niezłożenie oświadczenia w tym terminie oznacza rezygnację z zakupu mieszkania zakładowego.

TRYBUNAŁ KONSTYTUCYJNY POSTANOWIŁ,...

...że lokatorzy byłych mieszkań zakładowych muszą zgodzić się na cenę zaproponowaną przez nowego właściciela przejętych bezpłatnie mieszkań zakładowych. Oznacza to w praktyce, że gminy, spółdzielnie mieszkaniowe i spółki skarbu państwa nie mają obowiązku bezpłatnego oddawania lokatorom przejętych mieszkań zakładowych, co wynikało z ustawy uchwalonej przez Sejm półtora roku temu. Mieszkania zakładowe przejęte przez gminę lub spółdzielnie mieszkaniowe mają taki status prawny jak cały zasób gminy lub spółdzielni. Werdykt dotyczy m.in. pewnej grupy mieszkańców z Nowej Huty np. osiedla przy ul. Kamionka. Niestety, przy sprzedaży mieszkań tutaj nadal będą obowiązywały zasady ustalone przez gminę, co w praktyce obecnie oznacza blokadę sprzedaży tam znajdujących się mieszkań, ale to już problem na odrębny tekst.

SŁAWOMIR PIETRZYK

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

• DOBRA WIADOMOŚĆ DLA FIRM •

ŠkodaFabia Van
teraz już od 25 074 zł netto

ŠkodaFabia Combi Van
teraz już od 31 271 zł* netto

zalecamy oleje
Mobil 1

pakiet ubezpieczeń gratis
*komplet opon zimowych w cenie

kredyty leasing

SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86
644-97-84

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

Żenująca pogoń za pieniędzmi, jaką prezentują polscy politycy wszystkich opcji, przeciętnego Polaka wprawia nie tylko w zdumienie, ale także solidnie go demoralizuje. Przecież każdy kto słyszał, że członkowie Rady Polityki Pieniężnej zażądali dla siebie po 325 tys. zł, zada sobie pytanie: skoro oni walczą o takie pieniądze, to dlaczego ja nie mogę powalczyć o mniejsze? I tak zamiast służby publicznej mamy publiczne afery. Zresztą... kto dziś jeszcze myśli o sprawowaniu władzy w kategoriach służby?

Pamiętam jak swego czasu jeden z najlepiej zarabiających marszałków pewnego województwa samorządowego, na pytania dziennikarzy czy jego zarobki nie są aby zbyt wysokie, odpowiadał bez skrępowania, że ceni swoją pracę i uważa, że otrzymuje za nią odpowiednie wynagrodzenie. Wynagrodzenie to ścięła mu dopiero tzw. ustawa kominowa.

T Tydzień

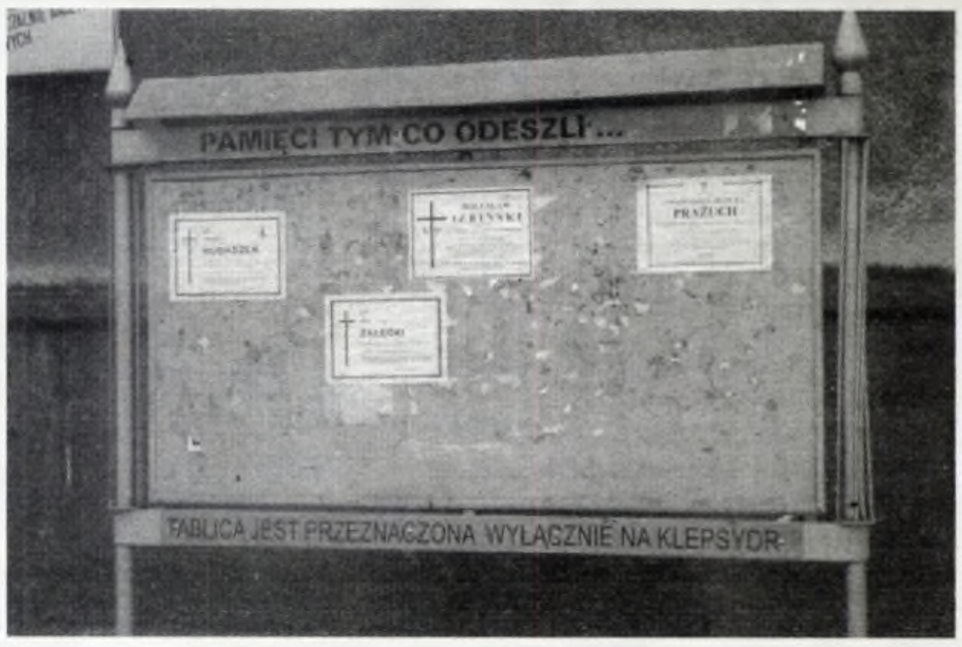
Na Święto Niepodległości

Daleko nam do patriotycznej postawy polityków roku 1918, gdy kraj wybijał się na niepodległość. Mało kto dziś pamięta, że wolność Lwowowi przyniosły pod koniec listopada oddziały ochotnicze zorganizowane w Krakowie. To tutaj, na prośbę słuchaczy Uniwersytetu Jagiellońskiego zawieszono zajęcia, aby umożliwić studentom udział w walkach. Na drzwiach niektórych krakowskich mieszkań można było zobaczyć kartkę z napisem: „Młodzieży polskiej, która nie służy w Armii Polskiej, w tym domu się nie przyjmuje". To także – w znaczącym stopniu – krakowscy politycy, urzędnicy i nauczyciele tworzyli zręby polskiej administracji i polskiego szkolnictwa na terenach byłych zaborów rosyjskiego i pruskiego.

I nikt wtedy nie pytał ile na tym zarobi.

Jan L. FRANCZYK

PAMIĘCI TYM, CO ODESZLI



Listopad i święta przypadające na początku miesiąca to dla nas wszystkich czas szczególnej refleksji. Przechodząc codziennie obok dwóch szczególnych tablic, usytuowanych przy budynkach administracyjnych huty, trudno nie spojrzeć na nie choć przez chwilę. Młodsi pracownicy tylko zerkają, starsi uważnie, i często z westchnieniem, wczytują się w nazwiska. Te tablice, na których widnieje napis „pamięci tym co odeszli...", są dowodem szacunku i pamięci o naszych dawnych kolegach i ich rodzinach.

Jeszcze kilka lat temu nekrologi w hucie wieszane były w zupełnie przypadkowych miejscach, w otoczeniu różnych komercyjnych ogłoszeń. To budziło niesmak. Z inicjatywy hutniczego PCK, jakiś czas temu, zainstalowano specjalne plansze na nekrologi i jest to ewenement w skali nawet Polski. Kulturę i wrażliwość środowiska ponoć poznaje się także po stosunku do przeszłości i ludzi, którzy do niej dołączyli. **(pen)**

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 6 listopada br. zmarł nagle nasz Kolega

JAN LIPCZYŃSKI

długoletni pracownik PMO S.A., działacz związkowy, przewodniczący Zarządu Zakładowego NSZZ Prac. HTS/PMO.
Rodzinie i najbliższym wyrazy współczucia składają

Zarząd NSZZ Pracowników HTS S.A.
oraz Zarząd Zakładowy PMO

W ubiegłym tygodniu zamieściliśmy na naszych łamach tekst „Niebo nad hutą bardziej niebieskie". Artykuł ten, traktujący o działaniach podejmowanych w HTS dla poprawy ochrony środowiska, powstał na podstawie opracowania przygotowanego przez Szefa Biura Ochrony Środowiska HTS S.A. Jacława Marcinka, którego za pominięcie tej informacji serdecznie przepraszamy.

SUKCES REPREZENTACJI HTS

W ubiegłym tygodniu piłkarska reprezentacja Huty im. T. Sendzimira S.A. wygrała kolejny mecz w krakowskiej III lidze halowej piłki nożnej. Tym razem przeciwnikiem hutników była, zajmująca drugie miejsce w tabeli, drużyna Gramy P.P. To zespół z dużymi aspiracjami na awans do II ligi.

Drużyna HTS awans do wyższej klasy rozgrywek ma już zapewniony. Nie przeszkodziło to jednak hutnikom przystąpić do meczu z dużym zaangażowaniem i wolą zwycięstwa. Od początku uzyskali sporą przewagę w polu, jednak kilka niewykorzystanych dogodnych sytuacji bramkowych wprowadziło nerwowość w hutniczych szeregach i srogo się zemściło. Przeciwnicy szukali swojej szansy w szybkich kontratakach. Właśnie z takiej szybkiej kontry padła pierwsza bramka dla rywali. Po chwili hutnicy, po błędzie obrońców, przegrywali już 0:2. Takim rezultatem zakończyła się pierwsza połowa meczu, chociaż hutnikom nie brakowało okazji do zmiany rezultatu.

Od samego początku drugiej połowy hutnicy przystąpili do odrabiania strat. Na efekty nie trzeba było długo czekać. Pierwszą bramkę zdobył **Paweł Kulpiński**, którego precyzyjny strzał znalazł drogę do siatki. Przeciwnicy nie zdążyli jeszcze ochłonąć po stracie bramki, a już ich bramkarz musiał wyjmować piłkę z siatki po raz drugi. Tym razem po strzale **Rafała Stachela**. Po doprowadzeniu do remisu hutnicy zaczęli grać bardziej uważnie w obronie i dokładnie rozgrywali piłkę w atakach pozycyjnych. Pod koniec meczu udanym strzałem popisał się **Paweł Rosiek** i reprezentacja HTS objęła prowadzenie. Drużyna Gramy P.P. rzuciła się do odrabiania strat, ale w ostatniej minucie została surowo skarcona. Po udanym zagraniu **Grzegorza Suchego, Tomek Drzazga** strzelił czwartą bramkę. Tak więc mecz zakończył się rezultatem 4:2 (0:2) dla HTS. Wygrana nie przyszła hutnikom łatwo, musieli się sporo napocić.

Oprócz wymienionych wyżej piłkarzy hutniczych barw bronili w tym spotkaniu także: **P. Krzeczowski, C. Strączek, D. Oraczewski, W. Piotrowski, A. Długosz, T. Czernichowski, M. Kracoń, M. Kędzior** i **K. Klimek.** **(jack)**

Wygląda na to, że restrukturyzacja hutnictwa w naszym kraju może napotkać kolejną bardzo poważną przeszkodę. Tym razem z powodu działań, które mogą zainicjować USA.

Nucor, amerykański koncern hutniczy, zamierza przeciwstawić się koncepcji restrukturyzacji polskiego hutnictwa. Bronią będzie oskarżenie o nadmierną pomoc państwa dla powstającego koncernu Polskie Huty Stali.

Amerykańska reakcja na PHS

FATUM NAD RESTRUKTURYZACJĄ

Wykonawcza agenda przy prezydencie USA, Urząd ds. Handlu (US Trade Representative), bada, czy zamiary zrestrukturyzowania polskiego hutnictwa nie zaszkodzą interesom Stanów Zjednoczonych.

Amerykanie przede wszystkim obawiają się wsparcia rządu RP w restrukturyzacji hutniczych długów. Zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w USA, jeśli działania jakiegoś kraju czy producenta negatywnie wpływają na funkcjonowanie określonego sektora gospodarki USA, wówczas Amerykanie mogą przeciwstawić się temu działaniu, a sprawa może się oprzeć o Światową Organizację Handlu WTO. **Jeśli ta uzna, że działania polskich władz naruszają zasadę wolnej konkurencji w międzynarodowych obrotach – jest w stanie zablokować program restrukturyzacji hut.**

Jak podał ekonomiczny dziennik **Puls Biznesu**, Janusz Kaczurba, wiceminister gospodarki, stwierdził, że istotą planu restrukturyzacji polskiego hutnictwa jest właśnie zmniejszenie stopnia pomocy publicznej poprzez znaczne ograniczenie mocy produkcyjnych. *W tym kontekście zarzut amerykańskiego producenta wydaje się dużym nieporozumieniem. Zarzut jest tym bardziej niezrozumiały, że Komisja Europejska, która zaakceptowała plan restrukturyzacji, była w sprawie zakresu pomocy publicznej niezwykle surowym egzaminatorem* – wyraził zdziwienie minister Kaczurba.

Niemniej, jeśli Nucor będzie w stanie przeforsować swoje stanowisko, Polska może mieć kłopoty. – *Najpierw jednak firma Nucor musi uzyskać aprobatę władz federalnych, które będą ją reprezentować na forum WTO. One też złożą stosowny wniosek zarówno w WTO, jak i w Warszawie. Na razie jednak nie ma potwierdzenia ze strony władz federalnych w sprawie jego poparcia* – tłumaczy Kaczurba.

CO MÓWI USTAWA?

Przypomnijmy: zgodnie z ustawowymi założeniami **restrukturyzacja finansowa polskiego hutnictwa** objąć ma należności wraz z odsetkami wobec budżetu państwa, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu podatku dochodowego od wynagrodzeń pracowników, a także należności tego rodzaju, jak np. składki na Fundusz Pracy, Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych, należności powiatu i gminy z tytułu opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i kar za nieprzestrzeganie wymogów ochrony środowiska, jak też składki na ubezpieczenie społeczne należne FUS.

Restrukturyzacja dotyczyć będzie należności z tego tytułu powstałych do końca 2000 r., z wyjątkiem składek na FUS, bo te obejmuje tylko za okres do końca 1998 r. Polega na: odroczeniu terminu spłaty, rozłożeniu należności na raty, zamianie ich (z pewnymi odstępstwami od ogólnych reguł) na akcje i udziały, a także umorzeniu zobowiązań, z wyjątkiem opłat i kar związanych z ochroną środowiska, w tym na rzecz gminy i powiatu. Emisją obligacji i zaciąganiem kredytów bankowych na restrukturyzację i koszty samej emisji zajmie się Agencja Rozwoju Przemysłu SA.

Harmonogram restrukturyzacji finansowej zakłada, że terminy spłaty wszystkich wskazanych zobowiązań wraz z odsetkami zostaną odroczone do końca 2005 r. (w tym okresie nie będą naliczane od nich odsetki za zwłokę).

Restrukturyzacja finansowa będzie przeprowadzona wedle procedury nazwanej „postępowaniem oddłużeniowym". Warunkiem jej wszczęcia jest złożenie programu restrukturyzacyjnego, który musi spełniać określone wymagania merytoryczne i formalne. Wśród dokumentów, jakie muszą być do niego dołączone, wymienia się m.in. spis wierzycieli i wykaz dłużników oraz dość szczegółowy wykaz zobowiązań wobec FUS. Program musi być zaopiniowany przez liczne instytucje, a potem zatwierdzony przez ministra gospodarki. Będzie on podstawą do zawarcia przez hutę umowy z wierzycielami dotyczącej restrukturyzacji.

Ustawa zakłada, że aby huty mogły oddłużyć się, konieczne będzie spełnienie przez nie takich warunków jak zachowanie terminowości płacenia bieżących podatków, składek, opłat i nieprzekraczanie maksymalnego wskaźnika wzrostu wynagrodzeń. Ich niedopełnienie pociągnie za sobą automatycznie przerwanie restrukturyzacji finansowej, wszystkie zaś zobowiązania huty nią objęte staną się wymagalne, a więc będą mogły być egzekwowane na ogólnych zasadach.

W praktyce powyższe uregulowania oznaczają, że czterej najwięksi krajowi producenci stali (huty Katowice, Sendzimira, Cedler i Florian) mają szansę na spłatę 350–400 mln zł zobowiązań, (obligacjami gwarantowanymi przez Skarb Państwa, emitowanymi przez Agencję Rozwoju Przemysłu). Program i ustawa przewidują także gwarancje inwestycyjne dla HK i HTS.

Cały sens działań określonych w Ustawie przedsięwzięć zmierza do tego, aby skonsolidowane i oddłużone cztery największe huty w konsekwencji trafiły w ręce strategicznego inwestora.

W obecnej chwili najbardziej prawdopodobnym kandydatem do odegrania tej roli są: Eurokonsorcjum (Arbed z Luxemburga, niemieckie ThysenKrupp Stahl i Saltzgiter oraz francuski Usinor) albo hinduski Ispat. Koncerny te uzyskały wyłączność na negocjacje w sprawie prywatyzacji polskiej hutniczej „wielkiej czwórki".

Jeśli Amerykanie zrealizują swoje zamiary, los polskich hut będzie przesądzony – czeka je upadłość. **(pete)**

Toyota w Krakowie?

MARNE SZANSE

We wrześniu br. w prasie pojawiły się informacje o tym, że Kraków brany jest pod uwagę jako lokalizacja dla fabryki aut. Wtedy to delegacja koncernów PSA (Peugeot-Citroën) i Toyoty, które w lipcu br. podpisały list intencyjny w sprawie wspólnej konstrukcji i produkcji małego samochodu, rozpoczęła wizytacje trzech miast polskich, w których ewentualnie taka fabryka mogłaby powstać. Obok Krakowa (w Specjalnej Strefie Ekonomicznej w rejonie Huty im. T. Sendzimira) wymieniano jeszcze Dąbrowę Górniczą i Radomsko.

Projekt japońsko-francuski jest bardzo interesujący dla europejskiej branży samochodowej. Francuzi i Japończycy zamierzają produkować do 300 tys. małych samochodów rocznie. Auta te będą spełniać normy emisji spalin, które zaczną obowiązywać w Unii Europejskiej od 2007 roku i dlatego ich produkcja jest aż tak ważna. Pierwsze seryjne samochody mają być wyprodukowane na początku 2005 roku. W nowej fabryce znajdzie zatrudnienie 2–3 tys. osób, a kilka tysięcy ma szansę zatrudnienia u kooperantów.

Obok Polski brane są również pod uwagę Czechy i Węgry.

Poprzedni rząd kierowany przez premiera Buzka podjął starania o ściągnięcie do naszego kraju tej inwestycji szacowanej na 1,5–2 mld euro rocznych wpływów z eksportu, zapewniającej kilkanaście tysięcy miejsc pracy. Przy współpracy Ministerstwa Gospodarki wybrano lokalizacje w Dąbrowie Górniczej, Krakowie i okolicach Radomska. Zaczęto zastanawiać się nad pakietem zachęt inwestycyjnych. To ostatnie było szczególnie istotne, jeśli chcielibyśmy konkurować z propozycjami czeską i węgierską.

– *Szansę na inwestycje Toyoty i PSA (Peugeot-Citroën) nie są duże* – powiedział w poniedziałek (5 listopada br.) „Gazecie Wyborczej" wicepremier i minister finansów **Marek Belka**, po spotkaniu z delegacją koncernów motoryzacyjnych, które w Europie Środkowej wybierają miejsce na budowę nowej fabryki samochodów.

Okazuje się, że Francuzów i Japończyków interesowała nie tyle ewentualna lokalizacja fabryki, i przede wszystkim stan polskiej gospodarki.

– *Źle, że poprzedni sejm nie zdążył uchwalić ustawy o wspieraniu inwestycji. Ponadto wystarczy dziś, że przyszły inwestor usłyszy gdzieś hasło „podatek importowy", i od razu pakuje walizki* – powiedział wicepremier Belka.

Do tej pory obaw przed wprowadzeniem podatku nie traktowano serio, gdyż nie planowano jego pobierania za trzy, cztery lata, kiedy nowa fabryka zacznie sprowadzać podzespoły do montażu aut. **(kl)**

UKŁAD SZANS

– Jedyną szansą dla nas i naszych wierzycieli jest układ – mówi Piotr Janeczek, prezes Zarządu Huty im. T. Sendzimira S.A., dyrektor generalny.

● Panie Prezesie, czy ma Pan przeświadczenie, że zrobił Pan wszystko, aby Huta Sendzimira uniknęła bankructwa? Hutnicy mogą mieć poczucie, że ratunkiem przed upadłością miała być tylko restrukturyzacja zatrudnienia, bo to dotknęło ich najbardziej i o tym najwięcej się mówiło. Czy faktycznie tak było? Czy przeprowadzono np. restrukturyzację finansową?

– Rzeczywiście restrukturyzację zatrudnienia przeprowadziliśmy w sposób, który można uznać za modelowy, stąd zapewne jej rozgłos. Ogromną pracę wykonaliśmy w sferze uporządkowania spraw majątkowych i własnościowych. Zmieniliśmy całkowicie filozofię sprzedaży, zastępując orientację produkcyjną na prorynkową. Z perspektywy czasu można będzie właściwie ocenić, jakim postępem było wprowadzenie zintegrowanego systemu zarządzania hutą. W sprawach finansowych niewiele można było zrobić. W zasadzie tylko zmniejszyć zapasy i obsługiwać te wierzytelności, które były wymagalne, poprawić ściągalność należności, obniżyć koszty i dynamizować sprzedaż. 30 czerwca 1999 r. całkowite zobowiązania huty wynosiły 1 mld 514 mln zł. 31 grudnia – 1 mld 425 mln zl. 30 czerwca 2001 roku – 1 mld 414 mln zł. 31 sierpnia – 1 mld 316 mln. To znaczy, że długi są spłacane. Tu jest też odpowiedź na pytanie: dlaczego nie inwestujemy? Ja odpowiadam pytaniem: z czego? Przecież trzeba spłacać kredyty i płacić bieżące zobowiązania dostawcom. Prowadzone przez dyrektora finansowego huty projekty restrukturyzacji finansowej drogą emisji dziesięcioletnich obligacji restrukturyzacyjnych, leasingu zwrotnego WK1, pozyskania kredytów długoterminowych nie przyniosły żadnych rezultatów.

● Dlaczego więc ci dostawcy nagle stali się tak niecierpliwi? Dlaczego przestali akceptować poprzednie warunki współpracy?

– Te alarmujące sygnały z otoczenia, takie jak przedłużające się negocjacje w sprawie prywatyzacji, dyskusje wokół konsolidacji, informacje o dekoniunkturze w hutnictwie spowodowały, iż nasi partnerzy stali się bardziej nerwowi. Powstała panika, nieuzasadniona sytuacją firmy. Przecież od roku 1996 działalność huty rok w rok przynosiła straty. Wyjątkiem był rok ubiegły, ale to niewielu zauważa. Lecz zobowiązania, co prawda z opóźnieniem, płaciliśmy, także te przeterminowane. Dostawcy te warunki współpracy praktycznie akceptowali przez poprzednie lata. Taka jest niestety prawda o hucie, że zawsze płaciła z opóźnieniem.

● Jakie są szanse na to, że coś zmieni się na lepsze?

– Trzeba liczyć się z ciągłym spadkiem cen. Nawet gdy wraca koniunktura, ceny nigdy nie sięgają poziomu z poprzedniego cyklu; są niższe. Ta tendencja trwa od roku 1994. Co to oznacza dla nas? Że przetrwają na rynku tylko ci, którzy potrafią obniżać koszty. Do tego musimy jeszcze wziąć pod uwagę zapaść w branży motoryzacyjnej, w Polsce i nie tylko. Mamy ogólnoeuropejski zastój w branży artykułów gospodarstwa domowego. Upada budownictwo. A równocześnie w Europie zostały uruchomione w hutnictwie ogromne moce produkcyjne np. w zakresie blach ocynkowanych. W rezultacie nawet na naszym rynku ceny tych wyrobów spadły o ponad 20 proc. Kryzys dotyka bowiem najbardziej te branże, które bezpośrednio związane są z konsumentami, czyli oferujące wyroby najbardziej przetworzone. To zresztą dotyczy całej Europy. To poniekąd tłumaczy też, dlaczego z polskich hut najbardziej odczuł dekoniunkturę właśnie Sendzimir. Przy dobrej koniunkturze zyski producentów wyrobów wysoko przetworzonych są z kolei największe. Producenci półwyrobów (jak np. Huta Katowice) nie odczuwają takich wahań.

● Czy mamy szansę wyjść z tej zapaści, gdy zmieni się koniunktura?

– Niestety, ze względu na uwarunkowania wewnętrzne i niepokój naszych kontrahentów musieliśmy zmniejszyć produkcję poniżej poziomu zamówień. Brakowało np. węgla... Teraz naszą jedyną szansą jest układ z wierzycielami. To powszechne w gospodarce rynkowej postępowanie naprawcze. W ostatnich miesiącach skorzystało z tej możliwości prawie 10 spółek giełdowych, a także dwóch dystrybutorów naszych wyrobów: Staleksport i Centrozap. Nie widzę innej możliwości wyjścia z tej sytuacji. Sprawę przed naszymi wierzycielami stawiamy jasno i otwarcie: wiemy, ile możemy zapłacić. Trudności w zapłacie nie wynikają z naszej winy. Zrobiliśmy, co do nas należało. Zmniejszyliśmy zapasy do możliwych granic. Poprawiliśmy ściągalność należności uchodzących dotąd za nieściągalne. Ograniczyliśmy inwestycje tylko i wyłącznie do tych, których dokończenie było konieczne ze względu na już rozpoczęte prace. Biorąc pod uwagę to wszystko oraz fakt, że mimo trudnej sytuacji od roku 1999 nasze zobowiązania spadły o 10 procent, rozważcie naszą propozycję.

● Jeśli otwarte przez sąd postępowanie układowe HTS S.A. z wierzycielami powiedzie się, będzie to drugi układ w ciągu ostatnich 10 lat. Jaką mogą mieć wierzyciele gwarancję, że sytuacja nie będzie się powtarzać w nieskończoność?

– Nie wolno powtórzyć błędów z lat poprzednich. Nie można finansować inwestycji ze środków obrotowych. Nie można finansować inwestycji, nie mając właściwego dystansu czasowego. To jest polityka, którą przyjęliśmy. Dlatego remont walcowni gorącej może się odbyć dopiero po uzyskaniu gwarancji budżetowej (to już mamy) i zmontowaniu konsorcjum finansowego, skłonnego kredytować modernizację przez wiele lat. Uzyskana w ten sposób nadwyżka pozwoli nam na spłatę zobowiązań długoterminowych wynikających z układu, spłatę pozostałych wierzytelności pozaukładowych oraz na bieżące regulowanie zobowiązań zgodnie z zawartymi umowami handlowymi. Daje to też stabilne warunki działania firmy. Inwestycje trzeba realizować, ale z długoterminowych kredytów. Taki plan wierzyciele powinni znać, by łatwiej im było podjąć decyzję.

● Wśród wierzycieli spoza branży hutniczej można sie spotkać z opinią, że upadłość też jest formą restrukturyzacji. Czy bierze Pan pod uwagę taką możliwość?

– Absolutnie nie. Sąd też odrzucił taki wniosek, kierując się przy tym kondycją huty, a nie faktem, że podpisały się pod nim spółka będąca w upadłości i firma handlująca długami, a zatem podmioty zupełnie nie zainteresowane dalszą współpracą z hutą. Sąd musiał zadać sobie pytanie: czy aktywa firmy przewyższają jej zobowiązania i gwarantują ich spłatę? Odpowiedź brzmiała: tak, a zatem HTS gwarantuje spłatę wierzytelności w przypadku dalszego jej funkcjonowania. W przypadku upadłości niestety nie byłoby takiej możliwości Wszyscy obecni wierzyciele nie mieliby żadnych szans na odzyskanie swoich pieniędzy. Skorzystałyby najwyżej firmy typu Colloseum czy Inkasso Reform.

● Zdaje Pan sobie sprawę, że wierzyciele obwiniają Pana osobiście za ich obecną sytuację? Nie sprzyjają też Pana wizerunkowi pogłoski o rozłamie w zarządzie.

– Trudno. Wziąłem to na siebie. Obowiązkiem kierującego firmą wobec skarbu państwa, wobec pracowników i otoczenia społecznego jest niepopełnianie grzechu zaniechania. Często upadłość jest wtedy, gdy zaniechało się wcześniejszej możliwości działania. Proponując układ, wskazuję zarazem warunki, w jakich moja firma może być wiarygodnym kontrahentem na rynku. I to na długie lata.

● Hucie Katowice bardzo pomagał w ostatnich miesiącach sprawowania urzędu poprzedni rząd, stwarzając możliwości dofinansowania jej akcjami spółek Skarbu Państwa. Czy nie zabiegał Pan o podobną pomoc?

– Najpierw trzeba postawić sobie cele i policzyć środki, którymi można dysponować i wreszcie ocenić ich skuteczność. Jeśli za cel uznaje się walkę o przetrwanie, to mnie takie zadanie nie interesuje. Moją dewizą jest: liczyć tylko na siebie, grać o najwyższy zysk firmy. Wiem, że w warunkach, gdy zabiegamy o układ, może się to wydawać niewiarygodne. Ale taka jest prawda. Gdyby te pieniądze, które w bieżącym roku włożono w ratowanie Huty Katowice, zainwestowano u nas, nie byłoby dziś problemu z układem. Nasza huta będzie przynosić zysk, tylko trzeba jej dać szansę. Taką szansą jest układ.

● Wielu hutników zadaje sobie pytanie, co takiego stało się w Sendzimirze, że po dobrym roku 2000, kiedy wypracowano zysk i HTS była najlepszą hutą w Polsce, nastąpiło tak dramatyczne pogorszenie sytuacji. Propozycja układu z wierzycielami, problemy z regulowaniem zobowiązań, kłopoty z dostawami surowców – wszystko to miało dotknąć innych, a nie nas...

– Nic takiego się nie wydarzyło. Nie było żadnego spektakularnego zdarzenia, które wywołałoby taki efekt lawinowy. Można tylko wskazać na fakt, iż w ostatnim kwartale ub. roku było już wiadomo, że po stosunkowo dobrym roku 2000 koniunktura na rynkach stalowych się załamuje. Gdy się spojrzy na wykres koniunktury, wyraźnie widać „zjazd" cen stali począwszy od września. To początek dekoniunktury, która dotąd trwa. Dziś zapaść na rynkach stalowych jest głębsza niż w roku 1999, po kryzysie azjatyckim i rosyjskim. Ponadto okres koniunkturalnego „dołka" jest dłuższy, niż bywało to wcześniej. Niewątpliwie na jego wydłużenie wpływ wywrą także wydarzenia z 11 września w Nowym Jorku. Zdaniem analityków na ewentualne odbicie się cen stali można liczyć w połowie przyszłego roku.

● Czy przyczyn kłopotów Sendzimira należy upatrywać jedynie w spadku światowej koniunktury?

– Można tak powiedzieć, wskazując na to, co się dzieje ze światowymi potentatami stalowymi. Ich notowania gwałtownie spadają. Tak naprawdę nas kryzys dotknął bardziej, ponieważ nie byliśmy do niego przygotowani. Nie zdążyliśmy, mówię tu o całym polskim hutnictwie, zewrzeć szyków. Kłóciliśmy się przez całe 10 lat, kto ma wieść prym w tym kluczowym przemyśle, oczekiwaliśmy z zewnątrz rozwiązania problemów...Tymczasem warunki gospodarczej gry dramatycznie się pogorszyły. Unia Europejska ma 40 mln ton nadprodukcji stali. Licząc od Uralu, wraz z południem Europy oraz Unią, wokół Polski jest około 90 mln ton stali nadprodukcji. To oznacza, że z rynku muszą wypaść najsłabsi. A przede wszystkim ci, którzy sami nie potrafią skutecznie bronić swoich rynków.

● Na czym polega taka obrona rynku?

– Kilka miesięcy temu amerykańska agencja rządowa ITC (Urząd ds. Kontroli Handlu Zagranicznego) złożyła wniosek o ochronę rynku amerykańskiego przed importem wyrobów płaskich, co w 80 procentach dotknie Unię Europejską. Oczywiście podniosła się ogromna wrzawa, ale Amerykanie noszą się z myślą o ograniczeniach importowych także w dalszych segmentach rynku. Skąd takie zachowanie Amerykanów? Stąd, iż borykając się z podobnymi jak nasze kłopotami płatniczymi, już 25 zakładów hutniczych w ostatnich dwóch latach w USA wniosło do sądów wnioski o ochronę przed wierzycielami. Jest to szczególna procedura, znana tylko w prawie amerykańskim, która jest czymś więcej niż nasze postępowanie układowe z wierzycielami, a z kolei czymś mniej niż nasza upadłość. O taką właśnie obronę wystąpiła druga, co do wielkości, huta w USA – Betlehem Steel. Z kolei US Steel, największy potentat stalowy w USA, właśnie wygasił jeden wielki piec.

Aby nie być gołosłownym, przedstawiam wyniki największych europejskich koncernów: ISPAT, który stara się o nasze huty, w pierwszej połowie ub. roku miał 109 mln dolarów zysku netto, a dziś także za pierwszą połowę roku ma 128 mln dolarów straty. Arbed: 254 mln euro zysku netto, a dziś 87 mln, choć jeszcze na plusie. Usinor – 490, dziś – 67 mln. Czyli spadek o 600 procent. Corus miał i ma stratę. I Huta Sendzimira – prawie 60,4 mln zł zysku w połowie ub. roku i 103 mln straty za sześć miesięcy tego roku.

● A więc to nie tylko polski problem, lecz ogólnoświatowy?

– Z całą pewnością kryzys zajrzał w oczy wszystkim producentom stali na świecie. Kursy akcji tych firm po ogłoszeniu wyników za pierwsze półrocze spadły. Wszystkie odnotowują ogromne spadki notowań. Wręcz katastrofalne. Jestem pewien, że zarówno Arbed jak i Usinor będą miały straty na koniec roku, nic bowiem nie wskazuje, aby koniunktura się zmieniała.

● Unia dba jednak o to, by na jej rynki nie dostawały się w nadmiarze wyroby hutnicze produkowane poza „piętnastką" krajów członkowskich. Czy nie należałoby z tego przykładu korzystać?

– Nie tylko Unia, i nie tylko Stany Zjednoczone, ale niemal wszystkie kraje na świecie bronią się w ten sposób w obliczu kryzysu nadprodukcji. Nie tak dawno, 1 listopada, cła na importowane wyroby metalurgiczne wprowadziły Węgry.

● Import stali do Polski stanowi już 40 proc. całego jej rocznego zużycia. Czy nie pora bić na alarm?

– Zużycie stali w Polsce w pierwszych siedmiu miesiącach spadło o 10 procent. Wzrósł import, ale na przestrzeni ostatnich lat widać wyraźną tendencję: import rośnie zawsze wtedy, gdy mamy kryzys. To uboczny skutek słabej ochrony naszego rynku, słabości naszych hut, zwłaszcza gdy chodzi o struktury bilansu.

Polskie huty, po okresie inwestycji w latach 90. pozostały bardzo słabe pod względem źródeł finansowania. Konkretnie chodzi o stosunek zobowiązań krótkoterminowych do długoterminowych. Oczywiście, dla każdej firmy lepiej jest, jeśli zobowiązania długoterminowe przewyższają krótkoterminowe. Ważne jednak jest, czy tzw. aktywa firmy, czyli wartość jej majątku trwałego i obrotowego, przewyższają zobowiązania.

● W uzasadnieniu decyzji sądu o odrzuceniu wniosku o upadłość Sendzimira znalazł się właśnie ten argument: majątek znacznie przekracza zobowiązania. To znaczy, że huta jest wypłacalna, że interesy wierzycieli, którzy pod nadzorem sądu będą układać się z hutą w sprawie spłaty należności i rozłożenia ich na raty są niezagrożone?

– Dokładnie tak. Pod względem porównania majątku do zobowiązań stoimy lepiej niż ISPAT, którego majątek przewyższa zobowiązania tylko o 15 proc. U nas o 77 proc. Corus i Arbed mają lepsze wskaźniki – po 200 proc. Betlehem Steel ma majątek całkowity obliczany na 4,2 mld USD, a całkowite zobowiązania wynoszą 4,5 mld dolarów. W Sendzimirze te proporcje wynoszą odpowiednio: 2,5 mld zł wartości majątku i 1,4 mld zł zobowiązań. Na tym tle Sendzimir nie wypada więc źle. Natomiast bardzo źle wypadamy przy porównaniu zobowiązań krótkoterminowych do długoterminowych. Samo bowiem zadłużenie nie jest czymś nadzwyczajnym i złym, zwłaszcza w branży hutniczej. Wszystkie poważne inwestycje finansowane są z kredytu. Problem w tym, aby w pakiecie zobowiązań kredyty długoterminowe, o określonych warunkach i terminach płatności, dominowały nad zobowiązaniami krótkoterminowymi. To zresztą nie tylko nasz problem. Udział zobowiązań długoterminowych w całkowitych zobowiązaniach w przypadku Corusa wynosi 47 proc. (dane z 30 września br.). Czyli reszta – to zobowiązania krótkoterminowe. Ale w Usinorze wynosi 67 proc. a w ISPACIE - 73 proc. Choć więc np. ISPAT ma mniejszą przewagę majątku, to jego struktura zobowiązań pozwala mu spokojnie patrzeć w przyszłość. W Sendzimirze zobowiązania długoterminowe stanowią tylko 22 proc. ogółu zobowiązań. Dodajmy jeszcze, że na świecie zobowiązania to na ogół kredyty bankowe, obligacje i zobowiązania handlowe. W naszym przypadku zadłużenie w bankach to nieco ponad 400 mln, a 700 mln zł to zobowiązania handlowe wobec kontrahentów, w części przeterminowane. I to jest główny problem finansowy huty od roku 1997.

● Czy zgadza się Pan z zarzutem, że HTS jest przeinwestowana?

– Gdyby te inwestycje były finansowane ze środków własnych, wypracowanych w hucie, to nie byłoby żadnego problemu. Jednak inwestycje w HTS w latach 92–98 były finansowane głównie ze środków obrotowych, w tym również z krótkoterminowych kredytów i zobowiązań wobec dostawców. Jeżeli w tym okresie, licząc do roku 1998, nakłady inwestycyjne wyniosły ponad 1 mld 350 mln zł, a wzrost zobowiązań długoterminowych do 1997 roku wyniósł 337 mln zł, to – odliczając amortyzację – oznacza, iż ponad 400 mln zł zostało wykorzystanych z krótkoterminowych zobowiązań (kredyty bankowe i zobowiązania handlowe). Co więcej – te kredyty spłacamy od roku 1997.

Taką sytuację zastałem, przychodząc do huty. I twierdzę z całą stanowczością: sytuacja finansowa huty od tego momentu się nie pogorszyła. Chociaż to, co było ratunkiem dla moich poprzedników, okazało się bombą z opóźnionym zapłonem dla zarządu nowej kadencji. Myślę tu o euroobligacjach. Wyemitowano je w roku 1998, bo nie było już innej możliwości wygenerowania środków na obsługę zaciągniętych kredytów i dokończenie rozpoczętych inwestycji. Chodziło o baterię wielkokomorową. Obligacje opiewały na 50 mln dolarów z teoretycznie pięcioletnim okresem wykupu. Teoretycznie, okazało się bowiem, że umieszczona w ostatniej chwili klauzula „put" wprowadzona wbrew uchwale WZA HTS S.A. groziła, że w dwa lata później, czyli w roku 2000, będziemy je musieli wykupywać. To rzeczywiście zagroziło bankructwem, bo skąd nagle mieliśmy wziąć 50 mln dolarów? W połowie ub. roku obligatariusze z tej opcji chcieli skorzystać. Po żmudnych negocjacjach ustaliliśmy harmonogram spłat ratalnych. Co kwartał kosztuje nas to ponad 20 mln zł.

● Rok temu przestrzegał Pan dyrektorów hut przed kryzysem. Nie mówił Pan jednak, że spotka to Hutę Sendzimira.

– Według mojej oceny, po 9 miesiącach br. kilkanaście hut pozostaje w tyle za HTS S.A., legitymując się gorszym wynikiem rentowności netto. Uważam, że Sendzimir i tak jest w lepszej sytuacji.

Obawiam się jednak powtórzenia sytuacji z lat 90. Wiele dyskusji, żadnych efektów. Plan Nowaka daje jakąś koncepcję ratowania naszego hutnictwa. Trzeba zacząć to robić. Kolejne debaty już niczego nowego nie wniosą. W tej sprawie już wszystko zostało powiedziane.

(Wypowiedzi prezesa zarządu Piotra Janeczka z ostatniego tygodnia października 2001 r.)

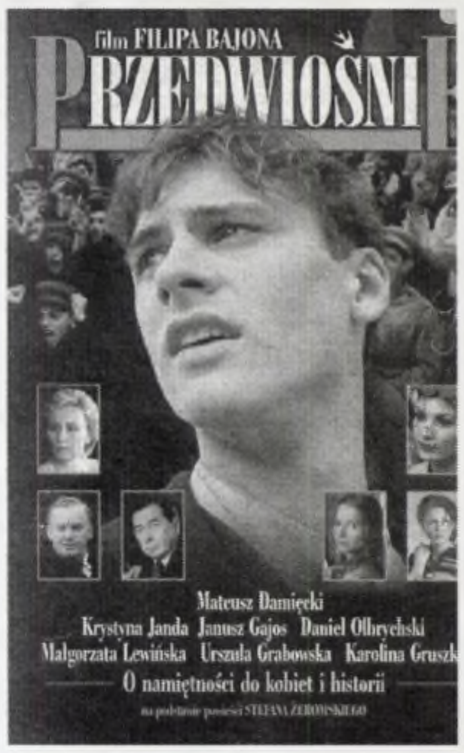
GŁOS HTS S.A.

„Głos HTS SA" – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z", pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„PRZEDWIOŚNIE" – reż. Filip Bajon, wyst. Mateusz Damięcki, Krystyna Janda, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski.

Jest to opowieść o buncie, miłości i dojrzewaniu, nakręcona na podstawie powieści Stefana Żeromskiego. Oglądamy burzliwą historię młodego człowieka, którego namiętnością były kobiety i historia. Bohater filmu – Cezary Baryka – mieszka w Baku. Chce być inżynierem naftowym. Kiedy jest zakochany po raz pierwszy, do miasta wkracza rewolucja. Giną jego przyjaciele i dziewczyna, umiera matka. Baryka za namową ojca wyjeżdża do Polski. Tutaj w czasie wojny z bolszewikami ratuje życie swojemu przyjacielowi. Po wojnie, zaproszony przez niego do rodzinnego majątku, ma nadzieję na spokojne życie. Tymczasem zakochują się w nim kolejne kobiety.



Nowohucka ZŁOTA 10

1. (2) 102 dalmatyńczyki
2. (4) The Grinch
3. (1) Traffic
4. (6) Miss agent
5. (3) Podejrzany
6. (5) Miłość w Nowym Jorku
7. (N) Przedwiośnie
8. (9) Szukając siebie
9. (N) Cudowni chłopcy
10. (8) Tytus Andronikus

HITY 2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	59
Przekręt	56
Gniew oceanu	54
Zasady walki	54
Czego pragną kobiety	54
Kosmiczni kowboje	53
Pieniądze to nie wszystko	53
Diuna	53
Regulamin zabijania	52

46 Krakowskie Zaduszki Jazzowe

KONCERT ZNAKOMITOŚCI

Krakowskie Zaduszki Jazzowe to najstarszy w Europie festiwal jazzowy. W tym roku organizowany po raz 46, przy wielkiej determinacji Marka Stryszowskiego, prezesa Oddziału w Krakowie Polskiego Stowarzyszenia Jazzowego.

W niedzielny wieczór, 4 listopada, „zaduszki" odbyły sie w Domu Kultury im. Norwida w os. Górali. Sala widowiskowa Domu była wypełniona prawie do ostatniego miejsca. Duże przeżycie, wspaniała muzyka na najwyższym poziomie, nagradzana obficie przez publiczność oklaskami. Wystąpił międzynarodowy zespół z Liną Nyberg ze Szwecji. Rewelacją wieczoru był kwartet Zbigniewa Namysłowskiego, połączony z zespołem góralskim „Siwy włos". Podziwialiśmy wspaniałe skojarzenie jazzowe. Chociaż wcześniej wszyscy oczekiwali mistrzowskiego wykonania, to i tak Zbigniew Namysłowski na saksofonie, Piotr Majerczyk na „góralskiej" kozie, zaskoczyli słuchaczy niebywałymi efektami.

To był wspaniały wieczór. Chwała też dyrekcji Domu Kultury im. Norwida za „Zaduszki" i w ogóle za organizowane tu od lat inne muzyczne spotkania. **(R)**

Notowania cenowe

U SZKLARZA

Po długim i łaskawym okresie ciepła nadeszła niestety zimna i słotna jesień. Najwyższy czas pomyśleć o zabezpieczeniu naszych okien chroniąc się przed chłodem. Jeżeli mamy szyby popękane, to tracimy energię cieplną. Polecam zatem dobrego szklarza. Do takich należy **Firma Handlowo-Usługowa „Kubiak" z os. Jagiellońskiego 19**. Zakład dysponuje dużym wyborem szkła okiennego o grubości 3 i 4 mm. Zaszklenie okna w zakładzie, o wymiarach 70x130 kosztuje 56 zł. Natomiast ta sama usługa w domu klienta, to wydatek nieco większy, bo 63 zł. Firma wykonuje także usługę szklenia drzwi na miejscu i w domu klienta. Standardowa biała szyba do drzwi kosztuje 38 zł, a kolorowa 42 zł. Do wyboru jest pełny asortyment szkła ornamentowego oraz kolorowego do drzwi.

Zakład szklarski docina także szkło i lustra na wymiar. Można zamówić sobie szkło na ławę i stoły o grubości 5 i 6 mm. Przykładowo, szyba na ławę o wymiarach 60x120 mm kosztuje 52 zł. Do nabycia są także szkła przydymione do mebli oraz szkło zbrojone przydatne do szklenia loggi lub klatek schodowych. Jak przystało na wszechstronną firmę usługową można tutaj zamówić także szlifowanie szkła i luster. Przykładowo szlifowanie lustra o grubości 4 mm o wymiarach 120x50 mm kosztuje 68 zł. Można tutaj kupić na miejscu lustra kryształowe o grubości 3 i 4 mm. Kto sobie życzy może zamówić szkło piaskowane (matowe) do mebli lub drzwi np. prowadzących do łazienki. Najważniejsze, że wszystko możemy zamówić sobie według pożądanych wymiarów i naszych potrzeb. A trzeba przyznać, że dobrego lustra i szkła nie zastąpi żaden plastik czy pleksiglas. Zatem wybierzmy się do pawilonu w os. Jagiellońskim położonego nieopodal kościoła Arka Pana (od strony parkingu) i zamówmy sobie odpowiednią usługę szklarską. Można także dzwonić pod numer telefonu 647-86-50. **(sp)**

WALUTA

Złotówka utrzymuje wysoki kurs wobec dolara i euro, ale w jeszcze w tym miesiącu fachowcy zapowiadają jej osłabienie do walut obcych o 5%, a do końca roku, nawet o 10%.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,04–4,10 zł, DM: 1,85–1,89 zł, ATS: 0,262–0,268 zł.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232
Intensywne kursy
ANGIELSKI NIEMIECKI
FRANCUSKI WŁOSKI
HISZPAŃSKI ROSYJSKI
NCK, p. 121, w godz. 10.00-18.00
tel. 644 09 39

• DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
• OKNA PCV
SPRZEDAŻ - MONTAŻ
OS. WANDY 18
Tel. 642-21-24

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING"
Kraków, ul. Księży Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora Komorowskiego)
organizuje wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00.
Tel. 413-23-02.

GIMNASTYKA: ♦ rehabilitacyjna ♦ korekcyjna ♦ aerobik
- masaże - fizykoterapia
- zabiegi odchudzające
Os. Górali 18B (Przedszkole nr 68)
Zapisy pod nr. tel. 643-20-91 (po 20.00)

Studio Urody „MK"
★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
★ Kosmetyka.
★ Solarium.
★ Siłownia dla pań.
ul. Kocmyrzowska, za placem targowym Bieńczyce,
obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło
tel. 643-63-13
pn.–pt. 8–20, sob. 8–14

FH „CORSO"
os. Zielone 9, Tel. 643-10-24
SKLEP METALOWO-CHEMICZNO-INSTALACYJNY
POLECAMY:
♦ art. metalowe i budowlane
♦ art. instalacyjne
♦ farby ♦ lakiery
♦ kleje
(oferta obejmuje 7000 artykułów)
Zapraszamy: 8.00–17.00, sob. 8.00–14.00

„MOTO-LAND"
Bieńczycki Plac Targowy, pawilon 6B (I piętro)
CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW
Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

ORGANIZACJA WESEL, BANKIETÓW I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH
AUTO CHŁODNIA
na wesela, duża, z regałami – do wynajęcia.
Tel. 0502-688-384

STAŚ MARKET
os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24
ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY
● Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
● Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
● Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
● Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
● Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

Restauracja „FEMA" ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)
organizuje przyjęcia okolicznościowe:
❋ wesela ❋ spotkania firmowe ❋ wigilie
Zapraszamy na Andrzejki i Bal Sylwestrowy
Tel. 0501-444-890

OKNA PCV w systemie REHAU
OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ
CLASSEN
AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY
Roto PILKINGTON IGP Dierre
szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie
RABATY do 22%
NOWOŚĆ! 5 OKNA Z PROFILU KOMOROWEGO W CENIE 3 KOMOROWEGO
Biura Handlowe: Kraków: ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowiślna 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, ul. Bieżanowska 78, tel. (012) 658 36 21. Bochnia: ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka: ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53
W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE
Zapraszamy do nowego salonu sprzedaży drzwi
Bieńczycki Plac Targowy 9A,
tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81
PROMOCJA
Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto
Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto
Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto
W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE ORAZ AKCESORIA

17 LAT „MAŁYCH HAMERNIKÓW"

W piątek 9 listopada o godz. 17.00 w sali estradowej NCK odbędzie się koncert w XVII rocznicę powstania Zespołu „Mali Hamernicy". Koncert będzie dedykowany aktorowi, reżyserowi, pedagogowi profesorowi Józefowi Parze. Gościnnie wystąpi „Dziecięcy Regionalny Zespół „Mali Mietniowiacy".

Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy" powstał 1.09.1984 roku. Jest zespołem amatorskim. Działa przy Nowohuckim Centrum Kultury. Członkami Zespołu są dzieci i młodzież w wieku od 5 do 15 lat, w różny sposób spowinowacone z rodami góralskimi. Zespół liczy obecnie ponad czterdzieści osób. Do tej pory dał prawie 300 koncertów, prezentując w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala. Przedstawia następujące programy artystyczne: „Nad potokiem", „Mali kolędnicy", „Pasenie gęsi", „Zabawiacka", „Majowe kwiotecki", „Polak Papieżem", „Mała szopka".

Zespół jest wielokrotnym laureatem Przeglądów Krakowskich, festiwali w Żywcu, Bukowinie, Poroninie, Czarnym Dunajcu, Rabce i innych festiwali dziecięcych w Polsce i za granicą. Odbył 17 wojaży, m.in. do Bułgarii, na Słowację, do Niemiec, na Węgry, do Estonii i do Rosji.

„Mali Hamernicy" koncertują społecznie w domach opieki społecznej, domach dziecka, dla swoich rówieśników, działając w akcji „Trza mieć serce", rozpoczęli akcję „Dla dzieci z wrodzonymi wadami serca", propagują własny apel „Folklor-Przyroda-Ekologia" powierzając dzieciom opiekę nad ogródkami i zieleńcami. Realizują „Lekcje z Folklorem". Ponadto biorą udział w takich imprezach jak: „Dzień Matki", „Dzień Dziecka", „Dzieci Dzieciom", „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy" itp. Mali Hamernicy są wyróżnieni „Medalem Pomocnej Dłoni" oraz medalem festiwalu „Papieża nam Polska dała".

Zespół posiada nagrania w Radiu i Telewizji Polskiej, w krajach, w których przebywał oraz własne. Założycielami zespołu i jego kierownikami oraz choreografami są Anna i Kazimierz Lassakowie.

(sp)

WYSTAWA W MDK „FORT 49"

25 października została otwarta w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice" wystawa obrazów, grafik i rysunków profesora **Jana Wojnarskiego** współtwórcy Wydziału Grafiki Krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Jan Wojnarski urodził się w Tarnowie w 1879 roku. Studiował w krakowskiej ASP u **Jana Stanisławskiego** i **Leona Wyczółkowskiego**. Po ukończeniu studiów był asystentem, współtwórcą wspomnianego wydziału ASP, a później od 1923 profesorem tej uczelni. W październiku minęła kolejna 78 rocznica śmierci artysty. W Krakowie od roku 1976 nie było żadnej wystawy profesora i dlatego obecni jej organizatorzy postanowili przypomnieć prace profesora i złożyć mu hołd. Wystawa ma szczególny charakter, gdyż na jej otwarcie przybył 78-letni syn Jana Wojnarskiego Krzysztof, który bezpłatnie udostępnił prywatną kolekcję obrazów i grafik ojca. W 1937 tuż przed swoją śmiercią Jan Wojnarski otrzymał za swoje prace złoty medal na światowej wystawie w Paryżu. **Wystawę malarstwa, grafik i rysunku prof. Jana Wojnarskiego można oglądać w MDK Fort 49 do 17 listopada br.** **(sp)**

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
Krzesławice: 9.30.
Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Bóg nie jest Bogiem umarłych, lecz żywych; dla Niego bowiem wszyscy żyją.
(por. Ewangelia św. Łukasza 20, 27–38)

Cieszysz się wdzięcznością jako dobry współmałżonek, zdobyłeś opinię dobrego fachowca, jesteś traktowany jak prawdziwy przyjaciel. O jakie uznanie jeszcze się zatroszczyłeś?

Tymczasem rzeczy ostatecznych jest trzy: śmierć, sąd, niebo albo piekło. Czy uwzględniasz zatem w swojej filozofii życia fakt, że nade wszystko trzeba się starać o uznanie „za godnych udziału w świecie przyszłym"? Najważniejsza ocena będzie wydana przed majestatem Chrystusa.

Zabiegając o opinie doczesne, nie zapomnij o wiecznej.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **9.11 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46 i 430-32-09, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● **10.11 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **11.11 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● **12.11 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynitarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● **13.11 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.

● **14.11 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● **15.11 (czwartek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień** pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: ● **9.11 (piątek): godz. 15.00, 16.30** – „Mali agenci" (USA, b.o., dubbing), **godz. 17.00** – „Quo vadis" (pol., 15 lat), **godz. 18.15** – „Planeta małp" (USA, 15 lat), **godz. 20.15** – „Blow" (USA, 15 lat), **godz. 20.30** – „Moulin Rouge" (USA, 15 lat). ● **10 i 11.10 (sobota i niedziela): godz. 13.30, 15.00, 16.30** – „Mali agenci", **godz. 17.00** – „Quo vadis", **godz. 14.45, 18.15** – „Planeta małp", **godz. 20.15** – „Blow", **godz. 20.30** – „Moulin Rouge". ● **od 12.11 (od poniedziałku): godz. 15.00, 16.30** – „Mali agenci", **godz. 17.00** – „Quo vadis", **godz. 18.15** – „Planeta małp", **godz. 20.15** – „Blow", **godz. 20.30** – „Moulin Rouge".

SFINKS: ● **9 i 10.11 (piątek i sobota): godz. 17.00** – „Wszystko o mojej matce" (hiszp.-franc., 15 lat), **godz. 19.00** – „Fucking Amal" (szwedzko-duński, 15 lat). ● **11.11 (niedziela): godz. 17.00, 19.00** – „Fucking Amal". ● **13.11 (wtorek): godz. 17.00** – „Fucking Amal", **godz. 19.00** – „Wszystko o mojej matce". ● **14 i 15.11 (środa i czwartek): godz. 17.00, 19.00** – „Fucking Amal".

Za pośrednictwem naszego lokalnego tygodnika chciałbym serdecznie podziękować wszystkim, którzy opiekowali się mną w czasie operacji i pobytu w Szpitalu L. Rydygiera na Oddziale Chirurgii Ogólnej prowadzonym znakomicie przez ordynatora **Artura Hartwicha**. Dziękuję chirurgom **Wojciechowi Tokarskiemu i Krzysztofowi Pachowi**, którzy mnie operowali, oraz siostrze Kasi, która bezinteresownie opiekowała się mną po zabiegu. Chciałbym także podziękować pani dietetyczce i paniom salowym solidnie wykonującym swoje obowiązki. Dużą pomoc i ciepło podczas pobytu w szpitalu wnosiły młode pielęgniarki z Medycznego Studium Zawodowego w os. Teatralnym pracujące pod fachową opieką **Lilii Ziołek**, a to: **Bożena Bernasiewicz, Anna Klusek, Justyna Drożdż, Agnieszka Jańczyk, Karina Firlej i Agnieszka Brktela.**

Wdzięczny pacjent, Marian Szymański

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C.K.NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **10.11, godz. 10** – Śladami Józefa Piłsudskiego po Krakowie (siedziba Komendantury Legionów, dawne koszary na ul. Rajskiej i Oleandry). Spotkanie w ramach cyklu „Magiczny Kraków – Wyprawy w przeszłość". Zgłoszenia uczestników wyprawy telefonicznie, tel. 643-46-98 lub 642-25-94.

● **12.11, godz. 18** – Między wierszami: Miron Białoszewski – donosy, zmyślenia, wyrocznie – analiza wierszy. Spotkanie prowadzi **dr Jarosław Fazan** z UJ.

● Od 12 do 16.11, godz. 8.30 i 10 – „W jak woda". Spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym prowadzi **Anna Dąbrowska**.

● 14.11, godz. 17 – Gawędy o sztuce **Macieja Mieziana**: Kultura rycerska epoki średniowiecza.

● 15.11, godz. 9.30 – „Bajkowy bal z żabim królem" prowadzą aktorzy z Teatru Groteska. Gra zespół WW-Band. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os.Górali 4.

● 15.11, godz. 10 – „Tworzymy węzeł Internetowy". Spotkanie przedstawicieli nowohuckich Rad Dzielnic.

● 15 i 16.11, godz. 8.30-14.30 – Konkurs recytacji poezji austriackiej dla uczniów niepublicznych szkół podstawowych i gimnazjów (eliminacje). Finał konkursu odbędzie się 28 listopada o godz. 11.

KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 10.11, godz. 17-21 – „Dyskoteka dla bardzo dorosłego człowieka". Niezapomniane przeboje prezentuje **Dariusz Igielski.**

● 12.11, godz. 12.30 – Holandia – Spotkanie z podróżnikiem **Andrzejem Lisowskim**.

● 13.11, godz. 17 – „Jak skutecznie zaradzić napięciom, nie ulec stresowi, uodpornić organizm?". Mówi fizjoterapeutka **Anna Sobyra**. Spotkanie w ramach cyklu „Szlachetne zdrowie".

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

● **9.11 (piątek), godz. 11** – Przygody Tomka Sawyera.

● **12.11 (poniedziałek), godz. 9 i 11.30** – Zemsta.

● **13.11 (wtorek), godz. 11** – Błysk Rekina.

● **14.11 (środa), godz. 11 i 18** – Błysk Rekina.

● **15.11 (czwartek), godz. 11** – Błysk Rekina.

Scena Nurt, os. Teatralne 23

● **15.11 (czwartek), godz. 9** – Odlot.

Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1

● **9 i 10.11 (piątek i sobota), godz. 19** – Wieczór kawalerski.

● **12.11 (poniedziałek), godz. 18** – Czytamy współczesny dramat.

● **13 i 14.11 (wtorek i środa), godz. 19** – Wieczór kawalerski.

● **15.11 (czwartek), godz. 11** – Występ gościnny Teatru Salz&Pfeffer z Niemiec.

NIEGRZECZNE DZIECI

W poniedziałek, 12 listopada o godz. 18.00 w sali 203 Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się spotkanie z psychologiem, psychoterapeutą i doradcą rodzinnym **Magdaleną Sękowską** nt. „Rodzinne dylematy a problemy dzieci, czyli o silnych związkach, które warto rozumieć".

Moczenie nocne u dzieci, psychologiczne problemy „niejadków", anoreksja czy tzw. niegrzeczne dzieci – to niektóre tematy, które będą przedmiotem spotkania. Wstęp wolny. **(f)**

„KOPCIUSZEK" W NCK

We wtorek, 13 listopada o godz. 9 i 11 aktorzy teatru „Dzieci Zagłębia" zapraszają na bajkę teatralną „Kopciuszek". Cena biletu 7 zł. Informacje i zamówienia w Dziale Organizacji Widowni NCK, pok. 013, tel. 644-24-81 i 644-12-33. **(f)**

„KRAINA ŁAGODNOŚCI"

W piątek, 9 listopada br. o godz. 13.00 w Młodzieżowym Domu Kultury im. J. Korczaka, os. Kalinowe 18 odbędzie się koncert laureatów Wojewódzkiego Konkursu Piosenki Śpiewanej „Kraina Łagodności". **(f)**

SP nr 129 im. K. Makuszyńskiego, os. Na Wzgórzach 13A

Zapewniamy:
- Doskonałą zabawę przy zespole muzycznym
- Smaczną domową kuchnię
- Nastrojową dekorację (5000 balonów)
- Miłą i profesjonalną obsługę

Informacje i rezerwacje:
w godz. 9–15: ☎ 645-15-76; w godz. 15–20: ☎ 645-17-90

Organizacja Balu:
Centrum Usług Artystycznych *ART - SERVICE* ☎ 0604 186 879, ☎ 681-45-54

NIE BĘDZIE „101 DALMATYŃCZYKÓW"

Spektakl dla dzieci pt. „101 Dalmatyńczyków", który miał się odbyć 11 listopada br. w NCK o godz. 11.00 i 15.00 został odwołany. Organizatorzy gorąco przepraszają wszystkich zainteresowanych.

Zwrot biletów w kasie NCK od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–19.00 oraz w niedzielę w godz. 10.00–11.00.

JUBILEUSZOWY KONCERT

„Jak raz harcerzem, to na zawsze" – takie motto przyświeca organizatorom jubileuszowego koncertu „W 90-lecie harcerstwa", który odbędzie się w Nowohuckim Centrum Kultury w najbliższą sobotę, 10 bm. o godz. 16.15 w sali estradowej. Harcmistrzowie Jurek Kujawski oraz Juliusz Langner zapraszają wszystkich byłych zuchów, harcerzy i instruktorów Hufca Nowa Huta oraz przyjaciół harcerstwa. Zaproszenia do odebrania przed koncertem. **(sp)**

DOBRY WZROK, ZDROWE OCZY

We wtorek, 13 listopada o godz. 18 w sali 203 NCK odbędzie się spotkanie pt. „Jak odzyskać dobry wzrok i zachować zdrowe oczy?". Siergiej Litwinow, autor książki „Widzę bez okularów" udzieli konkretnych rad i zaprezentuje serie praktycznych ćwiczeń. **(f)**

– Pan wie, z czym przychodzę – tak zwykle zaczynają rozmowę z lekarzem. Wyznają: *„ona jest ze mnie niezadowolona”.* Rzadko o męskich problemach mówią wprost

PRZEMILCZANY PROBLEM

– Jaka jest typowa reakcja Polaka na pytanie o „viagrę”? – „Nie potrzebuję”! Dla Polaków dwa schorzenia są „wstydliwe”: hemoroidy i problemy w życiu intymnym. Dlatego mężczyzna z zaburzeniami erekcji powinien sobie uświadomić, że sytuacja taka nie jest „normą”, ale jest to problem do rozwiązania **– mówi prof. dr hab. Zbigniew Lew Starowicz, konsultant krajowy w dziedzinie seksuologii.**

Polscy mężczyźni znacznie bardziej dbają o swoje samochody aniżeli o własne zdrowie. Palą, piją alkohol, prowadzą niehigieniczny tryb życia. Do tego ostatnio bardzo intensywnie pracują, ba – wręcz popadają w pracoholizm. Lekarza odwiedzają najczęściej wówczas, gdy dolegliwości chorobowe są już dość zaawansowane. Nic więc dziwnego, że zawały serca i udary mózgu wśród panów zbierają w naszym kraju tak obfite żniwo. Czy mogą one mieć coś wspólnego z życiem intymnym? Medycyna uznaje, że zaburzenia erekcji mogą być jednym z pierwszych objawów chorób urologicznych, układu krążenia lub cukrzycy. Dlatego warto nie tylko mówić o dysfunkcjach seksualnych, ale diagnozować je i koniecznie leczyć.

PROBLEM NIEBAGATELNY

Problemy w życiu intymnym występują częściej, niż nam się wydaje. Badania amerykańskiego Narodowego Instytutu Zdrowia wykazują, że zaburzenia erekcji dotyczą około 30 milionów mężczyzn w USA. W zależności od wieku dotykały one 39 proc. czterdziestolatków, 48 proc. pięćdziesięciolatków, 57 proc. sześćdziesięciolatków i 67 proc. siedemdziesięciolatków. Ich ilość wzrasta z wiekiem, ale – według specjalistów – nie są one nieuniknionym następstwem procesu starzenia się. Z polskich badań wynika, że aż półtora miliona polskich mężczyzn odczuwa problemy natury intymnej.

Czy kłopoty z męskością w wieku 65 lat są rzeczą normalną? Chyba nie, skoro 3 proc. mężczyzn w wieku 80 do 100 lat (tak wynika ze światowych badań) utrzymuje satysfakcjonujące kontakty seksualne, czasami bardzo częste?

Mężczyźni najchętniej obarczyliby winą za swą niedyspozycję osobę partnerki. Tymczasem kłopoty w sferze życia intymnego często są sygnałem innych chorób. Okazuje się, że tylko około 20 proc. ma podłoże psychiczne, a przyczyny organiczne stanowią około 80 proc. wszystkich przypadków. Najczęstszą z nich jest miażdżyca i związane z nią choroby przewlekłe, takie jak nadciśnienie tętnicze, cukrzyca czy choroba wieńcowa. Obecnie uważa się, że kłopoty ze wzwodem mogą być pierwszym objawem miażdżycy. Zaburzenia erekcji mogą mieć związek także z niektórymi zabiegami urologicznymi, urazami czy zaburzeniami hormonalnymi. Aż 25 proc. przypadków może mieć związek z przyjmowaniem leków.

Dlatego, jeżeli mężczyzna obserwuje u siebie okresowe problemy w życiu intymnym, powinien niezwłocznie zgłosić się do lekarza, by wykluczyć poważne schorzenia oraz podjąć skuteczne leczenie. A to wymaga przełamania bariery nieuzasadnionego wstydu.

NAJŁATWIEJ DO UROLOGA

– Badania prowadzone w USA dowiodły, że jedynie jeden na dziesięciu mężczyzn dotkniętych zaburzeniami erekcji udał się do lekarza w celu konsultacji. W Polsce ponad 95 proc. pacjentów z zaburzeniami erekcji nie jest leczonych. Nasuwa się pytanie, dlaczego tak zaskakująco mała liczba chorych zgłasza się z tym problemem do lekarza. – mówi dr hab. Zygmunt Dobrowolski, kierownik Katedry i Kliniki Urologii Collegium Medicum UJ w Krakowie.

Amerykańskie badania wykazały także, że aż 71proc. badanych sądziło, że „lekarz zlekceważyłby ich obawy dotyczące problemów seksualnych”. Zasugerowano również kilka innych przyczyn, dla których mężczyźni nie szukają pomocy lekarskiej. Niektórzy mężczyźni mogą lekceważyć problem zaburzeń erekcji, część mężczyzn może obawiać się dostępnych metod leczenia za sprawą niedokładnych informacji uzyskanych z mediów lub uczucia wstydu. Nie idą do lekarza, gdyż generalnie rzadko korzystają z pomocy medycznej – bez względu na przyczynę. Pewna grupa mężczyzn powstrzymuje się od konsultacji z uwagi na obawy swoich partnerek przed skutkami ubocznymi leczenia lub też na ich brak zainteresowania tematem.

– Badanie kliniczne przedstawione na ubiegłorocznym zjeździe Amerykańskiego Towarzystwa Urologicznego dowodzi, że lekarz powinien pierwszy pokonać zawstydzenie pacjenta. Wykazano, że spośród 500 mężczyzn, którzy udali się do urologa z różnych przyczyn, aż 44 proc. miało problemy w pożyciu intymnym, ale dopiero bezpośrednie pytanie lekarza o pożycie intymne ujawniło skalę problemu – podkreśla dr Z. Dobrowolski.

Okazuje się, że w Polsce najwięcej pacjentów zgłasza problemy w pożyciu intymnym właśnie podczas wizyty w gabinecie urologicznym. Najczęściej trafiają tu w związku z problemami związanymi z prostatą. Dolegliwości oraz choroby urologiczne, które dotykają mężczyzn w Polsce to łagodny rozrost prostaty, zaburzenia erekcji oraz rak prostaty, a wszystkie te schorzenia mogą się przyczyniać do znacznego obniżenia jakości życia mężczyzn – także życia seksualnego. Dlatego to lekarz urolog, z racji swojej specjalizacji, najczęściej pyta o krępujące panów tematy i to on ma szansę przełamać wstyd pacjenta i powinien o tym pamiętać. Największe znaczenie w rozpoznawaniu problemu ma więc szczera rozmowa pomiędzy pacjentem a lekarzem.

SERCE I SEKS

Eksperci WHO szacują, że liczba chorych z nadciśnieniem tętniczym w skali całego świata siega 690 mln. Według najnowszych danych, około 8 mln kobiet i mężczyzn w Polsce choruje na nadciśnienie; przynajmniej 25 proc. z nich nie zdaje sobie sprawy z istnienia choroby. Uważa się, że choroby układu krążenia stanowią obecnie istotne zagrożenie dla zdrowia populacji naszego kraju. Są one przyczyną przedwczesnej umieralności, szczególnie w populacji mężczyzn. Stanowią najczęstszą przyczynę wizyt w przychodni, hospitalizacji oraz absencji chorobowej w pracy.

Badania prowadzone w regionie warszawskim wykazały, że ciśnienie tętnicze było właściwie kontrolowane zaledwie u 15% mężczyzn z nadciśnieniem. Dla porównania w USA ponad 70% chorych ma właściwie kontrolowane ciśnienie tętnicze. Na uwagę zasługuje fakt, że obecnie za prawidłowe ciśnienie tętnicze uważa się wartości poniżej 140/90 mmHg.

Polska zajmuje niechlubne piąte miejsce na świecie pod względem umieralności mężczyzn i kobiet z powodu chorób układu krążenia. Z wynikiem zgonów odpowiednio 1722 mężczyzn na 100 tys. mieszkańców oraz 742 kobiet na 100 tys. mieszkańców pozwalamy „wyprzedzić” się tylko takim krajom jak Węgry, Rumunia, Bułgaria oraz Rosja.

Choroby krążenia nie tylko skracają życie, ale wpływają negatywnie na jego jakość. Dlatego profilaktyka i wczesne wykrywanie schorzeń kardiologicznych stanowią, obok profilaktyki nowotworowej, najważniejsze wyzwanie medycyny w XXI wieku.

– Stan układu krążenia ma zasadniczy wpływ na jakość sprawności seksualnej mężczyzny. Szacuje się, że choroby układu krążenia, w tym miażdżyca, są przyczyną zaburzeń erekcji w 50 proc. przypadków. Problemy intymne występują u około 15 proc. pacjentów z nadciśnieniem tętniczym oraz u około 38–78 proc. – z chorobą wieńcową. Powodem tej sytuacji są z jednej strony wstyd i zażenowanie pacjentów oraz przekonanie, że nie jest to problem medyczny. Z drugiej strony lekarze kardiolodzy niechętnie zbierają wywiad lekarski w kierunku zaburzeń erekcji, nie chcąc naruszać prywatności pacjentów – mówi **dr hab. Tomasz Grodzki,** kierownik Katedry i Kliniki Chorób Wewnętrznych i Gerontologii Collegium Medicum w Krakowie.

Mężczyźni zauważający u siebie kłopoty w pożyciu intymnym powinni także zaprzestać palenia tytoniu, spożywania w nadmiarze napojów alkoholowych (szczególnie wysokoprocentowych) oraz jednocześnie stosować racjonalną dietę oraz zwiększyć aktywność fizyczną. – *Szczególnie ważna jest rehabilitacja pacjentów po przebytym zawale mięśnia sercowego. Przez co najmniej 6 tygodni od zawału aktywność seksualna i terapia zaburzeń erekcji jest przeciwwskazana. Jednak po upływie tego czasu lekarz i pacjent mogą rozważyć możliwość podjęcia przez chorego współżycia płciowego, które również należy do ważnych elementów rehabilitacji kardiologicznej* – podkreśla doktor Grodzki.

CUKRZYCA A PROBLEMY INTYMNE

Cukrzyca jest jednym z najważniejszych problemów zdrowotnych współczesności. Zagrożenie chorobą narasta wraz z rozwojem cywilizacji. Szacuje się, że na świecie choruje na nią ok. 157 milionów ludzi. Naukowcy prognozują, że za 10 lat będzie ich już 220 milionów, a za ćwierć wieku – 300 milionów. W Polsce na cukrzycę cierpi ok. miliona osób, z czego prawie 90 proc. na cukrzycę typu 2, zwaną dawniej insulinoniezależną. Leczenie polega na stosowaniu metod zapewniających utrzymanie prawidłowego poziomu cukru we krwi i wiąże się z dużym obciążeniem finansowym. Szczególnie drogie jest leczenie powikłań cukrzycy ze strony serca, nerek oraz narządu wzroku.

Cukrzyca, zwłaszcza typu 2, sprzyja rozwojowi choroby wieńcowej i zawałowi serca. U pacjentów z cukrzycą choroba wieńcowa stanowi szczególne zagrożenie. U osób, które cierpią na nie wykrytą jeszcze cukrzycę, dochodzi często do utajonego rozwoju choroby wieńcowej.

W momencie wykrycia cukrzycy, choroba serca może być już znacznie zaawansowana. Dlatego wczesne wykrywanie i leczenie cukrzycy ma ogromne znaczenie w profilaktyce chorób układu krążenia. Szczególnie zagrożone są osoby powyżej 45 roku życia, otyłe, z nadciśnieniem tętniczym oraz dziedzicznie obciążone cukrzycą w rodzinie.

Konieczność przestrzegania diety, systematycznej kontroli i leczenia, a także występowanie powikłań powodują, że jakość życia pacjentów z cukrzycą nie jest zadowalająca. Mimo to cukrzyca nie powinna skazywać chorych na rezygnację z takiego życia, jakie jest udziałem ludzi zdrowych.

– Według różnych statystyk, zaburzenia erekcji dotykają 35–75% pacjentów z cukrzycą. Można więc przyjąć, iż ponad połowa mężczyzn cierpiących na cukrzycę ma poważne problemy w życiu intymnym. Cukrzyca sama w sobie znacząco obniża jakość życia, jednak jej negatywny wpływ na życie intymne wciąż nie jest wystarczająco nagłośniony. Zaburzenia wzwodu mogą być pierwszym objawem cukrzycy w jednych przypadkach, a w innych mogą być pierwszym powikłaniem cukrzycowym – uważa **prof. dr hab. Jacek Sieradzki,** kierownik Katedry i Kliniki Chorób Metabolicznych Collegium Medicum w Krakowie.

VIAGRA NA WSZYSTKO?

Zaburzenia w sferze psychologicznej są raczej skutkiem niż przyczyną problemów w życiu intymnym. Zaburzenia erekcji prowadzą do depresji, lęków, problemów małżeńskich i rozwodów włącznie. W Wielkiej Brytanii stanowią one przyczynę 20 proc. rozwodów. Bagatelizowanie problemu jest zatem nieodpowiedzialne.

– Osobowość impotenta charakteryzuje brak uprzejmości i serdeczności, przesadna lękliwość, niepewność, zachowania agresywne przyjmujące maskę męskości. Mężczyzna z problemami męskimi często szuka ucieczki w inną aktywność, np. w pracoholizm – mówi prof. Lew Starowicz.

Dzisiejsze nieinwazyjne farmakologiczne metody leczenia zaburzeń erekcji mogą przywrócić choremu poczucie własnej wartości i w prosty sposób usunąć jedną z najbardziej dotkliwych dolegliwości dotyczących jakości życia.

Przełomowym lekiem stosowanym w zaburzeniach erekcji jest viagra. Co sekunda na świecie wydawanych jest 6 tabletek zawierających sildendafil. Po raz pierwszy lek został zarejestrowany w marcu 1998 roku przez Urząd ds. Żywności i Leków w USA. Od tej pory zarejestrowały go odpowiednie władze w ponad 100 krajach na całym świecie. To jeden z najczęściej zapisywanych leków w historii przemysłu farmaceutycznego. W skali świata wystawiono już ponad 25 milionów recept na ten preparat dla 13 milionów mężczyzn, a apteki wydały ponad 480 milionów tabletek.

– Przepisują go lekarze dlatego, że jest to lek, a nie afrodyzjak, i sam w sobie nie wywołuje pobudzenia seksualnego, przywraca natomiast mężczyznom zdolność naturalnego reagowania na bodźce seksualne. Szczególnie wysoką skuteczność stwierdza się w zaburzeniach seksualnych spowodowanych przyczynami psychogennymi, czyli wówczas, kiedy źródłem problemu może być depresyjny nastrój bądź uraz psychiczny. W warunkach naturalnych tzn. w odpowiedzi na stymulację seksualną przywraca prawidłową erekcję – mówi prof. Lew Starowicz.

Niestety, viagra nie jest jednak w naszym kraju lekiem refundowanym. Ma też drugą wadę – jest droga. Jednak tabletka kosztuje od 40 do 50 zł.

Udane współżycie seksualne wpływa na jakość życia w ogóle. Warto więc o nie zadbać. – *Zaburzenia seksualne da się wyleczyć, ale gdy interwencję podejmiemy zbyt późno – odbić się to może na relacjach partnerskich w małżeństwie* – podkreśla prof. L. Starowicz.

PROGRAM DLA MĘŻCZYZN

Polacy żyją średnio 68,8 lat, a więc o 6 do 8 lat krócej niż mieszkańcy Europy Zachodniej, którzy osiągają średnio 74–76 rok życia. Polscy mężczyźni żyją krócej niż mieszkańcy Gwadelupy, Kuby, Macedonii czy Albanii.

Zmiana tych niechlubnych statystyk nie zależy jednak tylko od poprawy funkcjonowania naszych placówek medycznych, ale przede wszystkim od zmiany podejścia naszych panów do swojego zdrowia. Aby ułatwić mężczyznom wizytę u wybranego lekarza specjalisty, co w dobie kas chorych nie jest wcale takie proste, w 13 miastach polskich prowadzony będzie program TYDZIEŃ ZDROWIA MĘŻCZYZNY. W czasie realizacji programu w wytypowanych miastach Polski (w Warszawie, Poznaniu, Gdańsku, Wrocławiu, Katowicach, Opolu, Bydgoszczy, Szczecinie, Łodzi, Krakowie, Lublinie, Kielcach i Rzeszowie) lekarze: kardiolodzy, urolodzy, diabetolodzy, seksuolodzy i androlodzy przyjmują panów. Ostatnio „Tydzień” zawitał do Krakowa.

★ ★ ★

Dla mieszkańców Nowej Huty mamy interesującą propozycję. Z myślą o panach Centrum Medyczne Nowa Huta postanowiło akcję kontynuować: do końca roku, w każdy czwartek, w Pawilonie „G” Centrum Medycznego, przy ul. Ujastek 3, w godzinach od 15.30 do 18.30 bezpłatnych porad dla panów będzie udzielał lekarz specjalista: urolog-seksuolog. Rejestracja tel.: 644-73-20.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Mówiąc o swoich uczniach, powiedziała pani, że przez przyłączenie Kościelnik do Krakowa stracili oni swoją tożsamość?!

– Trudno udawać, że nie mają kompleksów tego wiejsko-miejskiego pochodzenia. Mieszkając w Kościelnikach i jednocześnie będąc mieszkańcami Krakowa, tak naprawdę nie do końca wiedzą kim są. Ale to powoli się zmienia. I będzie się zmieniało, w założeniach reformy oświaty wprowadzono bowiem zupełnie nowy element nauczania, jakim są ścieżki edukacyjne. Jedną z nich jest wspomniana edukacja regionalna. Ochrona tego, co najbliższe, odkrywanie bogactwa kulturowego, wartości społeczności lokalnej, rozwijanie wartości rodzinnych, szukanie swoich korzeni, odwoływanie się do wspólnoty miejsca, tradycji, historii, rozumienia siebie, swojej roli w tej małej ojczyźnie, a w przyszłości w tej dużej.

Pani mgr inż. Anna Szostek-Janik pracuje w tej szkole już 13 rok, od lat jest też opiekunką Samorządu Uczniowskiego. Była też organizatorką I Sejmiku Uczniowskiego, który zorganizowano w maju tego roku, pod hasłem „Przeszłość i teraźniejszość mojej miejscowości i mojej szkoły".

– Jestem przekonana, że szkoła właśnie w dużej mierze powinna pomóc odpowiedzieć młodemu człowiekowi na dwa nierozdzielne pytania: „Kim jestem?" i „Jak żyć?". Tego nie da się zrobić, jeśli nie pokaże się mu jego korzeni. Aby uczciwie rozmawiać z młodym człowiekiem i pomóc mu odpowiedzieć na te pytania, trzeba mu pokazać: kim jest, jaki jest jego rodowód, skąd się wywodzi, w co wyposażyli go jego przodkowie – mówi p. Anna Szostek-Janik.

Publikujemy fragmenty historii Kościelnik z udostępnionej nam przez p. Annę Szostek-Janik monografii.

KOŚCIELNICKA LEGENDA

Tylko bardzo stare miejscowości mają swoje legendy. Stara to wieś te Kościelniki, a nawet można powiedzieć – bardzo stara. Dokumentują to źródła archeologiczne stwierdzające istnienie osadnictwa na tym terenie na początkach naszej ery. Pierwszy zapis historyczny, w którym występuje nazwa Kościelniki, pochodzi z 1369 r. Wówczas to właścicielem wsi był Mikołaj Strasz z rodu Odrowążów. Jest to schyłek panowania króla Kazimierza Wielkiego, który zmarł w 1370 roku.

Interesująca wydaje się sama nazwa wsi Kościelniki. Próbę wyjaśnienia spotykamy w monografii miasta i gminy Niepołomice. Otóż nazwę wsi przypisuje się nieślubnej córce Kazimierza Wielkiego, która przez sakrament chrztu świętego zostaje przyjęta na łono Kościoła i otrzymuje stosowne do tego faktu nazwisko Kościelnicka. Król zaś obdarza córkę wianem i ziemią przyległą do Wisły, po przeciwległej stronie Niepołomic. Od nazwiska właścicielki wieś otrzymuje nazwę Kościelniki.

Ile w tej legendzie prawdy, a ile fantazji, nie wiadomo. Niemniej jest prawdopodobne, że mogło tak być. Znana była bowiem słabość króla Kazimierza, który od białogłów nie stronił. A że ulubionym miejscem jego łowów była Puszcza Niepołomicka, można domniemywać, że ta opowieść to nie tylko legenda.

PRZEKAZY HISTORYCZNE

Są raczej skłonne nazwę wsi przypisać innemu faktowi: były to dobra kościelne. Najstarszy z zapisów, w którym wymieniona jest z nazwy miejscowość Kościelniki, mówi o tym, że biskup krakowski Iwo Odrowąż nadaje oo. cystersom w 1222 r. leżącą w pobliżu Kościelnik wieś Mogiła. 150 lat później, nadal właścicielami Kościelnik jest ród Odrowążów. Przypuszcza się, że za czasów biskupa Iwona Kościelniki były wsią biskupią, co oznaczało: kościelną. W późniejszych latach Kościelniki, które zachowały dzisiejszy układ ruralistyczny z zabudową skupioną typu ulicowego, zmieniały swoich właścicieli. Ostatnimi z nich był ród Wodzickich. Po nich pozostał pałac.

Koligacje hrabiów Wodzickich z Kościelnik z wieloma rodami dawnej Polski nadają rodowi znaczenia i splendoru. W roku 1787 król Stanisław August Poniatowski przebywał w gościnie u Wodzickich. Inne źródła podają, że bawiła tam również caryca Katarzyna. Stąd wywodził się generał Józef Wodzicki, przyjaciel i towarzysz broni Tadeusza Kościuszki, który zginął na polu walki w 1794 r.

Po upadku Powstania Warszawskiego w 1944 r. w pałacu zorganizowano szpital. Ostatni właściciel hrabia Henryk Wodzicki zmarł 14 stycznia 1945 r., unikając okrutnego losu swojej żony i szwagierki, które przepędzone z pałacu, bez środków do życia, były na łasce dobrych ludzi, m.in. ks. Józefa Kluski – proboszcza z Górki Kościelnickiej.

ZABYTKI

To właśnie wspomniany już pałac, który wzniesiono w latach 1708–1727 dla Morszczynów wg projektu Józefa Pioli. W latach 1773–1945 należał do rodziny Wodzickich. W czasie przebudowy w latach 1788–1789 wzbogacono bryłę pałacu klasycystycznym portykiem z herbami właścicieli.

Pałac zwrócony jest frontem na wschód. Jest murowany, piętrowy, składa się z korpusu środkowego i dwóch skrzydeł bocznych. Na fasadzie znajdują się resztki polichromii z XVIII w., a na piętrze balkon z kratą balustradową z 1730 r.

Po wojnie pałac został zniszczony i rozgrabiony przez żołnierzy radzieckich. Zniknęły zabytkowe dzieła sztuki i cenna biblioteka.

Ogród pałacowy pochodzi z początku XVIII wieku. Pod koniec tego samego stulecia zamieniono go na park krajobrazowy, w który zostały wkomponowane elementy wodne. Wykorzystano przepływające strumyki, których nie brakuje w tych okolicach. Do dziś zachowały się ślady dawnych tarasów i obmurowań parku, i kamienna fontanna, pamiątka wizyty tutaj króla Stanisława Augusta Poniatowskiego.

Ogród i pałac są zniszczone, ale wraz z nowym właścicielem pojawia się nadzieja, że nie ulegną całkowitej dewastacji

GÓRKA KOŚCIELNICKA

Dzieje Górki Kościelnickiej, zwanej również Górką, Górką Wrzodową, Wrzodową Górą, sięgają wczesnego średniowiecza, kiedy ukształtował się tutaj ośrodek osadniczy i siedziba rycerska przy trakcie z Krakowa na Ruś. Data założenia parafii nie jest dokładnie znana, w starych, z 1381 r., dokumentach określana jest jako Kapelan de Gora. W 1440 r. pojawiają się wzmianki o istnieniu parafii. Kronikarz Jan Długosz też odnotowywuje, że w tej miejscowości jest drewniany kościółek Wszystkich Świętych.

Wśród pierwszych właścicieli Górki wymienia się: w 1434 r. Bartłomieja dziedzica Górki i jego żonę Osannę, Jakuba z Koniecpola herbu Pobóg, w 1564 r. Górka weszła w skład Klucza Dóbr Kościelnickich, których właścicielem jest hrabia Jan Wodzisławski, w 1629 r. dobra te są w rękach Stanisława Lubomirskiego, w 1697 r. w rękach rodu Morszczynów, którzy rozpoczynają budowę pałacu. Od 1773 r. właścicielami stają się Wodziccy, w ich rękach majątek ten pozostaje do końca II wojny światowej.

Kościółek w Górce Kościelnickiej.

KOŚCIÓŁ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Przetrwał i trwa nadwerężony zębem czasu drewniany kościółek wybudowany w Górce Kościelnickiej w 1648 r. fundacji biskupa Piotra Gembickiego. Odnawiano go w 1778 r. i w drugiej połowie XIX w.

Szczęśliwie omijały świątynię kataklizmy dziejowe: wojny szwedzkie, zrywy powstańcze, wojny napoleońskie, zmagania I i II wojny światowej. Świątynia stanowi pomnik narodowego dziedzictwa kultury i wiary. W obrębie kościoła znajdują sie groby hr. Wodzickich i Potockich oraz właścicieli Węgrzynowic – Zopalskich. Na cmentarzu są mogiły żołnierzy powstania listopadowego i poległych w czasie I wojny światowej. Pod posadzką, w kościółku znaleźli miejsce wiecznego spoczynku duszpasterze z tej parafii.

Usytuowany na wzniesieniu kościółek prezentuje się malowniczo, a zarazem archaicznie. Jest to kościół jednonawowy, z prezbiterium zamkniętym trójbocznie i kwadratową nawą. Do korpusu przylega zachrystia i dwie kruchty od południa i od zachodu. Stromy dach nawiązuje do gotyku. Obecne wnętrze jest barokowe: ambona, trzy ołtarze. Swoistym skarbem są haftowane ornaty, w tym żałobny z realistycznie przedstawionymi kościotrupami. Otoczenie wzbogaca murowana, klasycystyczna dzwonnica, którą ufundował w 1823 r. hr. Józef Wodzicki. Zachował się też fragment kamiennej pałacowej balustrady.

HISTORIA KOŚCIELNICKIEJ SZKOŁY

Jeśli wierzyć zachowanym kronikom, początki szkoły w Kościelnikach datują się na 17 października 1818 r., czyli nieprzerwanie edukacja w tej podkrakowskiej wsi trwa od 183 lat. Pierwszym znanym z nazwiska nauczycielem był Jan Biernacki organista. Nauczał dzieci w swoim mieszkaniu „w któren się zaledwie dziesięcioro dzieci w ciasnej lepiance dogodnie mieścić mogło; gdyż łóżko małżeńskie, stół duży, piec i szafa połowę szkółki zajmowały".

Ale to już temat na inne opowiadanie.

JANINA DZIURO

„...To jest wielkie dziedzictwo, z którym idziemy w przyszłość...", (Jan Paweł II, Sopot, 5 czerwca 1999 r.)

KORZENIE

Fragment pałacu w Kościelnikach.

Co się bardziej opłaca państwu, więzić „alimenciarza", czy płacić alimenty?

ZABRANE ALIMENTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Historia Iwony S. jest prozaiczna. Wychodzi za mąż wcześnie. Szybko rodzi dwoje dzieci i w minionych latach jakoś brnie przez życie przy boku męża, który może nie spełnia wszystkich jej oczekiwań, ale przecież dzieci powinny mieć ojca. Dzięki pracy pana domu w hucie, żywicielce wielu rodzin przez lata, udaje się dostać mieszkanie. Rodzi się trzeci, nie planowany syn, ale Bóg tak chciał i tak się stało. Niestety, małżonek zamiast na starsze lata zmienić swoje postępowanie, staje się coraz bardziej uciążliwym człowiekiem. Alkohol, awantury, stają się coraz bardziej nie do zniesienia. Mąż w efekcie swojego postępowania traci pracę. Zaczyna być nie tylko darmozjadem, ale okrada własne dzieci. Na szczęście starsze dzieci zaczęły się już usamodzielniać. W takiej sytuacji Iwona podejmuje decyzję, nad którą od dawna się zastanawiała. Chce żyć normalnie bez awantur i spokojnie. Postanawia rozstać się z małżonkiem. Pakuje jego rzeczy i każe się wyprowadzić. Mąż, o dziwo, z pokorą przyjmuje postanowienie żony i powraca do rodzinnego domu. Naturalną konsekwencją są dalsze kroki. Do sądu trafia pozew o rozwód i alimenty na najmłodszego syna, który liczy kilka lat. Sprawa przebiega sprawnie. Iwona korzysta z porady adwokata, że aby szybko uzyskać rozwód nie powinna dzielić majątku, tylko orzec rozwód i starać się o alimenty. Teraz, z perspektywy czasu żałuje, że nie załatwiła wówczas od razu sprawy z mieszkaniem, którego głównym najemcą jest były mąż. Człowiek ten obecnie jest zameldowany w jej mieszkaniu, a faktycznie nie mieszka i nie przebywa tutaj już od 5 lat. Ze względu na nie załatwione sprawy majątkowe trudno będzie jej tę sprawę teraz rozwiązać ostatecznie. Podział majątku, a w szczególności w postaci mieszkania jest kosztownym przedsięwzięciem i wymaga opłat sądowych, na które panią Iwonę nie stać. Pozostawiam ten wątek (poruszę go w innym artykule), powracając do zasadniczego problemu alimentów.

★ ★ ★

Sąd orzeka rozwód z winy małżonka i zasądza alimenty na rzecz syna. Niestety, orzeczenie sądu to nie gotówka. Nie pracujący mąż oczywiście nie płaci ani grosza, a komornik bezradnie rozkłada ręce – twierdząc, że nie ma jak wyegzekwować należnych alimentów. W tej sytuacji pani Iwona stara się o wypłatę alimentów z Funduszu Alimentacyjnego. Ciężar płacenia alimentów przejmuje państwo, biorąc na siebie teraz nie tylko obowiązek materialnego wspierania niepełnej rodziny, ale także egzekwowania pieniędzy od dłużnika. Tą drugą kwestią pani Iwona się nie interesuje, najważniejsze dla niej jest to, że wreszcie otrzymuje alimenty na syna.

★ ★ ★

Nagle po dwóch i pół latach otrzymywania alimentów na panią Iwonę spada jak grom z jasnego nieba decyzja Zakładu Ubezpieczeń Społecznych o zaprzestaniu wypłacania alimentów. W uzasadnieniu czytamy: „Na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy o funduszu alimentacyjnym z dnia 18 lipca 1974 r. (znowelizowanej w 1999 roku) zaprzestaje się wypłaty świadczeń (czytaj alimentów) ponieważ przeciętny dochód przypadający na osobę w rodzinie w okresie, z którego dochód jest przyjmowany przy ustalaniu prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego przekracza kwotę odpowiadającą 60 % przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia ogłoszonego przez Prezesa GUS do celów emerytalnych za rok kalendarzowy, a łączna kwota przekroczenia granicy dochodu, przypadająca na wszystkich członków rodziny równoważy łączną kwotę świadczeń z funduszu". Decyzję otrzymała najbardziej zainteresowana pani Iwona i jej były mąż. Dla niej była to hiobowa wieść. Natomiast u byłego współmałżonka wywołała radość, gdyż zinterpretował on ją jako w ogóle zwolnienie z obowiązku alimentacyjnego.

★ ★ ★

Najpierw powrócę do zinterpretowania odmownej decyzji. Nowelizacja ustawy o funduszu alimentacyjnym w 1999 roku wprowadziła uzależnienie wypłaty alimentów od uzyskiwanych dochodów. Aktualnie to 60% wspomnianego wynagrodzenia wynosi 1154,27 zł (brutto) na osobę. Oznacza to w praktyce, że pani Iwona ciężko pracując, biorąc godziny nadliczbowe zrobiła błąd, bo nieco przekroczyła swoimi łącznymi zarobkami kwotę 2300 zł miesięcznie brutto. W efekcie zabrano jej alimenty na syna. W obecnej sytuacji urealnionych opłat za mieszkanie i gdy się spłaca dodatkowo jeszcze za nie kredyt (blisko 30 tys. zł) oraz ma na utrzymaniu 13-letniego syna to kwota ok. 1600 netto nie jest za duża. Pani Iwona rozżalona złożyła od decyzji wstrzymującej wypłatę alimentów odwołanie do Sądu Okręgowego Wydział VII Ubezpieczeń Społecznych w Krakowie, powołując się m.in. na art. 30 Konstytucji RP, który mówi o godności człowieka i ochronie praw obywateli. Obawiam się jednak, że sąd stojąc na bazie ustawy o funduszu alimentacyjnym nie uwzględni odwołania. Moim zdaniem pani Iwona powinna zwrócić się wówczas do Rzecznika Praw Obywatelskich z prośbą o zaskarżenie nowelizacji ustawy z 1999 r. do Trybunału Konstytucyjnego jako sprzecznej właśnie z Konstytucją RP.

★ ★ ★

Na koniec jednak powrócę do bardzo istotnej kwestii. Otóż radość byłego małżonka pani Iwony, że uwolniono go od alimentów niczym nie jest uzasadniona. Decyzja ZUS jedynie powstrzymuje wypłatę świadczenia z Funduszu Alimentacyjnego. Natomiast obowiązek alimentacyjny ciąży nadal na ojcu dziecka, przynajmniej do chwili uzyskania pełnoletności przez jego syna. W tej sytuacji pani Iwona może zwrócić się do Prokuratury Rejonowej informując o niepłaceniu alimentów przez ojca dziecka co jest przestępstwem określonym w art. 209 kodeksu karnego. Prokurator powinien z urzędu wszcząć postępowanie przygotowawcze i wnieść akt oskarżenia do sądu. W rezultacie beztroski tatuś może otrzymać wyrok, na początek w zawieszeniu, a jeśli nadal nie będzie płacił alimentów, to pójdzie do więzienia. I tu nasuwa się fundamentalne pytanie. Co się bardziej opłaca państwu? Wsadzać do i tak przeciążonego zakładu penitencjarnego kolejnego więźnia, którego utrzymanie miesięczne kosztuje ok. 1500 zł, czy wypłacać miesięcznie 300 zł alimentów? Bilans ekonomiczny jest prosty. Pozostaje wątpliwość związana z poczuciem sprawiedliwości. Jak zatem państwo powinno postępować z uciążliwymi „alimenciarzami" uchylającymi się od płacenia alimentów? Niestety, w dobie zapaści pracy wymiaru sprawiedliwości jest to problem trudny do rozwiązania. I tak państwo w tym konkretnym przypadku nie ścigało od blisko 3 lat swojego dłużnika, za którego wypłacało świadczenie alimentacyjne. Teraz przybędzie prokuraturze i sądom kolejna sprawa, która będzie toczyć się miesiącami, co zresztą też kosztuje. Może jednak taniej byłoby po prostu wypłacać nadal skromne alimenty, które mają istotne znaczenie dla niepełnej rodziny?

SŁAWOMIR PIETRZYK

Kredyty hipoteczne zawsze wydawały nam się skomplikowane i niedostępne. Ale jeden krok, a właściwie jeden telefon, zmienił wszystko: „Halo, Twoje Mieszkanie...". Wreszcie możemy rozpakować ślubne prezenty i serwis od babci.

Internet: www.bph.pl
www.hvb.pl
Infolinia: 0 801 33 66 33
(koszt jak za połączenie lokalne)

Najtrudniejszy był pierwszy krok...

Pakiet **„Twoje Mieszkanie"** zapewnia kompleksową obsługę od oszczędzania w Kasie Mieszkaniowej, po atrakcyjnie oprocentowane kredyty budowlane, hipoteczne, a także kredyty na remont i modernizację oferowane przez Bank BPH i HypoVereinsbank Bank Hipoteczny. Kredyt może zabezpieczyć finansowanie nawet do 100% inwestycji, z okresem spłaty do 25 lat. Złożenie i rozpatrzenie wniosków kredytowych jest dla wszystkich bezpłatne! Szczegółowe informacje uzyskasz pod numerem **0 801 33 66 33** (koszt jak za połączenie lokalne). Zadzwoń, by działać kompleksowo i bez... kompleksów.

BANK BPH HypoVereinsbank

BANK HIPOTECZNY S.A.
GRUPA BPH

Tydzień TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK 9.11

TVP 1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Telezakupy **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Noddy – film anim. prod. USA **9:15** Jedyneczka **9:45** Bajeczki Jedyneczki **9:55** Życie jak muzyka – telenowela prod. brazylijskiej **10:45** Telezakupy **11:05** Ich ostatni bój – film dok. prod. franc. **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:25** Czas relaksu **12:45** Plebania (101) – serial TVP **13:15** Plebania (102) – serial TVP **13:40** Telezakupy **13:55** Jesteśmy... z Grecji **14:10** Dom Muratora **14:35** „Pogotowie Twórczości" czyli jak twórczo rozwiązywać problemy (odc. 9): Ekspresja czyli wyciskanie soku **15:00** Wiadomości **15:10** SOC według Szpota czyli wspomnienia Janusza Szpotańskiego – lata 1953–80, lata 1953-89 (odc. 1): „Gdy Słońce zaszło..." **15:20** Fantastyczny Lem **15:35** Szerokie tory **16:00** Raj **16:30** Moda na sukces (1485) – serial prod. USA **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:35** Plebania (103) – serial TVP **18:05** Randka w ciemno **18:45** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:10** Wieczorynka: Mały Pingwin Pik-Pok oraz Kulfon, co z ciebie wyrośnie **19:30** Wiadomości **19:57** Sport **20:03** Pogoda **20:10** Marzenia do spełnienia – serial prod. TVP **21:00** Graj z Kuroniem **21:35** Na żywo **22:20** Wrzuć Jedynkę **22:25** Polacy w nowej Europie **22:47** Monitor Wiadomości **23:10** Sportowy flesz **23:20** Wieczór kawalerski: Mroczne dziedzictwo (odc. 10): Skradzione serca – serial prod. USA **0:05** Lano i Woodley rozrabiają (odc. 4) – serial prod. australijsko-angielskiej; reż.: Bob Spiers **0:35** Żądze (odc. 10): Apartament dla nowożeńców – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TVP 2

7:25 Opowieści z księgi cnót (odc. 9 - Szacunek) – serial anim. prod. USA **7:50** Studio urody **8:00** Program lokalny **8:30** W labiryncie (odc. 26/120): Srebrna ikona – telenowela TVP **9:05** Po obu stronach Odry **9:30** Zaginione skarby (1) **10:00 Buster się żeni – komedia prod. USA (1931); w roli gł. Buster Keaton 11:15** Festiwal Malwy 2001 **11:35** Na granicy życia i śmierci (odc. 7/13) – serial dok. prod. angielskiej **12:00** Szansa na sukces: Majka Jeżowska **13:00** Panorama **13:10** Ich pięcioro (odc. 101/144) – serial prod. USA **13:55** Ponad czasem (odc. 6/39) – serial prod. australijskiej **14:20** Mogę wszystko **14:45** Matki, żony i kochanki (odc. 4/22) – serial TVP **15:40** Program lokalny **16:00** Panorama **16:10 Cesarskie cięcie – film fab. prod. polskiej (1987); reż.: Stanisław Moszuk; wyk.: Alicja Migulanka, Renata Pękul, Roman Kłosowski, Krzysztof Kowalewski 17:50** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Czterej pancerni i pies (odc. 6/21): Most – serial TVP (1966); reż.: Konrad Nałęcki i Andrzej Czekalski; wyk.: Janusz Gajos, Franciszek Pieczka **20:00** Miss Świata 2001 (cz. 1) **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Prognoza pogody **21:35** Miss Świata 2001(cz. 2) **22:20** Wieczór z Jagielskim: Fiolka Najdenowicz, Hubert Wagner – widowisko (za zgodą rodziców) **23:10** Falcone (odc. 6/9) – serial kryminalny prod. USA **0:00 Zabójstwo Randy'ego Webstera – film fab. prod. USA (1981) (za zgodą rodziców); reż.: Sam Wanamaker; wyk.: Dixie Carter, Anthony Edwards, Hal Holbrook**

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Gość Jedynki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Złotopolscy (331): Kobiety – telenowela TVP **9:05** Gimnastyka dla przedszkolaków (1) **9:10** Zjedz to sam – program dla dzieci **9:30** Słoneczna włócznia (6/13): Dom orchidei – serial prod. polsko-niemieckiej **10:00 Wspomnień czar: Przez łzy do szczęścia – film fabularny prod. polskiej (1939); reż.: Jan Fethke; wyk.: Irena Malkiewicz-Domańska, Franciszek Brodniewicz, Mieczysława Ćwiklińska, Tamara Wiszniewska 11:25** Kocham jutro: Michał Bajor – koncert **12:00** Wiadomości **12:10** Gościniec – magazyn kultury i sztuki ludowej **12:40** Historia obyczaju: Chata – Cztery pory roku: Lato – program Mariusza Wituskiego **13:00** Kompozytorzy – Franciszek Schubert **13:10** Złotopolscy (331): Kobiety – telenowela TVP **13:35** Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny **14:25** Album Mazowsza: Norwidowska Gala **14:40** Olza – występ zespołu **15:00** Wiadomości **15:10** Współcześni wojownicy **15:35** Bogowie sierpa i młota – film dokumentalny **16:30** Pegaz – magazyn kulturalny **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Gimnastyka dla przedszkolaków (1) **17:35** Zjedz to sam – program dla dzieci **17:50** Ale heca – program dla dzieci **18:15** Bajki polskie – program dla dzieci **18:35** Złotopolscy (331): Kobiety – telenowela TVP **19:00** Nasz przyjaciel Mietek – mój przyjaciel Papież (4) – reportaż Andrzeja Maja **19:15** Dobranocka: Zaczarowany ołówek **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00** Plebania (10) – serial TVP (2000); reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Włodzimierz Matuszak, Katarzyna Łaniewska, Ewa Kuryło **20:30** Piękno ocalone – film dokumentalny **21:00** Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień **21:15** Kabaret Starszych Panów: Wieczór XI. Zaopiekujcie się Leonem **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Porozmawiajmy **0:00** Pamiętnik rodzinny: Pierwszy krzyk (6) – fabularyzowany serial dokumentalny Wojciecha Szumowskiego **0:25** Polacy w nowej Europie (cz. 2) – reportaż z Forum Europy **0:40** Monitor Wiadomości

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Babar **7:30** Wyprawa na Zachód – serial anim. **8:00** Kronika **8:10** U siebie **8:35** Za wszelką cenę – serial **9:30** Miniatury włoskie – serial dok. **9:45** Język filmu – **10** Komediantka – serial polski **10:55** Telekurier **12:00** To jest temat – reportaż **12:15** Świat ogrodów – serial dok. **12:45** U siebie – reportaż **13:10** Kostek – serial anim. **13:35** Familiada **14:05** Klan – serial **15:00** Szkoła mistrzów – serial **15:25** Podróże dalekie i bliskie **15:40** Rekomendacje kulturalne **16:00** Madonny polskie **16:30** Msza św. **17:30** Rekomendacje kulturalne **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:20** Nowe miasto – progr. publ. **18:50** Ludzie i tematy **19:00** Polska liga siatkówki **21:00** Życie to film – serial **21:30** Kronika **21:45** Wiadomości sportowe **21:50** Tematy dnia **22:00** To jest temat – reportaż **22:15 Amerykanin – angielski melodramat 23:50** Powiedz to głośno – talk-show

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon **7:25** Power Rangers **7:50** Xena, wojownicza księżniczka **8:45** Ally McBeal – serial **9:35** Cud miłości **10:30** Po prostu miłość **11:25** Adam i Ewa **11:55** Czułość i kłamstwa – serial **12:25** Życiowa szansa – teleturniej **13:15** Disco Relax **14:10** Miodowe lata – serial **14:50** Power Rangers – serial anim. **15:15** Pokemon **15:40** Podaruj dzieciom słońce **15:45** Informacje **16:10** Air America – serial **17:05** Czułość i kłamstwa – serial **17:35** Cud miłości – serial **18:30** Graffiti **18:45** Informacje **19:00** Sport, pogoda **19:10** Dziki księżyc – serial **20:05** Życiowa szansa – teleturniej **21:00 Inferno – film sensacyjny USA (21:30** Lotto) **22:50** Reporterzy Polsatu przedstawiają **23:00** Informacje **23:15** Sport i Pogoda **23:25** Komentarz gospodarczy **23:45 Tajemnica guwernantki – horror USA 1:30** Playboy **2:30** Muzyka na bis

Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:30** Prawo do szczęścia – serial **7:15** Cena miłości – serial **7:50** Inspektor Gadget – serial anim. **8:15** Przygody Kuby Guzika – serial anim. **8:40** Łebski Harry – serial **9:05** Denis rozrabiaka – serial **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother **11:15** Rozmowy w toku **12:10** Urzekła mnie Twoja historia **12:40** Inspektor Gadget – serial **13:05** Przygody Kuby Guzika **13:30** Łebski Harry **13:55** Denis rozrabiaka **14:20** Beverly Hills 90210 **15:15** Milionerzy **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia – serial **17:15** Big Brother – W cztery oczy **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:45** Sport i pogoda **20:00** Big Brother **20:45 Na zabójczej ziemi – film sensacyjny USA 22:40** Rebelianci – serial **23:35** Big Brother **0:20 Wyspa doktora Moreau – horror USA 2:10 Tajemniczy napastnik – film sensacyjny USA 3:55** Nic straconego

TV Puls

8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. **9:20** Baśnie braci Grimm – serial anim. **9:45** Było sobie życie – serial anim. **10:15** Domek na prerii – serial **11:10** Dotyk anioła **12:00** Remington Steele – serial **12:50** Telesklep **13:55** Remington Steele – serial **14:45** M kwadrat **15:15** Bill Cosby Show – serial **15:45** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:05** Baśnie braci Grimm **16:35** Było sobie życie – serial anim. **17:05** Domek na prerii – serial **17:55** Talkshow **18:30** Bill Cosby Show – serial **19:00** Dotyk anioła – serial obyczajowy **19:45** Pytania... **20:00** Wydarzenia **20:30** Tajemniczy element – serial sensacyjny **21:30** Otwarte studio **22:30** Talk-show **23:00** Wydarzenia **23:10** Puenta dnia **23:15** Biznes info **23:20 Rozkaz: wcielić się! – komedia USA**

RTL 7

6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:50** Śmiej się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Gra w przeboje **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Żar tropików – serial **19:30** Nie z tego świata – serial **20:00 Agent Royce – film sensacyjny USA 21:50 Przeklęty okręt – thriller USA 23:20** Żar tropików – serial sensacyjny **0:20 Zakazana miłość – film obycz. USA**

TV 4

6:00 Muzyczny VIP **6:30** Super VIP **7:00** Muzyczne listy **7:50** Lochy i smoki – serial **8:20** Alvaro – serial **9:20** Łysi i blondynki **10:20** Kameleon – serial sens. **11:20** Oni, ona i pizzeria – serial **11:50 Kolorowy dom II – komedia USA 12:20** Star Trek Voyager – serial s.f. **13:15** Super VIP **14:20** Eek!stravaganza **14:45** Muzyczne listy **15:35** M.A.S.H. – serial **16:00** Alvaro – serial **17:00** Oni, ona i pizzeria – serial **17:30** VIP **17:45** Dziennik **18:00** Łysi i blondynki **19:00** Przygody Sindbada Żeglarza – serial **20:00 Cebulowe pole – dramat USA 22:10** Dziennik **22:20** Informacje sportowe **22:25** VIP **22:35** Łysi i blondynki **23:35** Playboy **0:05** O czym mówią gwiazdy – serial dok. **1:05** X Laski **1:35** Muzyczne listy **2:35** Strefa „P"

HALLMARK

7:00 Więzy miłości – film obycz. USA 9:00 Ręka w rękę – komedia USA 11:00 Na zawsze? – komedia USA 13:00 Czego kobieta chce? – komedia USA 15:00 Katts i pies – kanadyjski serial przygodowy **16:00 Ręka w rękę – komedia USA 18:00 Dopiąć swego: Historia Kerry Ellison – dramat USA/kan. 20:00 Dopuszczalne ryzyko – thriller USA/kan. 22:00 Veronica Clare: Nagie serca – thriller USA 0:00 Dopuszczalne ryzyko – thriller USA/kan.**

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV 4, GODZ. 20.00

● ***CEBULOWE POLE*** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1979 roku. Film został zrealizowany na podstawie dokumentalnej powieści Joego Wambaugha, który był uczestnikiem tych dramatycznych wydarzeń. Psychopata Greg, były policjant, porywa dwóch swoich dawnych kolegów. Wywozi ich na pole cebuli i jednego z nich zabija z zimną krwią. Podczas procesu wykorzystuje znane sobie kruczki prawne i wychodzi na wolność.

RTL 7, GODZ. 20.00

● ***AGENT ROYCE*** – Amerykański film sensacyjny z 1994 roku. Royce jest członkiem elitarnej grupy agentów. Kiedy jeden z senatorów rozwiązuje jego zespół, koledzy Royce'a mają zamiar zemścić się na człowieku, który pozbawił ich pracy.

TVN, GODZ. 20.45

● ***NA ZABÓJCZEJ ZIEMI*** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Forrest Taft jest pracownikiem jednego z amerykańskich koncernów naftowych. Pewnego dnia odkrywa nowy plan eksploatowania roponośnych złóż na Alasce. Projekt zakłada bezprawne zagarnięcie ziemi tubylców i nieodwracalne spustoszenie środowiska naturalnego. Taft wypowiada wojnę koncernowi, stosując metody równie brutalne, jak przeciwnik.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● ***INFERNO*** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Agent Interpolu, Eric Dixon, przybywa do Indii tropem narkotykowej szajki odpowiedzialnej za śmierć jego partnera. Tam przydaje mu się bardzo znajomość wschodnich sztuk walki. Wkrótce na jego drodze staje piękna kobieta, którą wciąga w śmiertelną pułapkę.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● ***TAJEMNICA GUWERNANTKI*** – Horror produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Jenny zostaje guwernantką dwójki dzieci pana Coopera. Nieoczekiwanie duch jej poprzedniczki, która zginęła w tajemniczych okolicznościach, kontaktuje się z dziećmi. Jenny, obawiając się o życie i dusze swoich podopiecznych, chce ich wyrwać spod wpływu zjawy.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

SOBOTA 10.11

TVP1

6:30 Wszystko o działce i ogrodzie **7:00** Agrolinia **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Dom Czarnoksiężnika – serial **8:45** Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:10** Cybermania **9:40** Walt Disney przedstawia: Sabrina – serial anim. **10:05** Walt Disney przedstawia: Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki – serial prod. USA **11:00** Co Pani na to? **11:35** Bezpieczna Jedynka **12:00** Z kamerą wśród zwierząt: Skok w życie **12:30** Miliard w rozumie – teleturniej **13:00** Wiadomości **13:10** Zwierzęta świata: Błazen, król i zabójca (1/6): Błazen – jaszczurka perłowa (1) – serial dok. prod. duńskiej **13:45** Sekrety zdrowia: Cukrzyce **14:05** Lista przebojów **14:40** KAC – komiczna audycja cykliczna **15:05** Dzieci Witkacego – serial dok. **15:35** Słoneczny patrol – serial **16:20** Dwadzieścia jeden – teleturniej **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Plebania (104) – serial TVP **18:00** Kochamy polskie seriale – teleturniej **18:30** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wieczorynka: Tęczowe rybki **19:30** Wiadomości **19:52** Sport **19:58** Pogoda **20:05 Wall Street – film fab. USA (1987) (za zgodą rodziców); reż.: Oliver Stone; wyk.:Michael Douglas,Charlie Sheen 22:15** Magazyn motoryzacyjny „MOC" **22:40 Niegrzeczni chłopcy – film fab. USA (tylko dla dorosłych); reż.: Michael Bay; wyk.: Martin Lawrence 0:35** Procesor

TVP 2

7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszących) **7:30** Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych **8:00** Program lokalny **9:00** Doogie Howser, lekarz medycyny (odc. 84) – serial **9:25** Psi świat (odc. 13): Aria operowa – serial **9:50** Nie tylko dla komandosów **10:15** Góra grosza **10:20** Kręcioła **10:40** Wszystko o rasach: Pointer – serial dok. **11:10** Arka Noego **11:35** Kino bez rodziców: Jetsonowie (odc. 8): Polowanie na Przebranie – serial **12:00** Elektryczne cudeńka – film USA **12:30** Gwiezdny pirat (odc. 7, ost.): Ostatnia tajemnica – serial przygodowy **13:00** Tata Show **13:45** Góra grosza **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (odc. 360): Grzeszny pocałunek – telenowela TVP **15:00** Co nam w duszy gra: Jesień **15:45** Góra grosza –koncert **16:00** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **17:00** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **17:30** Jazda kulturalna **18:00** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Herbatka u Tadka **19:45** 57. Spotkanie z balladą – Jesień w Kopydłowie: Nadzieja (1) **20:50** Słowo na niedzielę **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Prognoza pogody **21:35 Randka w ciemno – komedia prod. USA; reż.: Blake Edwards; wyk.: Bruce Willis, Kim Basinger 23:15** Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (odc. 3) – serial prod. USA **23:40 Historie policyjne: Szkoła gladiatorów – film fab. prod. USA (1988); reż.: Michael Switzer; wyk.: Lindsay Wagner, Julie Carmen, John Getz**

TV POLONIA

6:00 Koniec babiego lata – film obyczajowy prod. polskiej (1975); reż.: Ewa Kruk; wyk.: Krystyna Adamiec-Kozłowska, Krzysztof Kolberger, Ewa Żukowska, Krzysztof Majchrzak 6:45 Film animowany dla dorosłych: Banknocik – film Wacława Krukowskiego **7:00** Echa tygodnia (program w języku migowym) **7:30** Ojczyzna piekącej tęsknoty – film dok. **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Lecznica pod św. Franciszkiem (9) – serial dok. **8:45** Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:10** Ale cyrk – program dla dzieci **9:35** Plebania (10) – serial TVP **10:00** Piękno ocalone – film dokumentalny **10:30** Uczmy się polskiego: Lekcja 9 – Podróżująca rodzinka **11:05** Klan (504) – telenowela TVP **11:30** Klan (505) **11:55** Klan (506) **12:20** Dzieje kultury polskiej: Blaski i cienie (XIX w.) – film dok. **13:10** Wielkie żarcie (1): Prehistoria i pierwsi rolnicy, czyli pieczeń z mamuta a la Neanderthal **13:35** Mapeciątka (71) Mapety sprzątają pokój – serial anim. **14:00** Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny **14:30** Piraci – teleturniej **15:00** Jest jak jest (9): Każdy chce wygrać swoją bitwę – serial prod. polskiej (1994); reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Małgorzata Pieńkowska, Wiesław Drzewicz, Bożena Dykiel **15:30** Rewizja nadzwyczajna: Józef Beck – wróg publiczny nr 1 – program historyczny **16:00** Chrząszcz brzmi w trzcinie... – program poradnikowy **16:25** Tam gdzie jesteśmy: Misja – reportaż Stanisława Kalisza **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Dozwolone od lat 40: Przeboje gwiazdy... – Ryszard Rynkowski **18:05** Na dobre i na złe (60): Prawdziwa odwaga – serial prod. TVP; reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński, Ewa Skibińska **18:55** Zaproszenie: Sudety – adres przygody – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **19:15** Dobranocka: Przygody Misia Colargola **19:30** Wiadomości **19:50** Pogoda **19:53** Sport **19:55 Kingsajz – komedia prod. polskiej; reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Jacek Chmielnik, Katarzyna Figura, Jerzy Stuhr, Grzegorz Heromiński 21:40** W krainie uśmiechu: Kazimierz Kowalski zaprasza – IV Festiwal Operowo-Operetkowy Ciechicinek 2001 (cz. 1) **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Benefis Andrzeja Grabowskiego (cz.1)

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Czerwony pies Clifford – serial anim. **7:30** Tommy i Oskar – serial anim. **8:00** Kronika **8:10** Pogoda za oknem **8:15** Wiara i życie **8:40** Rekomendacje kulturalne **9:00** Święty – serial ang. **10:00** Teleturniej „3 na 6" **10:30 Barbara Radziwiłłówna – polski film kostiumowy 12:00** Cel podróży – dokument **13:00** Skarbiec – magazyn dok. **13:25** Meksyk i Karaiby – serial dok. **14:00** Skąpane w słońcu – serial dok. **14:25** Gościniec – mag. turystyczny **15:00** Mała Meg, duża Meg – serial dla młodzieży **15:30** Koncert muzyki klasycznej **16:35** Tropiciel – magazyn harcerski **17:00** Życiorysy z refrenem – program rozrywkowy **17:40** Podpowiedzi w plenerze – magazyn podróżników **17:55** Warto wiedzieć – program inform. **18:00** Kronika **18:20** Zdrowy Kraków – program publicystyczny **19:00 Firma – teatr TVP 20:40** Telekurier Bis **21:00** Kolor pomarańczy – film dokumentalny **21:30** Kronika **21:45** Wiadomości sportowe **22:00 Męska zmowa – kanadyjski film obyczajowy 23:35** Muzyka w filmie: Vonda Shepherd (2) – koncert

POLSAT

6:00 Disco Relax **7:00** Twój lekarz **7:15** Wystarczy chcieć **7:30** Ręce, które leczą **8:00** Normalny Norman – serial anim. **8:25** Kosmiczne wojny – serial anim. **8:50** Tajemniczy rycerze – serial **9:15** Power Rangers – serial **8:45** Disco Polo Live **10:40 Moskiewski twist – komedia francuska 12:25 Start Feniksa – film przygodowy USA 15:00** 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny **15:30** Informacje **15:40** Pogoda **15:45** Najzabawniejsze zwierzęta świata **16:15** Apetyt na miłość – program rozrywkowy **16:45** Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. **17:35** Asy z klasy – serial dla młodzieży **18:30** Informacje **18:50** Sport **19:05** Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej **20:00** Miodowe lata – serial komediowy **20:50** Graczykowie – serial **21:20** Zostać Miss – serial obyczajowy **(21:30** Lotto) **22:25 Tajemnica Syriusza – horror s.f. prod. USA/kan./jap. 0:30** Opowieści z krypty – serial **1:00 Płomienie – film erotyczny USA 2:45 Start Feniksa – film przygodowy USA**

Telewizja Nova

6:15 Telesklep **7:45** Punky Brewster – serial komediowy **8:10** Inspektor Gadget – serial anim. **8:35** Przygody Kuby Guzika – serial anim. **9:00** Łebski Harry – serial anim. **9:25** Denis rozrabiaka – serial **9:50** Uczniowskie manewry – serial komediowy **10:15** Automaniak – magazyn **10:45** VIVA Polska! **12:45** Big Brother – reality show **13:30** Przygody Supermana – serial przygodowy **14:25** Maraton uśmiechu **14:55** Ananasy z mojej klasy – program rozrywkowy **16:00** IKEA – dom pełen pomysłów **16:30** HBO na stojaka: pr. rozrywkowy **17:00** Kochane kłopoty – serial obyczajowy **17:55** 13. Posterunek 2 – serial komediowy **18:30** Ale plama – program satyryczny **19:00** TVN Fakty **19:20** Sport i pogoda **19:35** Milionerzy **20:25** Big Brother – reality show **21:10** Droga do gwiazd – program rozrywkowy **22:10 Zauroczenie – film sensacyjny USA 23:55** Operacja Wieczność – serial s.f. USA **0:55 Rozkoszne interesy – film erotyczny USA 2:35** Nic straconego – programy powtórkowe

TV Puls

7:00 Telesklep **8:00** Rycerz Redwall – serial anim. **8:30** Strażnicy prawdy – serial anim. **9:00** Domek na prerii – serial przygodowy USA **10:00** Dotyk anioła – serial obyczajowy **11:00** Tajemniczy element – serial sensacyjny USA **12:00** Gra o Niemcy – film dokumentalny **13:30** Remington Steele – serial **14:25** Jak się robi...? – reportaż **14:45** Rodowody niepokornych (1/2) – polski film dok. **15:30** Jak się robi...? – reportaż **16:00** Cudowne lata – serial **16:30 Will Penny – western USA 18:20 Rozkaz: wcielić się! – komedia USA 20:00** Wydarzenia **20:30** Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny **21:25** Pan wzywał, Milordzie – angielski serial komediowy **22:15 Dwa miliony dolarów napiwku – komedia USA 0:05** Pan wzywał, Milordzie – serial

RTL 7

7:00 Teledyski **8:00** Odjazdowe kreskówki **10:35** Telezakupy **11:05 Zakazana miość – film obycz. USA 12:40** Hotel – serial obyczajowy **13:30** Telezakupy **14:00** Gra w przeboje **14:30 Phil-oszust-Collins – komedia australijska 16:10** Niesamowite maszyny – film dok. **17:05** SeaQuest – serial s.f. **18:00** Słoneczny patrol – serial przygodowy **19:00** Party in the Park – koncert **20:00 Klub Igarzy – thriller USA 21:45 Rekwiem Browna – film kryminalny USA 23:40 Wpływ ciała – film erotyczny USA 1:25** Party in the Park – koncert

TV 4

6:00 Plac budowy **6:30** Czarny królewicz – serial **7:00** V Max **7:30** Zaginione cywilizacje – film dok. **8:30** Hoboczaki – serial anim. **9:00** Plac budowy **9:30** Dzieciaki z mgławicy – serial anim. **10:00** Biały Kieł – serial przygodowy USA **10:30** Europa za jeden uśmiech – magazyn **11:15** Z afrykańskiego pamiętnika – serial przyg. USA **12:00** Dawni wojownicy **12:30** Ach śpij kochanie – serial komediowy USA **13:00** TV4Kropkapl – magazyn **13:30** V Max – magazyn motoryzacyjny **14:00 Miłość blondynki – komedia prod. czechosłowackiej 15:25** Szpiedzy i piraci – serial przyg. USA **16:25** Łysi i blondynki **16:50** Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. **17:45** Dziennik **18:05 Witaj w klubie – komedia USA 20:00** Łysi i blondynki **20:55 Znikający punkt – film sensacyjny USA 22:50** Anioł ciemności 2 – serial sensacyjny USA **23:45** Drogówka – magazyn policyjny **0:15 Belfer: Zwycięzca bierze wszystko – thriller USA 2:00** Millennium – serial sensacyjny USA **3:00** Muzyczny VIP

HALLMARK

7:00 Czego kobieta chce? – komedia USA 9:00 Niebo nad Luizjaną – film obycz. USA 11:00 Wdowa po konfederacie mówi wszystko – film obycz. prod. austral. 13:00 Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA 15:00 Katts i pies – kanadyjski serial przygodowy **16:00 Niebo nad Luizjaną – film obycz. USA 18:00 W rezerwacie – dramat USA 20:00 Christy: Powrót do Cutter Gap – film obycz. USA 22:00 Ciężka próba Billa Carneya – film obycz. USA 0:00 Christy: Powrót do Cutter Gap – film obycz. USA 2:00** Katts i pies

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● ***WALL STREET*** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Wall Street, Nowojorska Giełda Akcyjna. Tu właśnie pracuje, marzący o szybkiej karierze Fox. Jego ideałem jest rekin finansjery, Gekko. Fox zrobi wszystko, aby dla niego pracować. Gdy po licznych próbach Gekko daje mu wreszcie szansę, Fox jest oszołomiony sukcesem. Ma wszystko, o czym zawsze marzył. Jednak cena tego luksusu jest bardzo wysoka. W rolach głównych wystąpili Charlie Sheen i Michael Douglas (ten ostatni za swoją rolę otrzymał Oscara i nagrodę Złotego Globu).

★ ★ ★

TV KRAKÓW, GODZ. 22.00

● ***MĘSKA ZMOWA*** – Kanadyjski film obyczajowy z 1997 roku. Dwóch sfrustrowanych trzydziestolatków dla poprawienia sobie humoru postanawia uwieść, a następnie porzucić samotną Christine. Sprawa komplikuje się, gdy wybranka zakochuje się w jednym z nich.

★ ★ ★

TVN, GODZ. 22.10

● ***ZAUROCZENIE*** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Dziennikarz Nick Elliott przeprowadza się na przedmieście. Zakochuje się w nim Adrian, córka właścicielki domku. Jej uczucie przeradza się wkrótce w niszczącą, obsesyjną zazdrość.

★ ★ ★

TV POLSAT, GODZ. 22.25

● ***TAJEMNICA SYRIUSZA*** – Amerykańsko-kanadyjsko-japoński horror science-fiction z 1995 roku. Kolonię ziemską na planecie Syriusz atakują sztuczni wojownicy, którzy bezwzględnie niszczą wszelkie formy życia. Pułkownik Hendricksson zamierz przystąpić do rokowań pokojowych.

★ ★ ★

PROGRAM I, GODZ. 22.40

● ***NIEGRZECZNI CHŁOPCY*** – Sensacyjna komedia produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Z posterunku policji ginie heroina wartości 100 milionów dolarów. Policjanci z wydziału narkotykowego, Marcus i Mike, mają trzy dni aby odzyskać zgubę. Jedynym świadkiem, który może im pomóc, jest Julie. Gdy dzwoni na policję, chce rozmawiać tylko z Mikiem, wiecznym podrywaczem. Jednak telefon odbiera Marcus, przykładny ojciec rodziny. Naciskany przez szefa, podaje się za kolegę.

Praca dla młodej, energicznej kobiety – produkcja ceramiki. Możliwość przyuczenia.
Tel. 0501-58-44-73 (8.00–15.00)

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER"
os. Oświecenia 33
zaprasza na
kursy nauki jazdy.
Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 18.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP"
ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego
pon.–pt. 8–18, soboty 8–14
● nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin ● narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki ● doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM", ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KĄPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ
KOMFORTOWE POKOJE DO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodoleczniczego) 16–17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY, ul. Kościuszki 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

Kursy języków:
niemieckiego, angielskiego dla osób planujących wyjazd do pracy za granicę.
„Bakałarz"
Kraków, ul. Lubomirskiego 21
Tel. 421-03-85

NIEDZIELA 11.11

TVP 1

7:00 Kapitan Tytus na podziemnym froncie... czyli kartki z historii polskiego komiksu **7:40** Zwierzęta świata: Błazen, król i zabójca (1/6): Błazen – jaszczurka perłowa (1) – serial dok. prod. duńskiej **8:10** Wesoły Hugo z dżungli (cz. 2) – film anim. **9:20** Teleranek **10:00** Wybierz teledysk **10:30** Więzy krwi – serial prod. TVP **11:20** Paderewski – Mistrz tonów i mąż stanu – progr. dok. **11:55** Święto Niepodległości – transmisja z uroczystości z Placu J. Piłsudskiego w Warszawie **13:15** Anioł Pański – transmisja modlitwy **13:30** Wiadomości **13:50** Poszukiwacze skarbów – teleturniej **14:25** Póki się znów nie spotkamy (cz. 1 i 2/6) – film fab. prod. ang. **16:10** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **16:20** Dwadzieścia jeden – teleturniej **17:00** Teleexpress **17:20 Wrota Europy – film fab. prod. polskiej (1999); reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Andriej Jegorow 18:40** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wieczorynka: Przygody Myszki Miki i Kaczora Donalda **19:30** Wiadomości **19:52** Sport **19:58** Pogoda **20:05** Przeprowadzki (10) – serial TVP **21:05** Tour de Maryla – Viva Italia (cz. 2) **22:00 U Pana Boga za piecem – film fab. prod. polskiej (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Irina Łaczina, Jan Wieczorkowski, Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborski 23:40** Od Rzewuskiego do Bujaka (cz. 1) **0:05** Od Rzewuskiego do Bujaka (cz. 2) **0:30 Państwo Hart – Tajemnica zegara – film fab. prod. USA; reż.: Michael Tuchner; wyk.: Robert Wagner, Stefanie Powers**

TVP 2

6:55 Film dla niesłyszących: Pogranicze w ogniu (odc. 6/24) – serial TVP **7:55** Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) **8:00** Program lokalny **9:10** O mój rozmarynie – koncert VII Festiwalu Kultury Kresowej Mrągowo 2001 **9:55** Wyprawa z National Geographic: Dzikie ogrody – film dok. **10:50 Panna z mokrą głową – film fab. prod.TVP (1994); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Paulina Tworzyańska, Anna Nehrebecka 12:25 Kochanie, zwiększyłem dzieciaka – film fab. prod. USA (1992); reż.: Randal Kleiser; wyk.: Rick Moranis, Marcia Strassman, Robert Oliveri, Daniel Shalikar, Joshua Shalikar 14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (361): Szybkobiegacz – telenowela TVP **15:00** Szansa na sukces: Ich Troje **16:00** Na dobre i na złe (odc. 77): Bolesna prawda – serial TVP **17:00** Święta wojna (odc. 79): Agencja reklamowa – serial TVP **17:30** 7 dni świat **18:00** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **19:00** Na kresy ze Staśkiem Wielankiem **19:55** 57. Spotkanie z balladą – Jesień w Kopydłowie (cz. 2) **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Prognoza pogody **21:35** Marszałek Piłsudski (4) – serial TVP **22:35** Wielki świat – spektakl prod. pol. (2001); reż.: Radek Knapp; wyk.: Wiktor Zborowski, Anna Seniuk **23:25** Ignacy Jan Paderewski – Koncert fortepianowy **0:05** Paderewskiego życie po życiu (cz. 3): Zgliszcza – dokument fabularyzowany prod. polskiej **0:50 Mapa ludzkiego serca – film fab.prod. australijsko-kanadyjsko-francusko-angielskiej (1992); reż.: Vincent Ward; wyk.: Patrick Bergin, Anne Parillaud, Jason Scott Lee**

TV POLONIA

6:15 Na dobre i na złe (60): Prawdziwa odwaga **7:05** Słowo na niedzielę **7:10** Tam gdzie jesteśmy: Misja **7:40** Spotkania z tradycją: Laureaci Festiwalu Folkloru Górali Polskich **8:00** Na polską nutę – pr. dla dzieci **8:30** Biblioteka rodzinna: Mała Księżniczka – film anim. **9:20** Złotopolscy (330): Do seminarium łotrze **9:45** Złotopolscy (331): Kobiety **10:10 Wspomnień czar: Ułan Księcia Józefa – film archiwalny prod. polskiej (1937); reż.: Konrad Tom; wyk.: Jadwiga Smosarska, Franciszek Brodniewicz, Witold Conti, Józef Orwid 11:30** Muzyczna szarża – reportaż Aliny Dudy i Grzegorza Styły z XI Międzynarodowego Festiwalu Orkiestr Wojskowych Kraków–Katowice 20001 **11:55** Święto Niepodległości – transmisja z uroczystości z Placu J. Piłsudskiego w Warszawie **13:15** Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Apostołów Piotra i Pawła w Kruszwicy **14:20** Teatr Młodego Widza: Legenda o świętym Antonim Pustelniku (1997); autor: Jakub de Voragine **14:45** Spotkanie z Balladą: Na zachodzie bez zmian **15:40** Biografie: Zwyczajna dobroć – J. Turowicz – film dok. **16:30** Kochamy polskie seriale – teleturniej **17:00** Teleexpress **17:15** Wstań, Polsko moja! (Legiony Polskie w sztuce) – film dok. **17:40** M jak miłość (10) – serial TVP **18:35** Norwidowi w hołdzie (cz. 1) – nadzwyczajny koncert z okazji 180. rocznicy urodzin poety **19:20** Dobranocka: Maurycy i Hawranek **19:30** Wiadomości **19:50** Pogoda **19:52** Sport **20:00 Cwał – komediodramat prod. polskiej (1995); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Maja Komorowska, Bartek Obuchowicz, Karolina Wajda, Piotr Szwedes 21:45** Norwidowi w hołdzie (cz. 2): Fortepian Szopena **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Marszałek Piłsudski – pilot serialu TVP; reż.: Andrzej Trzos-Rastawiecki **23:50** Spotkanie z literaturą: Poezja patriotyczna przez wieki **0:20** Spotkanie z Balladą: Na zachodzie bez zmian

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Odkrywcy niewiarygodnych tajemnic **7:30** Nini's Treehouse – serial anim. **8:00** Kronika świętokrzyska **8:10** Kalejdoskop sportowy **8:30** Bzik kontrolowany **9:00** Święty – serial **10:00** Małe ojczyzny **10:30** Niefortunna czarownica – serial dok. **10:55** Angela Anakonda – serial anim. **11:30** Wojny, bitwy, żołnierze II – serial dok. **12:30** Rola – mag. rolniczy **12:45** Kocham cię, życie – pr. publicystyczny **13:00** Podpowiedzi w plenerze – magazyn turystyczny **13:25** Warto wiedzieć **13:30** Nowe miasto – prog. publ. **14:10** Życiorysy z refrenem **14:30** Arka Noego – film dok. **15:25** Ignacy Jan Paderewski (1/3) – film dok. **16:00** Bob Morrison – serial prod. austral. **16:45** Ignacy Jan Paderewski (2/3) – film dok. **17:15** Kabaret **18:00** Kronika **18:20** To jest temat – reportaż **18:30** Ignacy Jan Paderewski (3 ost.) – film dok. **19:00** Sport **21:00** Sprawozdawczy mag. sportowy **21:20** Kronika świętokrzyska **21:30** Kronika **22:00 Moja piękna teściowa – film obycz. prod. franc. 23:35** Jazz nocą

POLSAT

6:00 Disco Polo Live **7:00** 4×4 – magazyn motoryzacyjny **7:30** Magazyn redakcji programów religijnych **8:00** Normalny Norman – serial anim. **8:30** Kosmiczne wojny – serial anim. USA **9:00** Hugo – program dla dzieci **9:30** Power Rangers – serial fantastyczny USA **9:55** Disco Relax **11:00** Dharma i Greg – serial komediowy USA **11:30** Teraz Ty – serial komediowy USA **12:00 W pustyni i w puszczy (2 ost.) – polski film przygodowy (1973) 13:50** Zawód: szpieg – serial sensacyjny USA **14:45** Benny Hill – program rozrywkowy **15:20** Podaruj dzieciom słońce **15:30** Informacje **15:40** Pogoda **15:45** Klub Polsatu **16:00** Rodzina zastępcza – polski serial komediowy **16:30** David Copperfield **17:30** Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej **18:30** Informacje **18:50** Sport i pogoda **19:05** Rozbitkowie – kanadyjsko-niemiecki serial przygodowy **20:00** Życiowa szansa – teleturniej **20:55** Zerwane więzi – talk show (**21:30** Lotto) **21:55 Tyle zim bez ciebie – dramat USA 23:50** Magazyn Ligi Mistrzów **0:00** Magazyn sportowy **1:40** Muzyka na bis

Telewizja Nova

6:20 Telesklep **7:50** Inspektor Gadget – serial anim. **8:15** Przygody Kuby Guzika – serial anim. **8:35 Legion America – film przygodowy USA 10:15 Osiem sekund – film obycz. USA 12:00** Droga do gwiazd – pr. rozr. **13:00** Przygody Supermana **13:50** Co za tydzień **14:30 Rewolwer i melonik – film sensacyjny USA 16:15** Big Brother – Zobacz więcej **17:15** Nauka jazdy – serial dok. **17:45** Ananasy z mojej klasy – pr. rozr. **19:00** TVN Fakty **19:25** Sport i pogoda **19:35** Milionerzy **20:25** Big Brother – Ring **21:40** Pod napięciem – talk-show **22:10** Superwizjer **22:40** Nie do wiary **23:10** Noktowizjer **23:45** Ale plama **0:15** Big Brother – Zobacz więcej **1:10 Druga zmiana – film obycz. USA 3:00** Nic straconego

TV Puls

7:00 Gra o Niemcy – film dok. **8:30** Karolina i przyjaciele – serial **9:00** Historie biblijne – serial anim. **9:30 Will Penny – western USA 11:30** Cudowne lata – serial **12:00** Anioł Pański **12:20** Sarmacja, czyli Polska – film dok. **13:20** Rodowody niepokornych – film dok. **14:20** Polak, katolik, obywatel – magazyn **14:50** Arsène Lupin – serial **15:50** Covington Cross – serial **16:50** Zdarzyło się jutro – serial **17:45** Wizyta **18:10 Dwa miliony dolarów napiwku – komedia USA 20:00** Wydarzenia **20:30** Detektyw w sutannie – serial **21:25** Piątka u Semki – pr. publicyst. **22:00** Widzialne i niewidzialne – magazyn **22:30** Rodowody niepokornych – film dok. **23:20** Sarmacja, czyli Polska – film dok. **0:00** Studio otwarte

RTL 7

7:00 Teledyski **8:00** Odjazdowe kreskówki **10:40** Telezakupy **11:40** Sea Quest – serial s.f. **12:30 Phill-oszust-Collins – komedia australijska 14:05** Teleokazja **14:40** Słoneczny patrol – serial **15:35** Lwy z Parku Akagera – film przyrodniczy **16:35 Historia Jacqueline Bouvier Kennedy (2 ost.) – film biograficzny USA 18:00** Puma – szkoła męstwa – serial niemiecki **19:00** Bez fikcji – film dok. **20:00 Wybrany – film sensacyjny USA/franc.-jap.-kan. 21:50 Najlepsi z najlepszych II – film sensacyjny USA 23:40 Wpływ ciała – film erotyczny USA**

TV 4

6:45 Plac budowy **7:15** Dzieciaki z mgławicy – serial anim. **7:45 Miłość blondynki – komedia czechosłowacka 9:15** Plac budowy **9:45** Czarny królewicz – serial **10:15 Witaj w klubie! – komedia USA 12:00** Magazyn prawniczy **12:15** Informator gosp. **12:30** Mś w rajdach samochodowych: Rajd Australii **13:30** Obieżyświat – magazyn turystyczny **14:00 Gang Olsena: Złodzieje w teatrze – komedia duńska 16:00** Łysi i blondynki **16:50** Bill Cosby i straszne dzieciaki **17:20** Między nami partnerami – komedia USA **17:45** Dziennik **18:00** Informacje sportowe **18:05** Jej cały świat – serial komediowy **18:35** Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. **19:30** Hoboczaki – serial anim. **20:00** Łysi i blondynki **20:55** Drogówka **21:25** Wokanda – magazyn prawniczy **21:55** Supergol **22:30** Anioł ciemności II – serial sensacyjny **23:25 Bohaterowie nie płaczą – film sensacyjny prod. Hongkong 1:05** Super VIP **1:35** Strefa „P"

HALLMARK

7:00 Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA 9:00 Wstydliwa tajemnica – dramat obycz. USA 11:00 Wdowa po konfederacie mówi wszystko – film obycz. prod. austral. 13:00 Dzieci – dramat obycz. USA 15:00 Katts i pies – serial przygodowy **16:00 Wstydliwa tajemnica – dramat obycz. USA 18:00 Dluga droga do szczęścia – film obycz. prod. ang. 20:00 John John wraca do przeszłości – dramat USA 22:00 Córki McLeoda – western australijski 0:00 John John wraca do przeszłości – dramat USA**

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TVN, GODZ. 14.30

● ***REWOLWER I MELONIK*** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Londyn, lata dziewięćdziesiąte. Tajny agent John Steed i piękna meteorolog Emma Peel otrzymują zadanie wyjaśnienia przyczyn kataklizmów nawiedzających Wyspy Brytyjskie. Podejrzenie pada na naukowca szaleńca.

RTL 7, GODZ. 20.00

● ***WYBRANY*** – Amerykańsko-francusko-japońsko-kanadyjski film sensacyjny z 1995 roku. Emu jest świadkiem zabójstwa członka yakuzy i jego dwóch ochroniarzy. Nazajutrz dowiaduje się, że będzie kolejną ofiarą mordercy.

RTL 7, GODZ. 21.50

● ***NAJLEPSI Z NAJLEPSZYCH 2*** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Psychoanalityk dr Brooks daje się wciągnąć w niebezpieczny romans z pacjentką.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● ***TYLE ZIM BEZ CIEBIE*** – Amerykański dramat z 1997 roku. Kanada. Dane Corvin powraca na Wyspę Kruków, gdzie przed laty poznał i pokochał pół-Indiankę, Hannah. Jednak gdy jako agent federalny aresztował jej brata za kłusownictwo, rzuciła go. Teraz Dane chce odzyskać uczucie Hannah, tym bardziej, że dowiedział się, iż prawdopodobnie jest ojcem jej syna.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● ***U PANA BOGA ZA PIECEM*** – Polska komedia z 1998 roku. Banda Ukraińca napada w przygranicznym lesie na autobus pełen handlarzy zza Buga. Spośród pokrzywdzonych jedynie Marusia decyduje się złożyć zeznania. Trafia na komisariat w pobliskim Królowym Moście. Nie podejrzewa, że zagości tu na dłużej.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.00

● ***MOJA PIĘKNA TEŚCIOWA*** – Francuski film obyczajowy z 1999 roku. Severine i Antoine stoją przed ołtarzem, za chwilę ksiądz udzieli im ślubu. Nagle Antoine spostrzega matkę żony. Mechanicznie powtarzając słowa przysięgi małżeńskiej zakochuje się w swojej teściowej.

TV 4, GODZ. 23.25

● ***BOHATEROWIE NIE PŁACZĄ*** – Sensacyjny film wyprodukowany w Hongkongu w roku 1986. Rząd Tajlandii werbuje oddział najemników i powierza im zadanie likwidacji szlaku przerzutowego opium ze „Złotego trójkąta" do Hongkongu. Udaje im się pojmać szefa przemytników, lecz to dopiero początek.

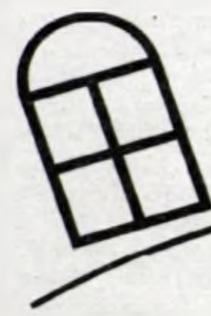
Spółdzielnia Usług Rolniczych, Kraków–Nowa Huta, os. Kościelniki, ul. Pysocice 7 ogłasza

PRZETARG OFERTOWY

na sprzedaż prawa wieczystego użytkowania działki nr 358/3, KW 216024, o pow. 0,3736 ha, wraz ze stacją paliw, położonej w Nowej Hucie, ul. Pysocice 7.

Cena wywoławcza wynosi 230 000 zł.
Oferty wraz z wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy składać w biurze SUR, os. Kościelniki, ul. Pysocice 7, do dnia 14.11.2001 r.
Otwarcie ofert nastapi w dniu 15.11.2001r., o godz. 10.00.
W przypadku wycofania się oferenta z zawartej transakcji kupna – wadium przepada w całości na rzecz sprzedającego.
Sprzedający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty oraz prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
Dodatkowe informacje pod nr tel. 645-05-89 lub 645-07-38.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
kat. „B", os. Złotego Wieku 88, pn.–pt. w godz. 11–18
Tel. 681-38-83, 0-501-412-121 i 0-606-825-292
◆ GRATIS – pomoce dydaktyczne ◆ GRATIS – testy komputerowe ◆ GRATIS – własny plac manewrowy ◆ Wykłady odbywają się w godzinach rannych i wieczornych lub indywidualnie.
SZKOLENIE PRAKTYCZNE NA SAMOCHODACH: PUNTO II i NISSAN MICRA



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA
NOWOCZESNE OKNA
PROMOCJA OKIEN PCV
RABAT 27%
Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchył
szyba 1,1
TANIE GRESY!
Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰

PONIEDZIAŁEK 12.11

TVP 1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Telezakupy **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Lassie – serial **9:10** Budzik – program dla dzieci **9:40** Kino Malucha: Makowy chłopaczek – film anim. prod. słowackiej **9:45** Kino Malucha: Dzwonek i Margerytka **10:00** Zdarzyło się jutro – serial **10:45** Telezakupy **11:00** Od Jezusa do Chrystusa: Pierwsi chrześcijanie. (odc. 3/8): Światło na oświecenie pogan (cz. 1) – serial dok. **11:40** Hallo aus Berlin (odc. 7) kurs języka niemieckiego (średnio zaawansowani) dla dzieci i młodzieży **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:25** Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze **12:30** Rolnictwo na świecie **12:45** Plebania (odc. 103) – serial TVP **13:15** Gotowanie na ekranie **13:35** Telezakupy **13:50** Czas na komputer **14:10** Krajobraz z cisem: Requiem dla jodły? **14:25** Dobra szkoła: Mam problemy w szkole **14:35** www.media.spoko **15:00** Wiadomości **15:10** Zawsze po 21-szej **15:45** Auto-mix **16:00** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (odc. 1486) **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:35** Klan (odc. 516) **18:05** Czarodziejki (odc. 20) – serial USA **19:00** Wieczorynka: Bob budowniczy **19:30** Wiadomości **19:57** Sport **20:02** Pogoda **20:10** Miej oczy szeroko otwarte: Ukraińskie narzeczone – film dok. prod. izraelskiej **21:20 Teatr Telewizji: Upiór w kuchni (1993) – autor Patrick G. Clark; reż.: Janusz Majewski; wyk.: Irena Kwiatkowska, Hanna Śleszyńska, Leonard Pietraszak, Stanisław Brudny 22:53** Monitor Wiadomości **23:15** Sportowy flesz **23:20** Rozmowy na nowy wiek: Z Zygmuntem Baumanem – socjologiem **23:50 Niepokorne – dramat prod. francuskiej (1996); reż.: Nadine Trintignant; wyk.: Marie Trintignant, Jean Louis Trintignant**

TVP 2

7:20 Opowieści z księgi cnót (odc. 10): Wiara – serial anim. **7:50** Studio urody **8:00** Program lokalny **8:30** Na dobre i na złe (odc. 77): Bolesna prawda **9:30** Pół żartem, pół serial – czyli Złotopolskie Remanenty **10:25** Ojczyzna-polszczyzna: O Łokietku i Rzeczypospolitej **10:45** Służebnica Pańska – reportaż **11:00** Morten Korch – Nad Spokojną Wodą (odc. 3): Palle Jamer wraca do domu – serial prod. duńskiej **11:25** Życie na gorąco (odc. 3/9): Marsylia **13:00** Panorama **13:10** Ich pięcioro – serial prod. USA **13:55** Ponad czasem (odc. 7/39) – serial prod. australijskiej **14:20** Miss Świata 2001 (cz. 1) **15:15** Krzyżówka 13-latków – czyli Światowid **15:40** Program lokalny **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Złotopolscy (odc. 360): Grzeszny pocałunek **16:55** Miss Świata (cz. 2) **17:50** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Va banque – teleturniej **19:30** Znaki czasu **19:55** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Pogoda **21:35** Normalsi **22:20 Złote runo – film fab. prod. polskiej (1996); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Zbigniew Mazurek, Sylwia Ross 23:45** Wieczór artystyczny: Rammstein-koncert (Berlin 1998)

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Polskie smaki: Kulebiak **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Klan (507) – telenowela TVP **9:05** Południk 19-ty: Trzy równa się pięć, czyli zagadka Pienin – program dla dzieci **9:30** Jest jak jest (9/19): Każdy chce wygrać swoją bitwę – serial **10:00** M jak miłość (10) – serial TVP **10:45** Kochamy polskie seriale – teleturniej **11:10** Koncert Urszuli Dudziak i Grażyny Auguścik **12:00** Wiadomości **12:10** Nowosądeckie LACHY (występ zespołu folklorystycznego z Nowego Sącza) **12:45** Historie: Krwawa korona – rep. **13:10** Klan (507) **13:35** Biografie: Zwyczajna dobroć – J.Turowicz – film dokumentalny **14:25** Tkacze – reportaż **14:40** Waciarz – reportaż **15:00** Wiadomości **15:10** Małe ojczyzny: Zostawić swój ślad – film dok. **15:35** W krainie uśmiechu – Kazimierz Kowalski zaprasza: IV Festiwal Operowo-Operetkowy Ciechocinek 2001 (cz. 1) **16:30** Kundle i reszta (19/26): Czciciele cielęcego łba – serial anim. **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Sportowy tydzień **18:20** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **18:35** Klan (507) **19:00** Śladami faraonów – rep. **19:15** Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00** Sława i chwała (6/7): Koniec pięknego lata – serial prod. polskiej (1997) **20:55** Jestem... Jerzy Połomski – program rozrywkowy **21:45** Motocyklowa Pielgrzymka – Katyń 2001 – reportaż **22:05** Zaproszenie: Sudety – adres przygody – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Ze sztuką na ty: Jerzy Pilch, wyznania człowieka piszącego po polsku – film dok. Aleksandry Czerneckiej i Dariusza Pawelca **23:50** Camerata – magazyn muzyczny **0:15** Chopinowscy interpretatorzy: recital chopinowski – Witold Małcużyński (cz. 2) **0:30** Monitor Wiadomości

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Mały Miś – serial anim. **7:30** Zdumiewający świat zwierząt – serial przyrodniczy **8:00** Kronika **8:10** Rola – magazyn rolniczy **8:35** Za wszelką cenę – serial **9:30** Miniatury włoskie – polski serial dok. **9:45** Język filmu **10:00** Komediantka – serial obyczajowy **10:55** Telekurier Bis **11:25** Saga Jacksonów – serial **12:15** Tragedie – serial dokumentalny **13:15** Program rozrywkowy **14:05** Klan – telenowela **15:00** Minty – serial dla młodzieży **15:30** Na rynku pracy **15:40** U siebie **16:00** Koncert muzyki rozrywkowej **16:30** Siódme niebo – serial **17:15** Ludzie i tematy **17:25** Warto wiedzieć **17:30** Za sprawą samorządu – pr. publ. **17:45** Warto wiedzieć **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:20** Warto wiedzieć **18:25** Kto tu rządzi – pr. publicystyczny **19:00 Weekend – francuski film obycz. 20:30** Telekurier **21:05** Życie to film – serial komediowy USA **21:30** Kronika **21:50** Tematy dnia **22:00** To jest temat **22:15** Mroczne dziedzictwo – serial s.f. USA **23:00** Country – koncert

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon – serial anim. **7:25** Power Rangers – serial **7:50** Air America – serial **8:45** Asy z klasy – serial dla młodzieży **9:35** Cud miłości – serial **10:30** Po prostu miłość – serial **11:30** 4x4 – magazyn motoryzacyjny **12:00** Czułość i kłamstwa – serial **12:30** Życiowa szansa **13:25** David Copperfield **14:20** Twój lekarz, wystarczy chcieć **14:50** Power Rangers – serial **15:15** Pokemon – serial anim. **15:40** Podaruj dzieciom słońce **15:45** Informacje **16:10** Air America – serial sensacyjny **17:05** Czułość i kłamstwa – serial **17:35** Cud miłości – serial obyczajowy **18:30** Graffiti **18:45** Informacje **19:00** Sport **19:05** Pogoda **19:10** Dziki księżyc – serial **20:05** Życiowa szansa – teleturniej **21:00 Truman Show – dramat USA** (21:30 Lotto) **23:10** Informacje **23:25** Sport **23:30** Pogoda **23:35** Komentarz gospodarczy **23:55** Bumerang **0:25** Zostać miss – serial **1:20** Muzyka na bis

Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:00** Prawo do szczęścia – serial **6:45** Telesklep **7:00** Cena miłości – serial **7:50** Inspektor Gadget – serial anim. **8:15** Przygody Kuby Guzika – serial **8:40** Łebski Harry – serial anim. **9:05** Denis rozrabiaka – serial anim. **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother – Zobacz więcej **11:25** Big Brother – Ring **12:40** Inspektor Gadget **13:05** Przygody Kuby Guzika – serial **13:30** Łebski Harry **13:55** Denis rozrabiaka **14:20** Beverly Hills 90210 – serial **15:15** Milionerzy **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia – serial **17:15** Big Brother – W cztery oczy **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:50** Sport i pogoda **20:00** Big Brother **20:50** Milionerzy – teleturniej **21:40** 13. Posterunek 2 – serial **22:15** Nauka jazdy – serial **22:45** Maraton uśmiechu **23:15** TVN Fakty **23:25** Fakty, ludzie, pieniądze **23:55** Big Brother – Extra **0:40** Multikino **1:00** Big Brother **2:10** Co za tydzień **2:25** Automaniak – magazyn motoryzacyjny **2:55** Nic straconego

TV Puls

8:55 Kacper i przyjaciele **9:20** Baśnie braci Grimm **9:45** Było sobie życie **10:15** Covington Cross – serial **11:10** Detektyw w sutannie – serial **12:00** Arsène Lupin – serial kryminalny **12:50** Telesklep **13:55** Remington Steele – serial **14:45** Humory Waldemara Ogińskiego **15:15** Bill Cosby Show – serial komediowy **15:45** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:05** Baśnie braci Grimm – serial anim. **16:35** Było sobie życie – serial anim. **17:05** Domek na prerii – serial **17:55** Humory Waldemara Ogińskiego **18:30** Bill Cosby Show – serial komediowy **19:00** Dotyk anioła – serial obyczajowy **19:45** Pytania... **20:00** Wydarzenia **20:30** Tajemniczy element – serial s.f. **21:30 Wiatr i lew – film sensacyjny USA 23:40** Wydarzenia **23:50** Puenta dnia **23:55** Humory Waldemara Ogińskiego **0:30** Biznes Info

RTL 7

6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:50** Śmiej się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial komediowy **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Gra w przeboje **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Żar tropików – serial sensacyjny **19:30** Nie z tego świata – serial **20:00 Czarny pas II – film sensacyjny USA 21:45 Zemsta – thriller USA 23:20** Żar tropików – serial **0:15 Czarny pas II – film sensacyjny USA**

TV 4

6:00 Strefa „P" **6:30** Super VIP **7:00** Muzyczne listy **7:50** Eek!stravaganza **8:20** Alvaro – telenowela brazylijska **9:20** Łysi i blondynki **10:20** Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygodowy USA **11:20 Gang Olsena – komedia duńska 13:15** V Max **13:45** Strefa „P" **14:20** Eek!stravaganza **14:45** Muzyczne listy **15:45** M.A.S.H. – serial komediowy USA **16:00** Alvaro – telenowela brazylijska **17:00** Oni, ona i pizzeria – serial **17:30** VIP **17:45** Dziennik **18:00** Łysi i blondynki – telenowela dokumentalna **19:00** Kameleon – serial sensacyjny USA **20:00** Millennium – serial sensacyjny USA **20:55** Pierwsza fala – serial s.f. **21:50** Dziennik **22:05** Magazyn prawniczy **22:15** Łysi i blondynki – telenowela dokumentalna **23:15** Wokanda – magazyn prawniczy **23:45** Kojak **0:45** Podwójna gra – serial sensacyjny **1:45** X laski – program rozrywkowy **2:15** Muzyczne listy **3:15** Strefa „P"

HALLMARK

7:00 Dzieci – dramat USA 9:00 Nazywają mnie Bruce – komedia USA 11:00 Osaczona – thriller USA 13:00 Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – film obycz. USA 15:00 Katts i pies – serial **16:00 Nazywają mnie Bruce – komedia USA 18:00 Tilly Trotter – angielski film obyczajowy 20:00 Waśnie w świecie baśni – film fantasy prod. niem-USA-ang. 22:00 W poszukiwaniu D.B. Coopera – thriller USA 0:00 Waśnie w świecie baśni – film fantasy prod. niem.-USA-ang. 2:00** Katts i pies – serial

Rzut oka

INWESTYCJE PO LATACH

Trzeba przyznać, że pod koniec roku Nowej Hucie przybyło kilka inwestycji, których nie można było zrealizować od wielu lat. Czy to zasługa obecnych władz samorządowych, czy to ostatni łabędzi śpiew inwestycyjny w tej części Krakowa, przed kolejną długoletnią przerwą? Oby nie, ale tegoroczne prognozy gospodarcze zdają się przesądzać fakt kolejnego ograniczania wydatków i planów urbanistyczno-architektonicznych.

Remont ulic w okolicach placu w Bieńczycach, nowe skrzyżowanie wraz z tunelem przy ul. Stelli-Sawickiego i al. Jana Pawła II, na pewno były od dawna oczekiwane. Ja przyznam się, że od ponad 17 lat, czyli od tylu, ile ma moja córka, zastanawiałem się, kiedy zostanie przebudowane niebezpieczne skrzyżowanie al. Andersa w pobliżu dawnego sklepu „Peweksu" w os. Strusia. Napisałem na ten temat kilka tekstów - od „Głosu" począwszy, a na „Gazecie Wyborczej" skończywszy. I wszyscy zawsze potwierdzali, że zmiana organizacji ruchu w tym miejscu i postawienie świateł, to konieczność. Jednak za każdym razem brakowało pieniędzy, a inwestycja znajdująca się gdzieś w Nowej Hucie była notorycznie spychana przez inne, pilniejsze.

Nareszcie prace tam ruszyły, i jak się dowiaduję, mają szanse być ukończone w tym roku. Liczę na to, bo to oznacza, że czasami jakieś plany udaje się w tym kraju zrealizować, szkoda tylko, że tak późno. A niestety, mimo, iż nadal Nowa Huta jest rejonem Krakowa, gdzie stosunkowo najłatwiej się poruszać samochodem, to i tutaj aut przybywa, a pofałdowana nawierzchnia w wielu miejscach wymaga autokrosowych wyczynów.

Kiedy kilka lat temu pojawiła się koncepcja budowy stacji benzynowej na os. Przy Arce, liczyłem, że inwestor za cenę zgody na inwestycje, w tym stosunkowo mało nadającym się na to miejscu, będzie zobowiązany do gruntownej przebudowy pobliskiego ronda, które według przepisów drogowych wcale nim nie jest. Niestety, gdy kilka tygodni temu inwestycja miała po stanie uśpienia ponownie ruszyć, dowiedziałem się, że koncern petrochemiczny wcale nie jest do tego zobowiązany. Tym bardziej więc cieszę się, że po proteście mieszkańców na razie sprawa budowy stacji uległa kolejnemu zawieszeniu.

Co jednak z przebudową niby-ronda? Może stanie się to niedługo – w końcu mimo wielu protestów, po otwarciu centrum M1, w sąsiedztwie bazaru „Tomex" rozpoczęto wznoszenie drugiego hipermarketu firmy Carrefour, o dojazd do którego powinni zadbać francuscy inwestorzy. Pytanie tylko, czy akcje rodzimych kupców nie spowodują następnego wstrzymania robót. Jedno jest pewne, takie inwestycje muszą być, ale należy mądrze negocjować warunki ich powstawania i okolicznej zabudowy, tak, żeby skorzystali z nich nie tylko ci na nich zarabiający, ale przede wszystkim lokalna społeczność i samo miasto.

MAREK OGAREK

Tak było

ZAKAZANE ROCZNICE

W okresie PRL-u rocznica odzyskania niepodległości nie tylko nie była świętem państwowym, ale wręcz obowiązywał zakaz przypominania o dacie 11 listopada 1918 roku. W dniach poprzedzających Święto Niepodległości cenzura usuwała z gazet oraz z programów radiowych i telewizyjnych wszelkie materiały historyczne, mogące przypominać o początkach II Rzeczypospolitej. W latach 70. urzędowi propagandziści podjęli nawet próbę zastąpienia daty powrotu Józefa Piłsudskiego do Warszawy jakąś inną, przy okazji której można by wspominać o zakończeniu okresu zaborów i odzyskaniu własnego państwa (nawet pomimo tego, że było to państwo demokratyczne, a nie komunistyczne). Wymyślono wówczas, aby rocznicę niepodległości przenieść na 7 listopada, upamiętniając w ten sposób utworzenie rządu Ignacego Daszyńskiego w Lublinie. Wprawdzie rząd ten sprawował władzę tylko na skrawku terytorium Polski, ale socjalista Daszyński lepiej pasował do komunistycznej wersji najnowszej historii niż marszałek Piłsudski.

W listopadzie 1978 roku przypadała okrągła, 60. rocznica niepodległości, ponadto parę tygodni wcześniej kardynał Karol Wojtyła został obrany papieżem. Okazja do przypomnienia daty odrodzenia Polski była więc wyjątkowa, co postanowili wykorzystać działacze antykomunistycznej opozycji. 11 listopada 1978 roku w Warszawie, a także w Gdańsku i Krakowie, odbyły się pierwsze po wojnie uliczne manifestacje patriotyczne. W Warszawie po Mszy Św. w katedrze, pochód kilku tysięcy osób przemaszerował do Grobu Nieznanego Żołnierza, gdzie śpiewano pieśni, modlono się za poległych i zamordowanych, wiwatowano na cześć papieża, prymasa Polski, a także Armii Krajowej, harcerzy, wojska oraz organizacji opozycyjnych. W Krakowie odbyły się nawet dwie demonstracje: w południe pochód z Wawelu na Rynek, a wieczorem, po Mszy Św. przemarsz z kościoła Mariackiego na Plac Matejki. Ani w Warszawie, ani w innych miastach, milicja nie interweniowała i nie starała się zakłócić przebiegu uroczystości. O takiej postawie władz z pewnością zadecydował fakt, że po wyborze Jana Pawła II, Polska stała się obiektem zainteresowania opinii publicznej na świecie, a zadłużony reżim Gierka usiłował prezentować się jako „komunizm z ludzką twarzą".

Jednak komuniści nie zamierzali zgodzić się na kolejne manifestacje, które odtąd regularnie organizowała opozycja, nie tylko 11 listopada, ale również 3 maja – w rocznicę uchwalenia Konstytucji, 1 sierpnia – w rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego, 15 sierpnia – na pamiątkę zwycięstwa nad bolszewikami w 1920 roku, 17 września – w rocznicę sowieckiego najazdu na Polskę. Ataki milicji z użyciem pałek, gazu łzawiącego i armatek wodnych stały się odtąd częścią pejzażu politycznego Polski. Z interwencji zrezygnowano w latach 1980-1981, ale przywrócono ponownie po wprowadzeniu stanu wojennego, brutalnie rozpędzając również manifestacje w rocznicę porozumień sierpniowych, a także w kolejne rocznice 13 grudnia.

Rocznicowe demonstracje i starcia uliczne – szczególnie dla młodzieży – stały się szkołą antykomunistycznego oporu. Początkowo były to demonstracje pokojowe, a tłum pozwalał się rozpędzać oddziałom ZOMO. Jednak po wprowadzeniu stanu wojennego coraz częściej uczestnicy ulicznych pochodów stawiali czynny opór, obrzucając milicję kamieniami, budując barykady, podpalając milicyjne samochody. Agresja narastała po obu stronach, a walki uliczne toczyły się nawet po zakończeniu obrad okrągłego stołu, gdy np. niepodległościowa młodzież sprzeciwiała się prezydenturze Jaruzelskiego. Dopiero ostateczny upadek dyktatury położył kres opozycyjnym protestom, a obchody narodowych rocznic wróciły do kalendarza oficjalnych świąt, co nie znaczy, że odtąd już zawsze odbywały się bez konfliktów i politycznych napięć.

RYSZARD TERLECKI

WTOREK 13.11

TVP 1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Telezakupy **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Stinky i Jake – serial anim. **9:10** Jedyneczka **9:45** Bajeczki Jedyneczki **9:50** Mysia – serial anim. **10:00** Zdarzyło się jutro (odc. 12) – serial **10:50** Telezakupy **11:05** Życie i śmierć – Etyka w medycynie 21. wieku (odc. 3): Przeszczepy – dar życia (cz. 1) – serial dok. prod. japońskiej **11:40** Hallo aus Berlin (odc. 8) kurs języka niemieckiego (średnio zaawansowani) dla dzieci i młodzieży **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** W drodze do Unii **12:45** Klan (odc. 516) **13:15** Dom Muratora **13:35** Telezakupy **13:50** Współcześni wojownicy **14:10** Krajobraz z cisem: Pożegnanie jesieni **14:25** Katalog zabytków: Radruż **14:35** Ucieczka z grobu **15:00** Wiadomości **15:10** Kartoteka **15:35** Publicystyka kult. **16:05** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (odc. 1487) **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:35** Klan (odc. 51) **18:05** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **19:00** Wieczorynka: Listonosz Pat i jego kot **19:30** Wiadomości **19:56** Sport **20:01** Pogoda **20:10** J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (odc. 10) – serial prod. USA **21:05** Czas na dokument: Serce z węgla – telenowela dok. Jerzego Morawskiego **21:35** Forum **22:20** Wrzuć Jedynkę **22:34** Monitor Wiadomości **22:55** Sportowy flesz **23:05** Plus minus – magazyn ekonomiczny **23:35 Prawdziwa blondynka – film fab. prod. USA (1997); reż.: Tim Dicillo; wyk.: Matthew Modine, Daryl Hannah**

TVP 2

7:25 Opowieści z księgi cnót (odc. 11): Pokora – serial anim. **7:50** Studio urody **8:00** Program lokalny **8:30** W labiryncie (odc. 27/120): Rywalki – telenowela TVP **9:05** Doktor z alpejskiej wioski – serial **9:50** Ziemia – ostatnie starcie (odc. 44, ost.) – serial **10:40** Po prostu żyć **11:05** Morten Korch – Nad Spokojną Wodą (odc. 4): Świeża krew – serial **11:35** Na granicy życia i śmierci (odc. 8/13): Na łasce morza – serial dok. **12:00** Święta wojna – serial TVP **12:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza **13:00** Panorama **13:10** Ich pięcioro – serial **13:55** Ponad czasem (odc. 8/39) – serial **14:20** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **14:45** Krajobraz Polski: Symbolika i użytkowość **15:10** Krzyżówka szczęścia **15:40** Program lokalny **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Złotopolscy (odc. 361): Szybkobiegacz **16:55** Na dobre i na złe (odc. 77): Bolesna prawda **17:50** Program lokalny **18:21** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:35** VI Międzynarodowe Konfrontacje Teatralne – Lublin 2001 **20:05** M jak miłość (odc. 18) – serial TVP **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:27** Pogoda **21:35** Magazyn Ekspresu Reporterów **22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Chiński przekładaniec – film fab. prod. kanadyjskiej (1995); reż.: Yan Cui I Qi Chang; wyk.: Shirley Cui, Bo Z.Wang 0:25** Improwizacje Flamenco – 36 Międzynarodowy Festiwal Wratislavia Cantans

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Gość Jedynki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Klan (508) **9:05** Dzieci dzieciom – pr. dla dzieci **9:20** Ale heca – program dla dzieci **9:45** Tęczowa bajeczka – pr. dla dzieci **10:00** Sława i chwała (6/7): Koniec pięknego lata – serial prod. polskiej **11:00** Ze sztuką na ty: Jerzy Pilch, wyznania człowieka piszącego po polsku – film dokumentalny **12:00** Wiadomości **12:10** Spotkania z tradycją: Laureaci Festiwalu Folkloru Górali Polskich **12:30** Parnas Literacki: Maria Dąbrowska **12:40** Konwencje teatralne: W świecie iluzji **13:10** Klan (508) **13:35** Sportowy tydzień **14:25** O ratuszu co nigdy ratuszem nie był – reportaż **14:50** Kapela Pieczarków **15:00** Wiadomości **15:10** Chrząszcz brzmi w trzcinie... – program poradnikowy **15:30** Benefis Andrzeja Grabowskiego (cz. 1) **16:20** Tam gdzie jesteśmy: Paweł Edmund Strzelecki w Australii – rep. **16:40** O cierpieniu... – reportaż **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Dzieci dzieciom – program dla dzieci **17:45** Awantura o Basię (9/12): Rzecz o niespodziewanym spadku – serial prod. polskiej (1996) **18:10** Południk 19-ty: Wyprawa do wnętrza Ziemi **18:35** Klan (508) – telenowela TVP; reż.: Paweł Karpiński **19:00** Wieści polonijne **19:15** Dobranocka: Reksio **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00** Sukces (32/36) – serial TVP; reż.: Andrzej Kostenko **20:30** Forum Polonijne – program publicystyczny **21:30** Wieczór z Jagielskim **22:10** Film animowany dla dorosłych: Deklinacja; reż. Krzysztof Krauze **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Poezja czytana inaczej: Barańczak **23:30** Arcydzieła XX wieku: Grażyna Bacewicz – Koncert na orkiestrę smyczkową; wyk.: Orkiestra Sinfonia Varsovia, dyryguje Grzegorz Nowak **23:45** Forum – program publicystyczny **0:30** Monitor Wiadomości

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Anatol – serial **7:30** Przygody Oggy'ego – serial **8:00** Kronika **8:10** Za sprawą samorządu **8:35** Za wszelką cenę – serial **9:30** Nauka j. francuskiego **10:00** Komediantka – serial **10:55** Telekurier **11:25** Pani ambasador – serial ang./irl. **12:20** Serial dokumentalny **13:15** Kabaret – pr. rozrywkowy **14:05** Klan – serial **15:00** Tajemnicze archiwum Shelby Woo – serial **15:25** Kocham cię, życie **15:40** Za sprawą samorządu **16:00** Koncert muzyki rozrywkowej **16:30** Siódme niebo – serial USA **17:15** Ludzie i tematy **17:30** 9 i 1/2 **17:45** Warto wiedzieć **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:20** Załatwmy to razem **18:40** Na rynku pracy **18:50** Ludzie i tematy **19:00** Chopin – film dok. **20:00** Miniatura w kwartecie – koncert **20:30** Telekurier **21:00** Życie to film – serial **21:30** Kronika **21:50** Tematy dnia **22:00** To jest temat **22:15** Hollywood – Żydzi, filmy i amerykański mit (2 ost.) – kanadyjski film dokumentalny **23:15 Towarzystwo wilków – horror angielski**

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon – serial animowany **7:25** Power Rangers – serial animowany **7:50** Air America – serial **8:45** Roswell: W kręgu tajemnic – serial **9:35** Cud miłości – serial **10:30** Po prostu miłość – serial **11:30** Apetyt na miłość **12:00** Czułość i kłamstwa – serial **12:30** Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej **13:25** Idź na całość – show **14:20** Graczykowie – serial komediowy **14:50** Power Rangers – serial anim. **15:15** Pokemon – serial anim. **15:40** Podaruj dzieciom słońce **15:45** Informacje **16:10** Xena, wojownicza księżniczka – serial **17:05** Czułość i kłamstwa – serial **17:35** Cud miłości – serial obyczajowy **18:30** Graffiti **18:45** Informacje **19:00** Sport **19:05** Pogoda **19:10** Dziki księżyc – serial **20:05** Adam i Ewa – serial **20:35** Rodzina zastępcza – serial **21:05 Turbulencja – thriller USA** (**21:30** Lotto) **23:05** Informacje **23:20** Sport **23:25** Pogoda **23:30** Komentarz gospodarczy **23:50** Zerwane więzi **0:50** Na każdy temat – talk-show **1:55** Muzyka na bis

Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:00** Prawo do szczęścia – serial **6:45** Telesklep **7:00** Cena miłości – serial **7:50** Inspektor Gadget – serial anim. **8:15** Przygody Kuby Guzika **8:40** Łebski Harry **9:05** Denis rozrabiaka – serial anim. **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother – reality show **11:15** Rozmowy w toku **12:10** Superwizjer **12:40** Inspektor Gadget – serial anim. **13:05** Przygody Kuby Guzika **13:30** Łebski Harry **13:55** Denis rozrabiaka **14:20** Beverly Hills 90210 – serial **15:15** Milionerzy – teleturniej **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia – serial **17:15** Big Brother – W cztery oczy **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i – program publicystyczny **19:50** Sport i pogoda **20:00** Big Brother – reality show **20:45 Zabójcze intencje – film sens. USA 22:35** Na ratunek – serial dok. **23:05** TVN Fakty **23:15** Drew Carey Show – serial komediowy **23:45** Big Brother – Extra **0:30** Tenbit.pl **1:30** Super Wizjer TVN **2:00** Nic straconego – progr. powtórkowe

TV Puls

8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. **9:20** Baśnie braci Grimm – serial anim. **9:45** Było sobie życie – serial anim. **10:15** Domek na prerii – serial **11:10** Dotyk anioła – serial **12:00** Tajemniczy element – serial **12:50** Telesklep **13:55** Remington Steele – serial **14:45** Humory Waldemara Ogińskiego **15:15** Bill Cosby Show – serial **15:40** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:05** Baśnie braci Grimm – serial anim. **16:35** Było sobie życie – francuski serial animowany **17:05** Domek na prerii – serial przygodowy **17:55** M kwadrat **18:30** Bill Cosby Show – serial **19:00** Dotyk anioła – serial **19:45** Pytania... **20:00** Wydarzenia **20:30 Randka na przerwie – film obycz. prod. austral. 22:30** Nietykalni – serial **23:10** Wydarzenia **23:20** Puenta dnia **23:25** M kwadrat **23:55** Biznes Info

RTL 7

6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:50** Śmiej się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Gra w przeboje – teleturniej **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Żar tropików – serial sensacyjny **19:30** Nie z tego świata – serial komediowy **20:00 Mały Max – dramat prod. kanadyjskiej 21:40 Co za noc – komedia USA/kan. 23:25** Żar tropików – serial sensacyjny **0:25 Mały Max – dramat prod. kanadyjskiej**

TV 4

6:00 Strefa „P" **6:30** Supergol **7:00** Muzyczne listy **7:50** Eek!stravaganza **8:20** Alvaro – serial **9:20** Łysi i blondynki **10:20** Kameleon – serial **11:20** Podwójna gra – serial przygodowy USA **12:20** Star Trek: Voyager – serial s.f. **13:15** Supergol **13:45** Strefa „P" **14:20** Lochy i smoki – serial anim. **14:45** Muzyczne listy **15:35** Grace w opałach – serial **16:00** Alvaro – serial **17:00** Kolorowy dom 2 – serial komediowy **17:30** Program publicystyczny **17:45** Dziennik **18:00** Łysi i blondynki **19:00** Akcja nad Berlinem – niem. serial sensacyjny **20:00** Bieg po szmal – serial obyczajowy USA **20:30** Mecz piłki nożnej (**21:30** Dziennik) **22:45** Łysi i blondynki **23:45 Nocny krzyk – thriller USA 1:30** X laski – program rozrywkowy **2:00** Muzyczne listy **3:00** Muzyczny VIP

HALLMARK

7:00 Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – film obycz. USA 9:00 Cichy świadek – film obycz. USA 11:00 Małpiarnia – film fantasy USA 13:00 Veronica Clare: Nagie serca – thriller USA 15:00 Katts i pies – serial **16:00 Cichy świadek – film obycz. USA 18:00 Tilly Trotter – film obyczajowy prod. ang. 20:00 Waśnie w świecie baśni – film fantasy niem.-USA-ang. 22:00 Obcy w rodzinie – film obyczajowy USA 0:00 Waśnie w świecie baśni – film fantasy niem.-USA-ang. 2:00** Katts i pies – serial

Zapiski Jakuba Klenia

Z ROSÓWKĄ NA OKONIE

Jesienią – nawet późną – dobrze jest wybrać się na okonie, a w charakterze przynęty zastosować dżdżownice i rosówki. Daje to znakomite rezultaty. Latem, gdy woda bywa zabarwiona glonami, jest trochę gorzej. Okonie są wzrokowcami, a w mętnej zielonkawej wodzie po prostu gorzej widać. Przed połowem dobrze jest łowisko zanęcić pokrojonymi dżdżownicami, do których można dołożyć parę kawałków rosówki. Robaki kroimy z dwóch powodów: po pierwsze dżdżownice uwalniają wtedy soki i zapachy wabiące okonie, a po drugie kawałkom dżdżownic trudno się ukryć w mule. Całość zanęty można wymieszać z doniczkową ziemią. Łowcy okoni nie polecają natomiast spotykanego tu i ówdzie mieszania ich z klasyczną zanętą gruntową na bazie pieczywa, gdyż zamiast okoni w zanęcony obszar wejdą, co najwyżej, leszcze.

W charakterze przynęty na haczyk zakładamy dużą dżdżownicę. Ale w jaki sposób? Otóż jest kilka szkół zakładania tej przynęty. Jedni całą dżdżownicę zahaczają za głowę. Przynęta jest wtedy najbardziej ruchliwa, a gdy łowimy w wodzie stojącej, dżdżownica leżąc na dnie unosi głowę do góry. Okoń chwyta ją wtedy w okolicach haczyka. Drugi sposób to zahaczenie za siodełko. Podobno przy takim zahaczeniu dżdżownica wabi rybę najlepiej gdy jest podnoszona lub gdy opada na dno. I wreszcie trzeci sposób – przerywamy dżdżownicę i zaczepiamy ją za ogon w miejscu, w którym robak został przerwany. Przynęta wydziela wtedy wabiące rybę soki i przez pierwszech kilka minut jest bardzo ruchliwa. Niestety, później traci zarówno ruchliwość jak i zapach i trzeba ją wymienić.

I jeszcze jedna uwaga – niezbyt sympatyczna dla tych, którzy lubią zarzucić na grunt i posiedzieć nad wodą. Najlepsze efekty przynosi konsekwentne nęcenie łowiska i stałe poruszanie przynętą. Dlatego, najbardziej efektywne jest łowienie zestawem na spławik.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ZANIM SYPNIE ŚNIEGIEM

Słońce coraz niżej nad horyzontem, chłodniejsze wieczory i poranki to znak, że trzeba pomyśleć o przygotowaniu samochodu do eksploatacji w okresie jesienno-zimowym. Warunki pogodowe w owym czasie są na tyle odmienne od warunków w cieplejszych porach roku, że każdy producent aut stawia dość szczególne wzmagania odnośnie materiałów eksploatacyjnych. Co prawda dawno już minęły czasy, kiedy w silniku trzeba było wymienić olej z letniego na zimowy, do skrzyni biegów i tylnego mostu (przed laty samochody były głównie tylnonapędowe) nalać rzadszego oleju, by nie krzepł w zimne dni, zaś do chłodnicy wlać mieszankę niskozamarzającą na bazie alkoholu. Tak było niegdyś, kiedy większość prywatnych użytkowników samochodów na okres zimowy i tak stawiała je „na kołki".

Dzisiaj nie tylko w zimne dni jesienne, ale nawet w najsroższe mrozy w zimie bez obaw można eksploatować samochody nie tylko z silnikiem zasilanym benzyną, lecz także z silnikiem wysokoprężnym, co niegdyś nie było takie proste. Przede wszystkim należy pomyśleć o zawartości chłodnicy. Jeżeli płyn znajduje się w niej już dwa lata – a ściślej mówiąc dwa sezony zimowe – to należy go wymienić na nowy, gdyż może się zdarzyć, iż utracił już swoje właściwości ochrony przed mrozem. Na rynku dostępny jest bogaty wybór płynów do chłodnicy w różnych opakowaniach. Są to i koncentraty, i gotowe płyny renomowanych firm. Każdy automobilista znajdzie do swojego samochodu odpowiedni specyfik. Wystarczy tylko spojrzeć do instrukcji obsługi konkretnego modelu pojazdu, by dowiedzieć się, jaki płyn zaleca w chłodnicy producent silnika.

Po chłodnicy czas zajrzeć do instalacji spryskiwacza szyb. Jesienią na drogach będzie więcej błota, więc nie od rzeczy byłoby wyregulować odpowiednio dysze skierowujące strumień cieczy na szybę. Jeżeli ktoś ma w samochodzie instalację spryskiwania tylnej szyby, a także instalację spryskiwania reflektorów, to również i nim powinien poświęcić nieco uwagi. A co do zbiorniczka spryskiwacza? Na zimę najlepiej płyn zamarzający w temperaturze dopiero poniżej minus 20 st. C. Oczywiście jesienią, kiedy temperatury otoczenia jeszcze dodatnie, płynu należy używać w dużym rozcieńczeniu wodą i dopiero w miarę obniżania się temperatury powietrza dodawać mniej wody do płynu. Po to zaś, by łatwiej było oczyścić gumą wycieraczek szkło z brudu dobrze jest każdorazowo przy uzupełnianiu płynu w zbiorniku spryskiwacza dodać doń łyżkę płynu do mycia naczyń np. „ludwika". Wszelkie zabrudzenia od razu znikają i szyba jest przeźroczysta, co ma także wpływ na bezpieczeństwo jazdy.

Zanim nadejdą przymrozki dobrze jest także zaopatrzyć się w skrobaczkę do szyb. Na pewno jest ona nieoceniona, kiedy rankiem trzeba usunąć z szyb warstwę szronu, a tak już było w Krakowie w tym tygodniu. Należy bowiem pamiętać, by nie używać do skrobania szyb żadnych przedmiotów metalowych, które mogą uszkodzić powierzchnię szkła, a tylko specjalnych skrobaczek z miękkiego plastyku. Skrobaczka winna być uniwersalna, to znaczy także z gumką umożliwiającą usunięcie z szyby warstwy wody. I właśnie z powodu tej gumki warto pamiętać, iż ulega ona zużyciu i praktycznie nową skrobaczkę należałoby kupować przed każdym okresem jesienno-zimowym. Z zakupem miotełki do usuwania grubej warstwy śniegu z nadwozia auta, ale i z podeszew butów, które nosimy zimą można jeszcze trochę poczekać. Chyba, że zamierzamy w weekend jechać pod Tatry.

WOJCIECH MACHNICKI

ŚRODA 14.11

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Telezakupy **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Niezwykły przyjaciel – film dla dzieci prod. USA **9:10** Jedyneczka **9:40** Bajeczki Jedyneczki **9:50** Mysia – serial anim.prod angielskiej **10:00** J.A.G Wojskowe Biuro Śledcze – serial prod. USA **10:45** Telezakupy **11:00** Co jest w czarnej skrzynce? **11:40** Hallo aus Berlin (odc. 9) kurs języka niemieckiego (średnio zaawansowani) dla dzieci i młodzieży **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:20** Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze **12:25** Samo życie **12:45** Klan (odc. 517) – telenowela TVP **13:10** Pr. edukacyjny **13:25** Kiosk przy Wspólnej; poradnik dla ubezpieczonych **13:35** Telezakupy **13:50** U siebie **14:15** Sekrety zdrowia **14:35** W rajskim ogrodzie **15:00** Wiadomości **15:10** Wyprzedzić chorobę **15:30** Twarzą w twarz z Europą; Armia serca **16:00** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (odc. 1488) – serial prod. USA **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:35** Klan (odc. 518) – telenowela TVP **18:05** Między nami **19:00** Wieczorynka: Madeline **19:30** Wiadomości **19:57** Sport **20:02** Pogoda **20:10 Okruchy życia: Obudzone sumienie cz.I; Guilty Hearts; 1999 film fab. prod. USA; reż.: J.B.White i Steve Siegel; wyk.: Treat Williams, Marcia Gay Harden 21:45** Kronika kryminalna **22:05** Oblicza mediów **22:30** Monitor Wiadomości **22:55** Sportowy flesz **23:00** Czas na...kontrowersyjny dokument; Wujaszek Saddam – film dok. prod. angielskiej **0:10** Gorąco polecam: Królestwo (odc. 7): Gargantua – serial prod. duńskiej

TVP 2

7:20 Opowieści z księgi cnót **7:50** Studio urody **8:00** Program lokalny **8:30** W labiryncie (odc. 28/120): Kto zdał egzamin – telenowela TVP **9:05** Doktor z alpejskiej wioski – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej **9:50 Korzenie niebios – film fab. prod. USA (1958); reż.: John Huston; wyk.: Errol Flynn, Juliette Greco, Trevor Howard 12:00** Wieczór z Jagielskim **13:00** Panorama **13:10** Ich pięcioro – serial prod. USA **13:55** Ponad czasem – serial prod. australijskiej **14:20** Ale heca **14:45** Matki, żony i kochanki (odc. 5/22) – serial TVP **15:40** Program lokalny **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Święta wojna – serial TVP **16:55** Życie do poprawki (odc. 7/22): Jedyna miłość **17:50** Studio sport: Mecz towarzyski w piłkę nożną Polska–Kamerun (w przerwie: Panorama) **20:00** M jak miłość (odc. 19) – serial TVP **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:27** Pogoda **21:35** Świat bez fikcji: Niegrzeczni politycy – film dok. prod. angielskiej **22:35 Amerykański łowca – film sensac. USA (1993); reż.: Danny Cannon; wyk.: Harvey Keitel, Iain Glen 0:20** Świat bez fikcji: Tajemnice historii – W poszukiwaniu Bursztynowej Komnaty – serial. dok. prod. niem. **1:10** Europejski przegląd piłkarski

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Gość Jedynki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Klan (509) – telenowela TVP **9:05** Julek i zwierzęta: O łabędziu, księżycu i skrzydlatych snach – program dla dzieci **9:15** Tęczowa bajeczka: Bajeczka o poszukiwaczu strachów – program dla dzieci **9:30** Awantura o Basię (9/12): Rzecz o niespodziewanym spadku – serial prod. polskiej **10:00** Sukces (32/36) – serial TVP **10:30** Poezja czytana inaczej: Barańczak **11:00** Pegaz – mag. kulturalny **11:25** Złote lata 60 – Zespół Żuki **12:00** Wiadomości **12:10** Marsz na muzykę: fragmenty koncertu finałowego XI Międzynarodowego Festiwalu Orkiestr Wojskowych – Kraków–Katowice 2001 **12:30** Wieści polonijne **12:45** Rozmowy na nowy wiek: Z Krzysztofem Zanussim – o poszukiwaniu sensu **13:10** Klan (509) – telenowela TVP **13:35** Forum – program publicystyczny **14:25** Zamki i Pałace Śląska: Otmuchów – rep. **14:35** Śladami przeszłości: w państwie suskim – reportaż Teresy Rel **15:00** Wiadomości **15:10** Wielkie żarcie (1): Prehistoria i pierwsi rolnicy, czyli pieczeń z mamuta a la Neanderthal **15:35** Muzyka łączy pokolenia: Andrzej Dąbrowski – Golden Life **16:20** Film animowany dla dorosłych: Pyszne ciacha – film Aliny Maliszewskiej **16:30** Raj – magazyn katolicki **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Julek i zwierzęta: O łabędziu, księżycu i skrzydlatych snach – pr. dla dzieci **17:40** Tęczowa bajeczka: Bajeczka o poszukiwaczu strachów – pr. dla dzieci **17:50** Papierowy teatrzyk: Jaś i Małgosia – program dla dzieci **18:05** Noddy (34/39): Chodźmy puszczać latawce – serial anim. **18:35** Klan (509) – telenowela TVP **19:00** Dzień jak co dzień: „Bigbit" – reportaż Jacka Sawickiego **19:15** Dobranocka: Kangurek Hip-Hop **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00 Polonica: Mefisto – film fab. prod. węgierskiej (1981); reż.: Istvan Szabo; wyk.: Klaus Maria Brandauer, Ildiko Bansagi, Krystyna Janda 22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania **23:15** Ogród sztuk: Początek – magazyn **23:40** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **0:30** Monitor Wiadomości

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Zuzia i jej przyjaciele **7:30** Babar – serial anim. **8:00** Kronika **8:10** 9 i 1/2 – reportaż **8:35** Za wszelką cenę – serial **9:30** Miniatury włoskie – film dok. **9:45** Język filmu **10:00** Komediantka – serial **10:55** Telekurier **11:25** Policjanci z Mt. Thomas – serial **12:15** W poszukiwaniu francuskich przysmaków – serial dok. **12:45** Psychiatria bez lęku **13:00** Integracja – magazyn **13:15** Kostek – serial **13:40** Teleturniej „3 na 6" **14:05** Klan – serial **15:00** Za głosem serca – serial **15:25** Marzenia i kariery **15:40** 9 i 1/2 **16:00** Koncert muzyki rozrywkowej **16:30** Siódme niebo – serial **17:15** Ludzie i tematy **17:30** Wieści spod Łysicy **17:45** Warto wiedzieć **17:50** Kronika świętokrzyska **18:00** Kronika **18:20** Kundel bury i kocury **18:35** Rola – mag. dla rolników **18:50** Ludzie i tematy **19:00 Nigdy nie śpiewałem dla mojego ojca – film obycz. USA 20:35** Telekurier **21:00** Życie to film – serial komediowy **21:30** Kronika **21:50** Tematy dnia **22:00** To jest temat **22:20 Ostatni raz – film obycz. USA 23:50** Berlin 1948: Wielki most powietrzny – film dok.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon **7:25** Power Rangers – serial anim. **7:50** Xena, wojownicza księżniczka – serial **8:45** Zawód – szpieg **9:35** Cud miłości – serial **10:30** Po prostu miłość – serial **11:30** Adam i Ewa – serial **12:00** Czułość i kłamstwa – serial **12:30** Życiowa szansa **13:25** Zerwane więzi **14:20** 13. Posterunek – serial komediowy **14:55** Power Rangers – serial **15:20** Pokemon – serial anim. **15:40** Podaruj dzieciom słońce **15:45** Informacje **16:10** MacGyver – serial **17:05** Czułość i kłamstwa – serial **17:35** Cud miłości – serial **18:30** Graffiti **18:45** Informacje **19:00** Sport **19:05** Pogoda **19:10** Dziki księżyc – serial **20:05** Adam i Ewa – serial **20:35** Świat według Kiepskich **21:05 Mania wielkości – komedia francuska (21:30** Losowanie LOTTO) **23:15** Informacje **23:30** Sport i Pogoda **23:40** Komentarz gospodarczy **0:00** Współczesny Ku-Klux-Klan – dokument USA **1:00** Muzyka na bis

Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:00** Prawo do szczęścia – serial **6:45** Telesklep **7:00** Cena miłości – serial **7:50** Inspektor Gadget **8:15** Przygody Kuby Guzika **8:40** Łebski Harry **9:05** Denis Rozrabiaka **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother – reality show **11:15** Rozmowy w toku **12:10** Na ratunek **12:40** Inspektor Gadget **13:05** Przygody Kuby Guzika **13:30** Łebski Harry **13:55** Denis Rozrabiaka **14:20** Beverly Hills 90210 **15:15** Milionerzy **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia – serial **17:15** Big Brother – W cztery oczy **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:50** Sport i pogoda **20:00** Big Brother **21:10** Wielka niespodzianka Klaudiusza – prog. rozrywkowy **21:40** Rodzina Soprano – serial **22:40** TVN Fakty **22:50** Nocne rozmowy w toku **23:50** Big Brother – Extra **0:35** Granice – serial dok. **1:05** IKEA – dom pełen pomysłów **1:35** Nic straconego

TV Puls

9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. **9:45** Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. **10:15** Domek na prerii – serial **11:10** Dotyk anioła – serial **12:00** Remington Steele – serial **12:50** Telesklep **13:55** Remington Steele – serial **14:45** M Kwadrat **15:15** Bill Cosby Show – serial **15:45** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:05** Baśnie braci Grimm – serial anim. **16:35** Byli sobie odkrywcy – serial anim. **17:05** Domek na prerii – serial przygodowy **17:55** Humory Waldemara Ogińskiego **18:30** Bill Cosby Show – serial **19:00** Dotyk anioła – serial **19:45** Pytania... **20:00** Wydarzenia **20:30** Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny **21:30 Burke i Wills – film przygodowy prod. austral. 0:00** Wydarzenia **0:10** Puenta dnia **0:15** Widzialne i niewidzialne **0:50** Biznes Info **0:55 Burke i Wills – film przygodowy prod. austral.**

RTL 7

6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:50** Śmiej się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Gra w przeboje – teleturniej **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Żar tropików – serial sensacyjny **19:30** Nie z tego świata – serial komediowy **20:00 W mgnieniu oka – dramat USA 21:45** 52 minuty – reportaż **22:50 Grzechy Clear River – dramat USA 0:35** Żar tropików – serial

TV 4

6:00 Muzyczny VIP **6:30** TV4 kropka pl **7:00** Muzyczne listy **7:50** Lochy i smoki – serial anim. **8:20** Alvaro – serial **9:20** Łysi i blondynki **10:20** Akcja nad Berlinem – serial **11:20** Kojak – serial **12:20** Star Trek: Voyager – serial s.f. **13:15** TV4 kropka pl **13:45** Muzyczny VIP **14:20** Eek!stravaganza – serial anim. **14:55** Muzyczne listy **15:35** M.A.S.H. – serial komediowy USA **16:00** Alvaro **17:00** Przygody rodziny Addamsów 2 – serial **17:30** VIP **17:45** Dziennik **18:00** Łysi i blondynki **19:00** Przygody Sindbada Żeglarza **20:00 Wojna opiumowa – dramat historyczny prod. Hongkong 22:10** Dziennik **22:25** Magazyn gosp. **22:35** Łysi i blondynki **23:35 Licencja na zabijanie – angielski film sensacyjny 2:10** X Laski **2:40** Muzyczne listy **3:40** Strefa „P"

HALLMARK

7:00 Veronica Clare: Nagie serce – thriller USA 9:00 W rezerwacie – dramat USA 11:00 Małpiarnia – film fantasy USA 13:00 ...I wtedy stało się – dramat USA 15:00 W rezerwacie – dramat USA 17:00 Niebo nad luizjaną – film obycz. USA 19:00 Zielony kamień – serial historyczny **20:00 Królewna Śnieżka – baśń filmowa USA 22:00 Za maską – thriller ang. 0:00 Królewna śnieżka – baśń filmowa USA 2:00** Zielony kamień – serial historyczny

Prawnik radzi

BRAK ZAUFANIA

***Otrzymałem wypowiedzenie z pracy. Pracodawca w uzasadnieniu podał, że utracił do mnie zaufanie. Czy jest to wystarczający powód?* – pyta pan Marcin S. z os. Piastów.**

Pracodawca rozwiązując umowę o pracę powinien podać umotywowaną i rzeczywistą przyczynę wypowiedzenia. Zarzut braku zaufania jest bardzo ogólny i moim zdaniem niewystarczający. Pracownik musi wiedzieć, co mu się zarzuca, aby ewentualnie mógł odwołać się do sądu. Jeśli pracodawca nie podaje powodów utraty zaufania i nie będzie w stanie tego umotywować, to ma pan szansę wygrać w sądzie sprawę o przywrócenie do pracy. Radzę w tej sytuacji złożyć stosowny pozew do sądu pracy. **(sp)**

W Nowohuckim Centrum Kultury 14 listopada br.

ŚWIĘTO DIWALI

Działające w Krakowie od kilku miesięcy Indyjsko-Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Kultury przygotowuje uroczyste obchody jednego z najważniejszych tradycyjnych świąt indyjskich – Diwali, czyli Festiwalu Świateł. 14 listopada 2001 roku o godzinie 18.00 wszystkich sympatyków Indii zapraszamy na wspólne obchody święta Diwali. Uroczystość odbędzie się w sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury, a program obejmować będzie m.in. część artystyczną (klasyczny taniec indyjski), loterię z cennymi nagrodami (bilety lotnicze do Indii), a także degustację potraw kuchni indyjskiej i wiele innych atrakcji. Organizatorzy zapraszają wszystkich serdecznie!

Jest to szczególny dzień, w którym w całych Indiach pali się tysiące płomieni olejnych lamp, dzień, w którym hindusi czczą boginię Lakszmi, wierną towarzyszkę boga Wisznu, Wielką Boginię Matkę.

Diwali, to jedno z najważniejszych tradycyjnych świąt obchodzonych w całych Indiach oraz w różnych zakątkach świata zamieszkanych przez społeczność hinduską. Święto Diwali jest okazją do spotkania się w gronie rodziny i przyjaciół oraz wspólnego radowania się ze zwycięstwa światła nad siłami ciemności.

Nazwa „Diwali" pochodzi od sanskryckiego słowa „Dipawali" oznaczającego rząd świateł. Ten niezwykły Festiwal Świateł rozpoczyna się co roku, piętnastego dnia hinduskiego miesiąca Aświn – wypadającego zwykle w październiku lub listopadzie – i trwa w sumie pięć dni. Diwali symbolizuje odradzanie się wszelkiej ludzkiej aktywności i zgodnie z wielowiekową tradycją rozpoczyna indyjski Nowy Rok. Dla hindusów święto to ma podobną rangę jak Boże Narodzenie dla chrześcijan.

W różnych rejonach Indii ze świętem Diwali związane są rozmaite legendy i obyczaje, a nawet różne postaci bóstw. Na północy czczona jest przy tej okazji bogini bogactwa i obfitości – Lakszmi. Jest ona popularna także w wielu innych zakątkach kraju, gdzie uważana jest za patronkę szczęścia i wszelkiej pomyślności – Sri. We wschodniej części Indii, zwłaszcza w Zachodnim Bengalu, oddawana jest cześć bogini Kali, symbolizującej niezłomną odwagę i siłę. Najpopularniejszą legendą związaną z Diwali jest opowieść o królu Ramie, który uważany jest za siódme wcielenie boga Wisznu. Po czternastu latach wygnania Rama powrócił wreszcie do rodzinnego królestwa Ajodhja, pokonawszy wcześniej groźnego demona Rawanę, który porwał jego piękną żonę, Sitę. Diwali to symboliczna celebracja zwycięskiego powrotu Ramy do królestwa.

Obchody Festiwalu Świateł poprzedzają stosowne przygotowania. Należy starannie posprzątać i upiększyć dom świeżymi kwiatami. Wejście ozdabiane jest rangoli, czyli misternym wzorem wykonanym z mieszaniny intensywnie barwionej mąki ryżowej i wody. Na każdym parapecie, na schodach oraz w każdym mrocznym zakamarku domu ustawia się lampki oliwne, świece bądź lampiony. Są one znakiem szacunku dla bogów oraz prośbą o dalsze łaski – zdrowie, dobrobyt, wiedzę, pokój i sławę.

Tradycyjnie pierwszy dzień Diwali rozpoczyna się od kąpieli w wonnych olejkach. Zarówno kobiety, jak i mężczyźni wkładają nowe ubrania i spryskują wejście do domu czystą wodą. Śniadanie – jak każe tradycja – składa się z czternastu dań. Świąteczne modlitwy odmawia się w domu lub w świątyni. Tam też odprawia się specjalną pudżę, czyli rytuał obejmujący modlitwę, zapalenie wonnego kadzidełka, spryskanie święconą wodą i ofiarowanie słodko pachnących kwiatów. Rodzina i przyjaciele składają sobie wizyty, a stoły uginają się od przeróżnych słodkości. Słodycze symbolizują łagodne i słodkie słowa, jakimi powinniśmy przemawiać do siebie nawzajem.

Wraz z zapadnięciem zmroku rozpoczynają się pokazy fajerwerków, trwające czasami kilka godzin. Rzeki lśnią od świeczek i lampionów umieszczonych na małych łódeczkach. Na południu Indii dziewczęta wplatają we włosy kolorowe kwiaty i zapinają na kostkach nóg łańcuszki z dzwoneczków, a chłopcy budują z mokrego piasku zamki.

PROGRAM OBCHODÓW ŚWIĘTA DIWALI

18.00 – uroczyste otwarcie i powitanie gości

18.15 –Program kulturalny – spektakl taneczno-poetycki „Grona Świateł" (Bharata Natyam w wykonaniu Romany Agnel oraz poezja Rabindranatha Tagore prezentowana przez Pawła Winsczyka)

19.30 – Zamknięcie uroczystej części obchodów

19.45 – Pokaz sztucznych ogni (alternatywnie)

20.00 – Kuchnia indyjska i nieoficjalna część obchodów Diwali (m.in. mini-warsztaty upinania sari, malowanie rangoli i mandali, gry i loteria).

* * *

Cenimy i kultywujemy nasze tradycje i zwyczaje narodowe. Warto jednak poznać także obyczaje z innych stron świata. Taką okazję będziemy mieli przychodząc wieczorem do Nowohuckiego Centrum Kultury w czwartek, 14 bm. **(sp)**

CZWARTEK 15.11

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Telezakupy **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Pippi – serial anim. **9:10** Budzik – program dla dzieci **9:40** Kino Malucha: Makowy chłopaczek – film anim. **9:50** Kino Malucha: Dzwonek i Margerytka – serial anim. **10:00 Okruchy życia: Obudzone sumienie (cz. 1) – film fab. prod. USA (1999); reż.: J. B. White i Steve Siegel; wyk.: Treat Williams, Marcia Gay Harden** **11:40** Telezakupy **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:25** Horyzonty **12:45** Klan (odc. 518) **13:10** ZUS radzi **13:25** Telezakupy **13:50** Poszukiwacze zagubionych cywilizacji: Życie od kuchni **14:15** Magazyn Focus **14:40** Jest robota: Sprzedaj się dobrze **15:00** Wiadomości **15:10** Babiniec **15:35** Euroexpress **16:00** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (odc. 1489) **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:35** Plebania (odc. 105) **18:05** Decyzja należy do ciebie: Aconcagua **19:00** Wieczorynka: Fraglesy **19:30** Wiadomości **19:57** Sport **20:02** Pogoda **20:10** Ekstradycja 3 (odc. 9) – serial TVP **21:15** Sprawa dla reportera **21:50** Tygodnik polityczny Jedynki **22:41** Monitor Wiadomości **23:05** Sportowy flesz **23:10** Pegaz **23:40 Kobieta nieprzyzwoita – film fab. prod. holenderskiej (1991); reż.: Ben Verbong; wyk.: Jose Way, Huub Stapel**

TVP2

7:20 Opowieści z księgi cnót – serial anim. prod. USA **7:50** Studio urody **8:00** Program lokalny **8:30** W labiryncie (odc. 29/130): Wywiad **9:00** Doktor z alpejskiej wioski – serial **9:50 Desire – film fab. prod. francuskiej (1995); reż.: Bernard Murat; wyk.: Jean-Paul Belmondo, Fanny Ardant** **11:30** Na granicy życia i śmierci – serial dok. **12:00** Jubileuszowe Marzenia Marcina Dańca – 20-tka **13:00** Panorama **13:10** Ich pięcioro – serial **13:55** Ponad czasem – serial **14:25** Ale para Felek i Klara **14:45** Matki, żony i kochanki (odc. 6/22) **15:40** Program lokalny **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Jaś Fasola – pr. rozrywkowy **16:55** Duma i uprzedzenie (odc. 6, ost.) – serial prod. ang. **17:50** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:30** Polaków portret własny: Raj na ziemi **20:00** M jak miłość (odc. 20) – serial TVP **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:27** Pogoda **21:35** Powodzianie (cz. 2) – serial dok. TVP **22:05** 997 –magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) **22:45** Z Archiwum X – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) **23:35 W niebie nie ma pokarmu dla rybek – film fab. prod. USA (1998); reż.: Eleanor E.Gaver; wyk.: Fairuza Balk, Noah Taylor** **1:10** Urodzeni w Związku Radzieckim – film dok.

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Gość Jedynki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście 27 **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Złotopolscy (332): Nigdy się z tobą nie rozwiodę **9:10** Noddy (34/39): Chodźmy puszczać latawce – serial animowany dla dzieci **9:40 Polonica: Mefisto – film fab. prod. węgierskiej (1981); reż.: Istvan Szabo; wyk.: Klaus Maria Brandauer, Ildiko Bansagi, Krystyna Janda, Rolf Hoppe** **12:00** Wiadomości **12:10** Ogród sztuk: Początek – magazyn **12:35** Sekrety zdrowia: Czy rządzą nami hormony? **12:50** Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych **13:10** Złotopolscy (332): Nigdy się z tobą nie rozwiodę – telenowela TVP **13:35** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **14:25** Dzicy Wojownicy Stepu – film dokumentalny Adama Kulika **15:00** Wiadomości **15:10** A życie sobie płynie... – koncert; wyk.: Ewa Bem, Ewa Błaszczyk, Ewa Dałkowska, Agnieszka Fatyga, Maria Meyer, Joanna Szczepkowska, Maciej Damięcki, Emilian Kamiński, Jan Pietrzak **16:10** Film animowany dla dorosłych: Deklinacja **16:30** Dekolt: Kartoteka wydarzeń kulturalnych 1982 – Festiwal w Jarocinie – program Witolda Beresia **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Papierowy teatrzyk: Trzy piórka – program dla dzieci **17:45** Słoneczna włócznia (7/13): Niezwykły gość – serial prod. polsko-niemieckiej **18:15** Euroexpress – magazyn **18:35** Złotopolscy (332): Nigdy się z tobą nie rozwiodę – telenowela TVP **19:00** Polskie smaki **19:15** Dobranocka: Miś Uszatek **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00 Teatr na wesoło: Paryżanka (2000); autor: Henry Becque; reż.: Andrzej Łapicki; wyk.: Katarzyna Gniewkowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz** **20:55** Film animowany dla dorosłych: Pyszne ciacha – film Aliny Maliszewskiej **21:10** Historia pewnej budowy czyli dom wariatów – film dok. Tadeusza Litowczenki **21:35** Co nam w duszy gra: Duety miłosne (cz. 1); wyk.: Edyta Jungowska, Hanna Śleszyńska, Majka Jeżowska, Piotr Gąsowski **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Ze sztuką na ty: WYSPA – 10 lat Międzynarodowego Centrum Kultury – reportaż **23:20** Ze sztuką na ty: Jerzy Duda Gracz – częstochowskie wyznania – reportaż **23:45** Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny **0:30** Monitor Wiadomości

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Przygody Oggy'ego – serial **7:30** Witaj Franklin 2 – serial animowany **8:00** Kronika **8:10** Wieści spod Łysicy – magazyn **8:35** Za wszelką cenę **9:30** Piknik – jęz. franc. **10:00** Komediantka – polski serial obyczajowy **10:55** Telekurier **11:25** Anna Karenina (3 ost.) – serial kostiumowy **12:15** Malowanie obrazów – to proste **12:45** Europa w zagrodzie – magazyn rolniczy **13:10** Kostek – serial animowany **13:35** Familiada – teleturniej **14:05** Klan – polska telenowela **15:00** Zwariowana podróż – australijski serial przygodowy **15:25** Kundel bury i kocury – magazyn **15:40** Wieści spod Łysicy – magazyn **15:55** Warto wiedzieć **16:00** Koncert **16:30** Siódme niebo – serial obycz. USA **17:15** Ludzie i tematy **17:25** Warto wiedzieć **17:30** U siebie – magazyn **17:45** Warto wiedzieć **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:20** Bzik kontrolowany – magazyn **18:50** Ludzie i tematy **19:00** Królowa Bona – polski serial historyczny **20:00** Telenowyny **20:15** Szczęśliwej podróży – magazyn **20:35** Telekurier **21:05** Życie to film – serial **21:30** Kronika **21:45** Wiadomości sportowe **22:00** To jest temat – reportaż **22:15 Policja – dramat franc.** **23:50** Kabaret

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon – serial animowany **7:25** Power Rangers – serial dla dzieci **7:50** MacGyver – serial **8:45** Rozbitkowie – serial przygodowy **9:35** Cud miłości – telenowela peruwiańska **10:30** Po prostu miłość – telenowela **11:30** Adam i Ewa – polski serial obyczajowy **12:00** Czułość i kłamstwa – polski serial obyczajowy **12:30** Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej **13:25** Disco Polo Live **14:20** Świat według Kiepskich – serial komediowy **14:50** Power Rangers – serial **15:15** Pokemon – serial anim. **15:40** Podaruj dzieciom słońce **15:45** Informacje **16:10** Xena, wojownicza księżniczka – serial **17:05** Czułość i kłamstwa – serial **17:35** Cud miłości – telenowela **18:30** Graffiti **18:45** Informacje **19:00** Sport **19:05** Pogoda **19:10** Dziki księżyc – telenowela **20:05** Adam i Ewa **20:35** 13 posterunek – serial komediowy **21:10** Ally McBeal – serial **21:30** Losowanie Lotto **22:10** Nagi patrol – serial **22:35** Telewizyjne Biuro Śledcze **23:05** Informacje **23:20** Sport **23:25** Pogoda **23:30** Komentarz gosp. **23:50** Przyjaciele – serial kom. **0:20 Zmowa – thriller USA** **2:00** Muzyka na bis

Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:00** Miłość i przeznaczenie – serial **6:45** Telezakupy **7:00** Cena miłości – serial **7:50** Inspektor Gadget – serial anim. **8:15** Przygody Kuby Guzika – serial anim. **8:40** Łebski Harry **9:05** Denis rozrabiaka – serial **9:30** Telezakupy **10:30** Big Brother – reality show **11:40** Rozmowy w toku – talk-show **12:35** Nie do wiary **13:05** Przygody Kuby Guzika – serial anim. **13:30** Łebski Harry **13:55** Denis rozrabiaka – serial **14:20** Beverly Hills 90210 – serial **15:15** Milionerzy **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia – serial **17:15** Big Brother **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:45** Sport i pogoda **20:00** Big Brother – reality show **20:45 Miłość na zawsze – film obycz. USA** **22:35** Granice – film dok. **23:05** TVN Fakty **23:15** Urzekła mnie Twoja historia – talk show **23:45** Big Brother – Extra **0:30 Myszy i ludzie – film obycz. USA** **2:30** Nic straconego

TV Puls

9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. **9:45** Byli sobie odkrywcy – serial anim. **10:15** Domek na prerii – serial **11:10** Dotyk anioła – serial **12:00** Zdarzyło się jutro – serial **12:50** Telezakupy **13:55** Remington Steele – serial **14:45** Humory Waldemara Ogińskiego **15:15** Bill Cosby show **15:45** Kacper i przyjaciele **16:05** Baśnie braci Grimm **16:35** Byli sobie odkrywcy **17:05** Domek na prerii – serial **17:55** M Kwadrat **18:30** Bill Cosby Show **19:00** Dotyk anioła – serial **19:45** Pytania Krzysztofa Skowrońskiego **20:00** Wydarzenia **20:30 Wichry namiętności – dramat USA** **22:50** Szeryf – serial **23:40** Wydarzenia **23:50** Puenta dnia **23:55** M Kwadrat **0:25** Biznes info

RTL7

6:30 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:50** Śmiej się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Gra w przeboje – teleturniej **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Żar tropików – serial **19:30** Nie z tego świata – serial **20:00 Śmierć w FBI – film sensacyjny USA** **21:45 Morderczy instynkt – thriller USA** **23:30** Żar tropików – serial **0:25 Śmierć w FBI – film sensacyjny USA**

TV 4

6:00 Strefa „P" **6:30** Obieżyświat **7:00** Muzyczne listy **7:50** Eek!stravaganza **8:20** Alvaro – telenowela braz. **9:20** Łysi i blondynki – serial **10:20** Przygody Sidbada Żeglarza – serial **11:20** Oni, ona i pizzeria – serial **11:50** Kolorowy dom 2 – serial **12:20** Star Trek: Voyager – serial s.f. **13:15** Obieżyświat **13:45** Strefa „P" **14:20** Lochy i smoki – serial dla dzieci **14:45** Muzyczne listy **15:35** Grace w opałach – serial **16:00** Alvaro – serial **17:00** Kolorowy dom 2 – serial **17:30** Pr. publicyst.**17:45** Dziennik **18:00** Łysi i blondynki – serial **19:00** Kameleon – serial **20:00 Licencja na zabijanie – ang. film sens.** **22:35** Dziennik **22:50** VIP **23:00** Łysi i blondynki – serial **0:00** Playboy **0:30 Właściwy cel – film sensacyjny USA** **2:20** X laski **2:50** Muzyczne listy **3:50** Muzyczny VIP

HALLMARK

7:00 ...I wtedy stało się – dramat USA 9:00 Po wstrząsie (1/2) – film katastroficzny USA 11:00 Nie taki zwykły romans – film obycz. USA 13:00 Córki McLeoda – western prod. austral. 15:00 Katts i pies – serial **16:00 Po wstrząsie (1/2) – film katastroficzny USA 18:00 Veronica Clare: Niebezpieczne przedsięwzięcie – film kryminalny USA 20:00 Nie stracić najważniejszego – film obycz. USA 22:00 Wielka fala – film sensacyjny USA 0:00 Nie stracić najważniejszego – film obycz. USA 2:00** Katts i pies

---

Wybieramy Miss „Głosu" i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego". Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Rores Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna".

ANNA BADOWSKA

6 grudnia kończy 19 lat. Już teraz od redakcji składamy najlepsze życzenia. Mieszka w os. Zielonym. Ukończyła Liceum Ogólnokształcące. Mierzy 174 cm wzrostu. Waży 55 kg. Włosy ciemny blond. Oczy zielone. Wymiary: 88-64-90. Jest spod znaku zodiaku Strzelca. Jej ulubione: kolor – niebieski, kwiat – róża, owoc – nektarynki i truskawki, zwierzę – pies. Z potraw lubi kurczaka z frytkami.

- **Jaka jesteś?**

– Jestem punktualna, odpowiedzialna i ...nerwowa.

- **Twoje ambicje życiowe...**

– Ukończenie studiów i podjęcie dobrej pracy.

- **Jakie cechy charakteru cenisz u innych, a co Cię drażni?**

– U innych cenię przede wszystkim cechę nie szanowaną przez innych tzn. punktualność. Natomiast drażni picie alkoholu i palenie papierosów.

- **Ulubiona forma relaksu?**

– Sen i słuchanie muzyki.

- **Jakiej?**

– Lubię kompozycję J.M. Jarre'a. Moim piosenkarzem jest Enriqe Iglesias.

- **Masz jakieś hobby?**

– Nietypowe. Zbieram perfumy.

- **A co ze sportem?**

– Lubię siatkówkę. I dbam o kondycję ćwicząc aerobic.

- **Brałaś już udział w naszym konkursie w 1999 r. uzyskując tytuł Miss „Głosu". Nasz regulamin nie eliminuje takich kandydatek i startujesz ponownie, dlaczego?**

– Lubię Wasz tygodnik i chcę się ponownie sprawdzić. Przybyło mi trochę lat i doświadczenia, a udział w konkursie traktuje jako dobrą zabawę.

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk
Fot. Daniel Szubelak

W Nowohuckim Centrum Kultury

RUSZA WIELKA ORKIESTRA

Oczywiście chodzi o Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy Jurka Owsiaka. Nowohuckie Centrum Kultury zgłosiło tradycyjnie, jak co roku, gotowość organizacji finału dzielnicowego WOŚP przy współpracy Komendy Hufca ZHP Kraków-Nowa Huta i pod patronatem medialnym naszej redakcji. Osobą odpowiedzialną będzie Jurek Kujawski. Planuje on objęcie opieką organizacyjną wolontariuszy z 35 szkół podstawowych i gimnazjów nowohuckich. Tradycyjnie odbędzie się kiermasz Książki za 1 zł. Podczas finałowego koncertu, który odbędzie się 13 stycznia 2002 r. będzie także uruchomiona „Magiczna Kawiarenka" oraz Perski Jarmark. Zbiórka pieniędzy będzie odbywać się w całości pod opieką Banku PKO BP S.A. I O/Kraków. Pierwsze spotkanie organizacyjne odbędzie się w NCK 19 bm. o godz. 13.00. Jurek Kujawski zaprasza do współpracy nowohuckie firmy i przedsiębiorstwa. Mile widziani są Ci, którzy przyczynią się do zabezpieczenia ciepłej strawy dla ok. 300 wolontariuszy.

wielka orkiestra świątecznej pomocy

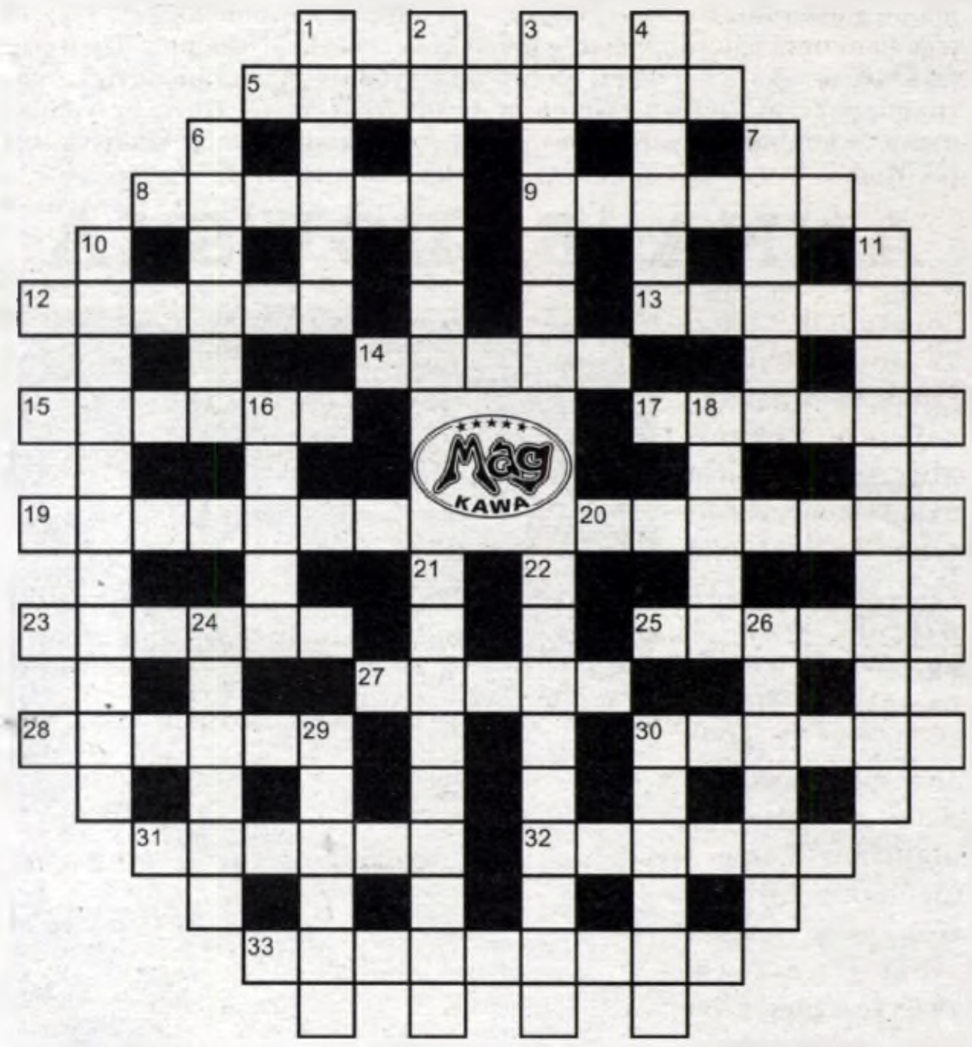
* * *

Jurek Kujawski szuka także sobowtóra Jurka Owsiaka. Na zdjęciu pierwszy kandydat. Kto następny? W tej i innych sprawach związanych z WOŚP można kontaktować się bezpośrednio z Jurkiem Kujawskim.

(sp)

KRZYŻÓWKA 45

z kawą



POZIOMO: 5. słynny w PRL górnik-stachanowiec, 8. jeden z polskich noblistów, 9. bandycki napad, 12. papierowa torba na papiery, 13. najwyższy urzędnik zakonu krzyżackiego, 14. sztywna tkanina o delikatnym połysku, 15. rzecz do załatwienia, 17. nieistniejący już zakład przemysłowy w Borku Fałęckim, 19. stan psychiczny, usposobienie, 20. kraina historyczna w południowej Francji (główne miasto: Clermont-Ferrand), 23. niepowodzenie, przegrana, 25. ptak łowny z rzędu kuraków, żyje w tundrach, 27. portugalskie wyspy na Atlantyku, 28. organizacja i metody działania władzy państwowej, 30. efekt braku tlenu w pomieszczeniu, 31. czyni złodzieja, 32. rzymski filozof sceptyk z I wieku, 33. mieszkają nad Renem i Mozą.

PIONOWO: 1. szarfa, 2. kraina wiecznej szczęśliwości, raj ziemski, 3. żyrant, poręczyciel, 4. głośne zawołanie, 6. ptak z rodziny drozdowatych, rudzik, 7. generał, legionista, uczestnik wojny polsko-bolszewickiej, dowódca armii „Łódź" i „Warszawa" w kampanii wrześniowej 1939, 10. członek zakonu rycerskiego założonego w 1119 r. w Jerozolimie, rozwiązanego przez Filipa Pięknego w 1312 r., 11. twórca polskiego przemysłu naftowego (1822–1882), 16. rok w zawieszeniu na dwa lata, 18. drugie pod względem wielkości jezioro Europy, 21. celownik lub miejscownik, 22. miasto przemysłowe we wschodnim Kazachstanie, były ośrodek łagrów, 24. suche, pękające owoce u roślin motylkowatych, 26. góry w Bułgarii i Grecji, 29. jazgot, 30. epidemia.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 21 listopada 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 43:

POZIOMO: 6. komunikacja, 9. Nałęcz, 10. obiady, 12. klips, 14. patyna, 15. Chirac, 18. Murawjow, 19. Perykles, 20. syjonizm, 22. albatros, 25. eksces, 29. kaprys, 30. larwa, 31. zgiełk, 32. napalm, 33. prawicowiec.

PIONOWO: 1. potęga, 2. muszka, 3. dializa, 4. jarosz, 5. ojciec, 7. fatyga, 8. wdzięk, 11. kapucynka, 13. dagerotyp, 16. Soczi, 17. Wells, 21. obcęgi, 23. topola, 24. Gorlice, 26. sherry, 27. alkowa, 28. manewr, 29. kuplet.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 43 wylosowała p. **Małgorzata Narecka, os. Centrum A 13/10**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem" i dowodem osobistym.

TELEFON 998

Mimo łuny świateł gorejącej nad cmentarzami, nie odnotowano żadnych incydentów związanych ze Świętem Zmarłych. W minionym tygodniu (29.10 do 4.11) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 23 razy. Gaszono 13 pożarów, likwidowano 7 miejscowych zagrożeń, a trzy alarmy okazały się fałszywe.

POŻAR PIWNICY

Sześć jednostek straży pożarnej gasiło pożar piwnicy domu mieszkalnego, który wydarzył się 2 listopada w miejscowości Dojazdów. Zgłoszenie strażacy odebrali tuż przed południem – alarmowano, iż z piwnicy domu mieszkalnego wydobywa się dym. Na miejsce zadysponowano dwa samochody gaśnicze. Ponadto nowohuckich strażaków wspomagali strażacy-ochotnicy z Czulic, Łuczyc, Głębokiej i Karniowa. W wyniku pożaru spaleniu uległo drewno opalowe zgromadzone w piwnicy, a ściany pomieszczeń zostały okopcone. Dzięki szybkiemu zlokalizowaniu pożaru udało się zapobiec jego rozprzestrzenieniu na cały dom.

FORD TRANSIT W OGNIU

W ostatnich tygodniach nowohuccy strażacy często musieli gasić palące się samochody. Od dwóch miesięcy nie było tygodnia, w którym strażacy nie odbieraliby zgłoszenia o pożarze pojazdów. Tak było i w ostatnim tygodniu. 4 listopada o godz.1.07 dyspozytor straży odebrał zgłoszenie o pożarze samochodu w os. Dywizjonu 303. Palił się Ford Transit i stojący po sąsiedzku Renault Laguna. Dodatkowo zagrożone były inne zaparkowane w pobliżu samochody. Ford był objęty ogniem w całości, a Renault z lewej strony. Działania strażaków polegały na podaniu dwóch prądów gaśniczych piany. Straty spowodowane pożarem wstępnie oszacowano na 50 tys. zł.

Do ciekawszych interwencji strażaków zaliczyć należy uwolnienie uwięzionego w rurze odpływowej kota oraz zabezpieczanie zerwanej przez silny wiatr klapy dachowej. **(l)**

● W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 59 interwencji, pouczono 68 osób, ukarano mandatami karnymi 16 sprawców wykroczeń na kwotę 1780 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 3 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

● Mieszkaniec os. Dywizjonu 303 zgłosił interwencję w sprawie biegającego wokół strzeżonego parkingu dla samochodów dużego psa. Strażnicy ustalili, że właścicielem psa jest parkingowy. Zobowiązano go do uważniejszego nadzoru nad swym podopiecznym.

● Mieszkanka os. Przy Arce zgłosiła, iż na klatce schodowej przebywa nieznany mężczyzna, który właśnie układa się do snu. Strażnicy podejmujący interwencję stwierdzili, że mężczyzna jest osobą bezdomną. Funkcjonariusze zaproponowali mu skorzystanie z pomocy Opieki Społecznej, lecz ten stanowczo odmówił i odszedł w nieznanym kierunku.

● Strażnicy otrzymali zgłoszenie od mieszkańca os. Górali w sprawie grupki młodych ludzi siedzących na klatce schodowej. Młodzież – według relacji zgłaszającego – miała palić narkotyki o bardzo silnym, nieprzyjemnym dla mieszkańców zapachu. Na miejscu strażnicy zastali grupkę czterech mężczyzn lecz nie stwierdzili, by posiadali oni przy sobie środki odurzające.

● Patrolujący os. Albertyńskie strażnicy miejscy znaleźli za kioskiem z warzywami leżącego mężczyznę. Jak się okazało mężczyzna mieszkający na os. Kazimierzowskim wracał do domu, jednak nie zdołał tam dojść ponieważ przeszkodził mu w tym nadmiar wypitego alkoholu. Strażnicy pomogli mężczyźnie wstać, doprowadzili go do domu i przekazali żonie. **(sp)**

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZLIKWIDOWANO KOLEJNĄ „DZIUPLĘ"

31 października policjanci z Sekcji do Zwalczania Przestępczości Samochodowej KMP na terenie posesji w miejscowości Górka Jaklińska (powiat Proszowice) wykryli kolejną, trzecią z kolei w ostatnich dniach października, „rozbieralnię" samochodową. Policjanci zatrzymali sześć osób, w wieku ok. 40 lat podejrzanych o paserstwo. Na terenie posesji znaleziono mercedesa 308D, który został skradziony tydzień wcześniej z Wadowic. W aucie znajdowały się meble. Mercedes był już częściowo zdemontowany. Właściciel skradzionego wyładowanego meblami mercedesa, straty wycenił na ok. 70 tys. zł.

W „dziupli" znaleziono też części z kilku innych samochodów. Policja sprawdza ich pochodzenie. W czasie przeszukania mieszkań zatrzymanych, u czterech z nich znaleziono skradzione meble. Za paserstwo grozi im kara do 5 lat więzienia.

GROŻĄ LUB BIJĄ

30 października, ok. godz. 19.00 przechodzącego os. Kazimierzowskim 14-latka zaatakowało czterech nieco starszych nastolatków. Grozili mu, że użyją siły gdy ten nie odda im plecaka. Chłopak spełnił ich żądanie. Stracił plecak wraz z jego zawartością. Straty wycenił na 400 zł.

31 października, po południu przechodzący os. Teatralnym mężczyzna zaatakowany został od tyłu przez nieznanego mu mężczyznę. Ten, uderzeniem w głowę doprowadził go do stanu bezbronności. Skradł swojej ofierze kurtkę, w której miał dokumenty i pieniądze. Poszkodowany straty wycenił na 1200 zł. Policja poszukuje sprawców rozbojów.

OGOŁOCILI SKLEP...

W nocy z 29 na 30 października włamano się (wyważając drzwi) do sklepu z artykułami instalacyjno-sanitarnymi w os. Teatralnym. Ze sklepu skradziono piecyki łazienkowe i komputer. Właściciel straty wycenił na 30 tys. zł.

...OGRABILI KIOSK

W nocy z 3 na 4 listopada włamano się (wyważając drzwi) do kiosku „Ruchu" w os. Teatralnym. Z kiosku skradziono papierosy różnych marek i kosmetyki. Straty wyceniono na 1500 zł.

ŁUPEM RADIOODTWARZACZE

Po południu, 30 października włamano się (wybijając szybę w aucie od strony kierowcy) do renaulta parkującego w os. Centrum A. Z samochodu skradziono m.in. radioodtwarzacz CD i telefon komórkowy. Właściciel straty wycenił na 3 tys. zł.

W nocy z 2 na 3 listopada włamano się (wybijając szybę w aucie od strony pasażera) do parkującego w os. Szklane Domy poloneza. Z auta skradziono radioodtwarzacz CD. Straty wyceniono na 1tys. 200 zł.

4 listopada, po południu włamano się (wybijając szybę w drzwiach od strony pasażera) do zaparkowanego w os. Centrum A samochodu marki Daewoo. Z auta skradziono panel radioodtwarzacza samochodowego. Straty wyceniono na 1 tys. zł.

NAPADLI NA UKRAIŃCA

Policjanci w miejscowości Brzegi zatrzymali trzech mężczyzn w wieku 21–23 lat, którzy w Krakowie napadli na obywatela Ukrainy. Skradli mu 2700 zł, paszport i rzeczy osobiste.Poszkodowany rozpoznał napastników. W czasie przeszukania zatrzymanych i ich samochodu znaleziono skradzione rzeczy. Sprawcy trafili do policyjnego aresztu. Za rozbój grozi kara do 12 lat pozbawienia wolności.

(jdz)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY

Po raz kolejny, w **poniedziałek, 19.11 od godz. 10,** w Krakowie, **w NCK,** będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. **W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.**

KRAWAL

Partner handlowy Michelin, autoryzowany przedstawiciel Pirelli, zaprasza Klientów

na zakupy opon zimowych

– dobre ceny, montaż gratis.

Nie czekaj na ostatnią chwilę!

Kraków-Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.opony-capala.pl
czynne 8⁰⁰–20⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

MICHELIN
Największe osiągnięcia trwają

TANIEJ Z „GŁOSEM"

Księgarnia **„ZŁOTY WIEK"** Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego" na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. **Kupon jest ważny do 15 listopada 2001 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK" rekomenduje książkę Judith McNaught „Szepty w świetle księżyca" wydaną przez oficynę „Prószyński i s-ka". Milioner zaprasza do swojej luksusowej rezydencji dorosłą córkę, której nie widział od 30 lat. Ona początkowo odmawia lecz jako pracownik policji dostaje propozycję współpracy z FBI i zmienia decyzję. Przyjeżdża do rezydencji, gdzie poznaje mężczyznę swojego życia....

Księgarnia „SKARBNICA" w tym tygodniu poleca książkę Andrzeja Sapkowskiego „Rękopis znaleziony w smoczej jamie" wydaną przez oficynę „Supernowa". Jest to kompendium wiedzy o literaturze fantasy: historia gatunku fantasy czym jest, a czym nie? terminy i pojęcia, bestiariusz, pojęcia magiczne, półmroki i mroki. Nie powinno tej książki zabraknąć w biblioteczce wielbicieli literatury fantasy.

TANIEJ Z „GŁOSEM"

Księgarnia **„SKARBNICA"** Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego" zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 15 listopada 2001 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8–15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 644-17-81, **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocze 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00. Telefon 648-94-60 po południu.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11.** www.rosa.cc.pl

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO.** Os. II Płk. Lotniczego 9/1A, pon.–pt. 18–20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII.** K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

♦ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODCHUDZANIE, GIMNASTYKA i inne.** 643-20-91 po 20.00.

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.**
Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki)
  - żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
  - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
  - choroby sutka (guzki)
  - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuażu.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE.** 645-99-59.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3.**
Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10–18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

♦ **FOTO – VIDEO,** reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie. FHU „Elmar" pl. targ. PIAST paw. 3 tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

♦ **USŁUGI FRYZJERSKIE** w domu u klienta. 0607-503-596 (po 20), (012) 649-65-32.

♦ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).

♦ **Antywłamaniowe drzwi**, 980 zł/komplet. 278-33-06, 642-02-25.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PROFIT"**. Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. 641-67-88, 0606 895-004.

♦ **„PRYMUS" – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE,** 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„IN PLUS" BIURO RACHUNKOWE.** os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE".**
Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

♦ **„STYL" LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy:** kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. **Polecamy:** porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA" – licencja zawodowa.** Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. **Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.**
Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA – wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek. Jeżeli potrzebujesz pieniędzy – zadzwoń, przyjdź.** U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.
BE KREDYT w godzinach 9.00–17.00, soboty 9.00–13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA** majątkowe dla firm, komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), inne wg życzeń klienta. PZU S.A, DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS.
BE KREDYT, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (9.00–17.00), soboty 9.00–13.00).

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA", PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA", „SAMOPOMOC", „INTER-POLSKA" – **DALEW s.c.,** os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–18.00, sobota 9.00–13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.**

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦**„ANNA TOUR",** os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **BIŻUTERIE ZŁOTE, SREBRNE, USŁUGI, NAPRAWY. GRAWEROWANIE. Ceny producenta. Skup złota i srebra.**
Ul. Szybka 19 A. (obok salonu Skody). Tel. 644-82-67.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA.** Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA.** 645-92-08.

♦ **Naprawiamy wszystko, co gra i pokazuje obrazki.** 645-47-65.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon,** komputerowe wyważanie kół – **„KRAWAL",** ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8–20, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: **„Stomil Olsztyn, Dębica", „Michelin", „Pirelli".**

♦ **AUTOKOMPUTERs.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca **komputerowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezstykową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

♦ **AUTOCENTRUMBLASK,** ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW"** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaży części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.

♦ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

♦ **AUTOMYJNIA „BŁYSK" (ręczna),** ul. Makuszyńskiego 19 zaprasza pon.–sob. 8–18, niedziela 9–14. Osobowe, dostawcze, ciężarowe.

NAUKA JAZDY

♦ **„TEST"** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel.641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

AUTO KOMISY

♦ **„KSAL" – AUTO-KOMIS. KUPNO – SPRZEDAŻ – ZAMIANA.** ul. Bieńczycka 3. Tel. 649-08-88, 0501-614-201.

SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl**

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24.** www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

♦ **„RENMAR" – hurtownia art, biurowych i szkolnych.** Zaopatrz. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA",** os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz 8-19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

TŁUMACZENIA

♦ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE:** niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANGIELSKI** Callan Method, os. Centrum E 25, pl. Centralny. Tel. (012)413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.
- **ANTENY**. (012)648-30-42.
- **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja. (012)648-66-19.
- **CENTRUM** A, 64 m kw., sprzedam. 0607-100-661.
- **DOMOFONY**. (012)649-14-30, 0501-356-044.
- **DO** wynajęcia 2 pokoje, umeblowane. 644-91-14.
- **„EUROPA"**, kursy niemieckiego. 644-19-79, 0601-406-038.
- **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. 642-12-35.
- **GARAŻ** do wynajęcia. 643-68-22 wieczorem.
- **GARAŻ** murowany do wynajęcia. 425-83-79.
- **GARAŻ** murowany, własnościowy, sprzedam – zespół garaży, Ujastek, Huta. 644-98-78.
- **JAZDY** doszkalające samochodem Micra lub Punto. 0501-427-147.
- **JEDNOPOKOJOWE**, Centrum, ładne, 55 000 zł. 0600-23-23-78.
- **KOMPUTERA** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.
- **KOMPUTEROWE** pogotowie. (012)647-06-61, 0501-075-200. Prowadzimy również indywidualne kursy komputerowe.
- **KUŚNIERZ**, futra – szycie, przeróbki, reperacje, skracanie, wymiana podszewek. 644-14-62, ul. Woźniców 26 (Czyżyny).
- **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
- **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012)643-76-59.
- **M-2**, na os. Złotego Wieku, wynajmie właściciel. 681-33-26.
- **NAPRAWA** maszyn szyjących, AGD, RTV, u klienta. 276-32-89.
- **NA** Skarpie, pokój z kuchnią, 36 m kw., parter, sprzedam. 425-73-98.
- **ODNAWIANIE** wanien. 644-45-73.
- **OPALANIE** okien, drzwi, solidne tapetowanie, malowanie, gładź. 644-45-73.
- **PEUGEOT** 205 GTI, 1.9, 1992, sprzedam. (012)681-38-81.
- **POTENCJA** USA. 0603-221-532.
- **POŻYCZKI** bankowe. (10.00–17.30), os. Centrum B7.
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
- **REMONTY**, hydraulika, flizowanie. 645-41-64, 0608-640-328. Referencje.
- **SPRZEDAM** dostawczy Lublin II, 1998/99, ład. 1500kg, 2400, TD, wsp. kierownicy, przedłużony, stan idealny. 0605-429-800.
- **SPRZEDAM** garaż murowany, Dywizjonu 303, tanio. 634-32-17.
- **SPRZEDAM** organy marki Vermona. Przystępna cena! 644-63-62.
- **SPRZEDAM** 74 m kw., Oświecenia. Tel. 647-92-57 po 19.00, 0602-30-60-40.
- **SPRZEDAWCZYNIĘ** z praktyką w branży kosmetyki, bielizna. 649-32-09.
- **STOLARSTWO**. 644-32-06.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- **WESELA**, przyjęcia okolicznościowe, ceny do uzgodnienia. 644-45-75 po 19.00, 386-96-86.
- **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.
- **WŁAŚCICIEL** wynajmie pilnie mieszkanie 2-pokojowe, Huta. (012)649-50-70 (17.00–20.00).
- **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, solidnie, tanio. 645-44-66, 0604-699-558.
- **WYNAJMĘ** lub sprzedam dwupokojowe. 415-29-92 po 17.00, 0502-072-812.
- **WYNAJMĘ** mieszkanie, os. Wysokie. 425-70-10 po 17.00.
- **ZARZĄDZANIE**, administracja, porady. 647-61-94.
- **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń 645-47-65.
- **ŻALUZJE.** 0503-522-700.
- **46 M KW.**, Centrum C, 76 000, 44 m kw. Jagiellońskie, 80 000. (012)429-60-06, 0503-014-383.
- **75 M KW.** sprzedam bez pośrednika. (012)425-93-03, 0605-429-800.

Ośrodek Rekreacji Siłowej „NIUTON" S.C.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług – rekreacji siłowej w ośrodkach na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks • aktywne spędzanie czasu w miłej atmosferze • fachowy instruktaż • porady dotyczące treningu i diety

Zniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON", os. Kościuszkowskie 5 (tel. 648-02-04) pn.–pt. 8.30–22.00, sob. 10.00–16.00, niedziela 10.00–14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK) (tel. 644-02-66 w. 263) pn.–pt. 8.00–22.00, sobota 10.00–16.00 niedziela 10.00–15.00

ZPZ "ZŁOMEX" S.A.
PUS "HUT-PUS" S.A.
PTS S.A.
BIURO PROJEKTÓW sp. z o.o. ZD-projekt
ZZ Centrum - Nowa Huta
Centrum Informatyki „HTS-ComArch" S.A.
COMPLEX S.A.
Unihut S.A.
Stal-Biznes
media obiekt
Rolhut Sp. z o.o.
PROFIL S.A.

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 226

Biuro Podróży GALEON zaprasza do skorzystania z bardzo bogatej oferty wypoczynku zimowego dzieci, młodzież i dorosłych

SYLWESTER 2001 NA SŁOWACJI

W ostatnim „Głosie" zapraszaliśmy naszych Czytelników do spędzenia Sylwestra w polskich górach – w Zakopanem, Białym Dunajcu i Białce Tatrzańskiej (ceny od 386 zł za 7 dni), dziś przedstawiamy oferty sylwestrowych wyjazdów na Słowację.

I w tym przypadku ceny są zachęcające - już od 379 zł za 5 dni z wyżywieniem i zabawą!

ORAWA – VITANOVA

...to wieś turystyczna, położona nad brzegami potoku Orawica w kompleksie Skoruczyńskich Wierchów, 5 km od przejścia granicznego w Chochołowie, 24 km na zachód od Zakopanego. W pobliżu miejsca zakwaterowania znajduje się wyciąg orczykowy o dł. 1000 m, Centrum Narciarskie Rohace – Spalena, 20 km dalej – Centrum Narciarskie Zverovka – Brestova oraz w odległości 15 km – Centrum Narciarskie Zuberec – Milotin.

Zakwaterowanie gości w bardzo ładnych pensjonatach, apartamentach i kwaterach prywatnych (pokoje 2-, 3-, 4-osobowe).

Termin: 27 XII 2000 r. – 2 I 2001 r. (7 dni). Cena: **260 zł/os.** (bez posiłków), **356 zł/os.** (z posiłkami)

ORAWA – DOLNY KUBIN

– stolica Orawy, centrum turystyczne regionu, niewielkie sympatyczne miasteczko z zabytkowym centrum. Funkcjonują tu liczne restauracje, sklepy, kawiarenki, bary szybkiej obsługi. Ulubione miejsce zakupów polskich turystów. Zakwaterowanie w **Ośrodku Szkolno-Sportowym** – u stóp Magury Orawskiej, na skraju lasu i miasta. Na terenie ośrodka znajduje się ładnie utrzymany internat w dobrym standardzie turystycznym (pokoje 2- i 4-osobowe w układzie „studio" – na 2 pokoje 1 łazienka), duża sala gimnastyczna, duża świetlica, TV, boiska do koszykówki, piłki nożnej i siatkówki, 2 korty tenisowe, jeden o ziemnej, drugi o asfaltowej nawierzchni, zadaszone miejsce na grilla lub ognisko. Wokół – znakomite tereny spacerowe – góry i lasy iglaste. Obiekt jest ogrodzony.

Termin: 29 XII 2000 r. – 2 I 2001 r. (5 dni). Cena (z wyżywieniem): **379 zł/os.**

Także – ZABAWA SYLWESTROWA przy muzyce mechanicznej z menu – APERITIF, ZAKĄSKI, DANIE GORĄCE, PIECZYWO, TRADYCYJNA POTRAWA SŁOWACKA – KAPUSTNICA, ZIMNE NAPOJE, HERBATA LUB KAWA, OWOCE, CIASTO, BUTELKA WÓDKI I SZAMPAN NA 4 OSOBY.

NARCIARSKI RAJ

Do turystycznych atrakcji tego regionu należą otwarte przez cały rok **baseny** z wodą termalną w **Beszeniowej** (temp. wody od 39 st. C), a także **basen kryty** oraz **lodowisko w Dolnym Kubinie.**

Rajem dla narciarzy są narciarskie centra: Centrum Narciarskie **Vratna:** 16 wyciągów orczykowych i 2 krzesełkowe o dł. 400 m, 450 m, 1000 m, Centrum Narciarskie **Kuzminowo:** 3 wyciągi narciarskie o dł. 720 m, Centrum Narciarskie **Kubinska Hola:** 4 wyciągi w tym 2 wynoszące turystów na wysokość 1396 m, Centrum Narciarskie **Rohace – Spalena:** 2 wyciągi narciarskie o dł. 1400 m, 800 m, 500 m, Centrum Narciarskie **Zverovka – Brestova:** 2 wyciągi o dł. 1000 m i 300 m oraz Centrum Narciarskie **Zuberec – Milotin:** 5 wyciągów o dł. od 305 m do 1230 m. **Większość tras jest sztucznie naśnieżana i oświetlona.**

Ponadto w tym rejonie warto zobaczyć **Zamek Orawski i Skansen Wsi Orawskiej** w Brestowej.

Niedaleko do dyspozycji turystów są całoroczne **baseny z wodą termalną** w Orawicach (temp. wody od 39 st.C),

SŁOWACKIE TATRY – POPRAD

...to miejscowość położona 55 km od przejścia granicznego w Łysej Polanie, nazywana także **„Bramą Tatr".** Jej nazwa wywodzi się od spływającej z Tatr rzeki, a sama miejscowość leżąca w szerokiej, płytkiej kotlinie, jest świetną bazą wypadową w Tatry Wysokie i Bielskie, na Słowacki Raj, Spisz i do wschodniej części Niżnych Tatr.

W sezonie pełni rolę wieczornego centrum turystyki, do którego ściągają amatorzy zimowych szaleństw, żeby wypić piwa i pobawić się w dyskotece.

Zakwaterowanie w Domach Młodzieży pokoje 2-, 3-osobowe, WC i prysznice wspólne lub apartamenty (pokoje 2-osobowe, wspólna kuchnia, WC, prysznic), lub pokoje i apartamenty z łazienką i kuchenką. Jadalnia, sala TV. **Termin: 29 XII 2000 r. – 2 I 2001 r. (5 dni).** Cena (z wyżywieniem) zależnie od standardu zakwaterowania od **369 zł/os.**

I tu zaplanowano ZABAWĘ SYLWESTROWĄ przy orkiestrze z menu – APERITIF, ZAKĄSKI, DANIE GORĄCE, PIECZYWO, TRADYCYJNA POTRAWA SŁOWACKA – KAPUSTNICA, ZIMNE NAPOJE, HERBATA LUB KAWA, OWOCE, CIASTO, BUTELKA WÓDKI I SZAMPAN NA 4 OSOBY.

W drodze do Popradu warto zwiedzić **Jaskinię Bielską** w Tatrzańskiej Kotlinie (k. Żdiaru), urocze zabytkowe miasteczko **Keżmarok** z XV-wiecznym zamkiem, dzwonnicą i urokliwym centrum. Warto pojechać także do **Lewoczy** – perły architektury średniowiecznej, prehistorycznej stolicy Spisza, zwanej „słowacką Norymbergą".

Niewątpliwie ogromną atrakcją turystyczną jest **Tatrzańska Kolejka Wąskotorowa** „vlaczek", która **kursuje pomiędzy Popradem a Tatrzańską Łomnicą, Smokowcem i Szczyrbskim Plesem** (bilety bardzo tanie!)

ZIMOWISKA i OBOZY
z nartami lub bez

Pieniny – KACWIN

Termin: 26.01 – 03.02.2002 r. **(8 dni – 445** zł/os.)

W cenie zakwaterowanie, wyżywienie, autokar, doskonała kadra pedagod. i opieka med., ubezp. NNW i KL, bilety wstępu podczas wycieczek (na wstępy przewidziane w programie), zajęcia sportowo-rekreacyjne: narty, sanki, gry zabawy, konkursy, filmy wideo, dyskoteki, KURS TAŃCA DISCO I TOWARZYSKIEGO, ZABAWA KARNAWAŁOWA, BAL PRZEBIERAŃCÓW, WYBORY NAJMILSZYCH. W programie pobytu m.in. wycieczki:

NIEDZICA - zwiedzanie XIV-wiecznego zamku, wizyta na granicy polsko-słowackiej), SZCZAWNICA – m.in. zwiedzanie miasteczka i wyjazd kolejką na Palenicę, zjazd rynną grawitacyjną, KULIG SANIAMI GÓRALSKIMI z ogniskiem z pieczeniem kiełbasy, NARTY, SANKI (**w Kacwinie i w Niedzicy jest 5 wyciągów narciarskich!**)

Tatry – BIAŁKA TATRZAŃSKA

Termin: 26.01–03.02.2002 r. **(8 dni – 450** zł/os.)

W cenie zakwaterowanie, wyżywienie, autokar, doskonała kadra pedagod. i opieka med., ubezp. NNW i KL, bilety wstępu podczas wycieczek (na wstępy przewidziane w programie), zajęcia sportowo-rekreacyjne: narty, sanki, gry zabawy, konkursy, filmy wideo, dyskoteki, ZABAWA KARNAWAŁOWA, BAL PRZEBIERAŃCÓW, WYBORY NAJMILSZYCH. W programie pobytu m.in. **wycieczki do Morskiego Oka lub Zakopanego i KULIG SANIAMI GÓRALSKIMI** z ogniskiem z pieczeniem kiełbasy, NARTY, SANKI (**w Białce Tatrzańskiej i Bukowinie jest 20 wyciągów narciarskich i mnóstwo górek saneczkowych!**).

SŁOWACJA – DOLNY KUBIN

Terminy: 19–26.01.2002 r. i 26.01.–03.02.2002 r. **(8 dni – 498** zł/os.)

W cenie zakwaterowanie, wyżywienie, autokar, doskonała kadra pedagod. i opieka med., INSTRUKTOR NARCIARSKI, ubezp. NNW i KL, bilety wstępu podczas wycieczek (na wstępy przewidziane w programie), zajęcia sportowo-rekreacyjne:

dowozy na **wyciągi** (Vratna, Kuzminowo, Kubinskie Hole, Zuberec-Brestowa, dowozy na **kryty basen kąpielowy** w Dolnym Kubinie, dowozy na **lodowisko** w Dolnym Kubinie, **WYCIECZKI:** do Orawskiego Podzamku, do Doliny Demianowskiej i zwiedzanie Demianowskiej Jaskini Swobody i kąpiel w basenach termalnych w Beszeniowej, **ognisko** z pieczeniem kiełbasy, narty, sanki, gry, zabawy, konkursy, filmy wideo, dyskoteki, ZABAWA KARNAWAŁOWA, BAL PRZEBIERAŃCÓW, WYBORY NAJMILSZYCH i wiele innych miłych niespodzianek!

* * *

W zimowej ofercie GALEONU znajdują się propozycje narciarskich wyjzdów w Alpy francuskie i włoskie. Szerzej przedstawimy je w następnym „Głosie".

Po szczegółowe informacje zapraszamy do siedziby biura:

pon. – piątek w godz. 10.30 – 17.00, Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina Sfinks),

tel./fax: 012/ 642-26-20, tel. c. HTS: 644-46-66 w. 57-60, kom.: 0606 394 103.

PROFILAKTYKA CHORÓB CYWILIZACYJNYCH

Centrum Medyczne-Nowa Huta ul. Ujastek 3 ponownie wraca do działań profilaktyki chorób cywilizacyjnych. Tym razem będą to miażdżyca, nadciśnienie i osteoporoza, czyli choroby zagrażające populacji ludzkiej coraz bardziej. Wbrew potocznym wyobrażeniom, nie dotyczą one tylko osób starszych, dotknięta jest nimi coraz młodsza część naszego społeczeństwa. Lekarze zajmujący się tymi chorobami stereotypowo uznawanymi za choroby wieku starszego spotykają się z lekceważeniem i uczuciem niedowierzania ze strony trzydziesto- i czterdziestolatków, że ten problem również ich dotyczy. Chociażby dlatego że są to choroby trapiące ich rodziców.

Dlatego też tak ważna jest sprawa właściwego podejścia do tematu profilaktyki, czyli wczesnego dostrzeżenia zagrożeń i stosowania środków zapobiegawczych – diety, zmiany trybu życia, unikanie stresu, docenienie roli ruchu i odpowiedniego wysiłku fizycznego, docenienie roli badań profilaktycznych. To zrozumienie idei profilaktyki przez pacjentów jest podstawą w zapobieganiu chorobom cywilizacyjnym.

Zasada „lepiej zapobiegać niż leczyć" jest podstawą założeń profilaktycznych Centrum Medycznego Nowa Huta ul. Ujastek 3, które systematycznie promuje wszystkie zasady współczesnej profilaktyki i w najbliższych dniach – w ramach działań profilaktycznych – zaprasza na kolejną bezpłatną akcję badań.

Centrum Medyczne–Nowa Huta
ul. Ujastek 3 w Krakowie

zaprasza

w dniach 8 i 9 listopada br.
w godzinach od 9.00 do 16.00

Pawilon „G"

na **AKCJĘ ZAPOBIEGANIA CHOROBOM CYWILIZACYJNYM MIAŻDŻYCY, NADCIŚNIENIU, OSTEOPOROZIE**

OFERUJEMY:
- **bezpłatne porady lekarskie**
- **oznaczenie cholesterolu we krwi**
- **promocyjne badanie densytometryczne w cenie 15 zł**

TWOJE ZDROWIE W TWOICH RĘKACH

Nordea

W związku z dużym zainteresowaniem i wieloma pytaniami od pracowników Huty Sendzimira w sprawie ulepszonego **„Grupowego Ubezpieczenia na Życie", rozszerzonego!!!** o wypłacane świadczenia z tytułu **„KOSZTÓW LECZENIA SZPITALNEGO"** wraz z podwyższoną Sumą Ubezpieczenia, **NORDEA POLSKA TUnŻ** (Heros Life S.A.) wychodzi naprzeciw tym oczekiwaniom i wprowadza powyższe zmiany już od dnia **1.01.2002 roku.**

Powyższe zmiany wprowadzane są również ze względu na ochronę składki i Sumy Ubezpieczenia przed realnym spadkiem ich wartości (inflacją).

Ostatnia waloryzacja składki (z 12 na 24 zł) i Sumy Ubezpieczenia (na 5150 zł) miała miejsce 1.07.1997 roku.

Nowa składka będzie wynosiła **35,00 zł,** a **Suma Ubezpieczenia 6000,00 zł.**

W przypadku zgonu wskutek NNW, który jest najbardziej dotkliwy dla rodziny, świadczenie będzie wypłacane w wysokości aż 24 000 zł, tj. 400% (dotychczas było 200%), a w przypadku śmierci naturalnej w wysokości 200% (dotychczas 100 % Sumy Ubezpieczenia).

Składka wzrasta tylko 46%, a wypłata świadczeń z tytułu śmierci aż 134%.

Szczegółową tabelę zamieścimy za tydzień.

Ci pracownicy, którzy chcą pozostać ubezpieczeni na dotychczasowych warunkach, muszą to zadeklarować **osobiście** do dnia 20.12.2001 roku w biurze „NORDEA" S.A. (Heros Life), budynek „S", klatka „A", pokój 112, tel. 48-83, lub 642-25-63. Wszyscy pozostali będą objęci „nowym" lepszym ubezpieczeniem już od dnia 1.01.2002 roku.

Nowe ubezpieczenie dotyczy na razie pracowników HTS, ale w najbliższym czasie może zostać rozszerzone o pracowników Spółek i Serwisów, gdy te wyrażą taką wolę.

Każdy nowo przystępujący do ww. ubezpieczenia **będzie wpisywany bez okresu karencji,** tzn. że ubezpieczenie będzie trwało już od momentu wpłaty pierwszej składki.

NORDEA TUnŻ (Heros Life) przejmuje ciągłość po innych ubezpieczycielach.

Można także być ubezpieczonym w kilku Towarzystwach równocześnie.

Jednocześnie informujemy, że NORDEA TUnŻ prowadzi również inne, znakomite, indywidualne ubezpieczenia, do których mogą przystępować również członkowie rodzin.

ZAPRASZAMY !!!

NORDEA POLSKA (Heros Life)
Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A.
Biuro Obsługi Klientów
przy Hucie im. T. Sendzimira S.A.
budynek „S", klatka „A",
pokój 112
tel. 48-83
lub 642-25-63.

HEROS LIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

Magazyn Bieńczycki

Nr 10 (14) Rok II | Miesięcznik Rady Dzielnicy XVI | 9 listopada 2001 r.

Nie chcieli stacji, nie chcą też prezesa

We wtorek 6 listopada w SP 115 w os. Jagiellońskim, członkowie SM „Jutrzenka" spotkali się, aby złożyć wniosek o odwołanie prezesa i członków zarządu spółdzielni. Powodem tej decyzji jest wydzierżawienie przez władze spółdzielni koncernowi BP Poland skweru w os. Przy Arce.

fot. Zygmunt Bińczycki

Na spotkanie przybyło ok. 400 osób, w większości mieszkańców os. Przy Arce. Rolę gospodarzy przyjęli członkowie Komitetu Protestacyjnego, który został wyłoniony 16 października w siedzibie Rady Dzielnicy. Spotkanie otworzył przewodniczący komitetu, Ryszard Stelmachowski. Wyjaśnił zebranym powody, dla których wszyscy się tu zebrali. – Naszym podstawowym zadaniem jest teraz odwołanie władz spółdzielni, które nie reprezentują interesu swoich mieszkańców. Kiedy podejmowano decyzje, nikt nie konsultował jej z najbardziej zainteresowanymi, czyli mieszkańcami tych kilku bloków przy rondzie Kocmyrzowskim. Jest to niedopuszczalne. Nikt też z tych władz nie przyszedł, gdy protestowaliśmy przeciwko postawionemu ogrodzeniu. Nie ma ich również dzisiaj.

Kolejne osoby z komitetu poinformowały zebranych, że dzień wcześniej odbyło się spotkanie z zarządem spółdzielni i radą nadzorczą. Tam dowiedzieli się, że BP do tej pory wpłaciło 55 tys. dolarów do kasy „Jutrzenki". – Okazało się, że wbrew temu, co mówili przedstawiciele inwestora, te trzy bloki ocieplone zostały z naszych pieniędzy, a nie BP. Wyszło również na jaw, że spółdzielnia podpisała umowę z McDonald'sem, miały tam również powstać parkingi dla klientów. Na pytanie, dlaczego nie sprzeciwili się takim pomysłom, odpowiedzieli, że nic w tej sprawie nie mogli zrobić – relacjonował Henryk Michalik.

Przewodniczący Rady Ireneusz Raś poinformował, że zarządzona przez prezydenta kontrola w Wydziale Architektury wykazała 5 uchybień formalnych przy wydawaniu pozwolenia na budowę, w tym jedno zostało określone jako poważne naruszenie prawa. Wczoraj został odwołany dyrektor tego wydziału. – Z nieoficjalnych informacji, jakie posiadam, wynika, że inwestor poważnie myśli o wycofaniu się z tej budowy – dodał na koniec.

W dalszej części wypowiadali się mieszkańcy. Domagali się, aby we wniosku o odwołanie znaleźli się również członkowie rady nadzorczej. – Skoro oni nic nie mogli, to po co nam są potrzebni? Dzisiaj ich nie ma wśród nas – mówili.

Jerzy Połomski

W trakcie spotkania mieszkańcy zobowiązali swoich przedstawicieli do:

1. Odwołania rady nadzorczej spółdzielni.

2. Odwołania zarządu spółdzielni i jej prezesa.

3. Powołania niezależnego prawnika w celu opracowania opinii prawnej o możliwości rozwiązania umów z BP Poland oraz McDonald'sem, z określeniem konsekwencji prawnych i finansowych wynikających dla SM „Jutrzenki".

Pod wnioskiem o odwołanie władz spółdzielni podpisało się wymagane 10% członków „Jutrzenki". Zarząd spółdzielni musi w ciągu 6 tygodni zwołać Nadzwyczajne Zebranie Przedstawicieli. Teraz głowy mieszkańców zaprząta jedna myśl: jak ich przedstawiciele się zachowają?

– Jeżeli będą bronić tego układu, będziemy ich po kolei odwoływać na zebraniach członkowskich – wyjaśnia jeden z „buntowników".

J.P.

Fasola znowu będzie edukował

„Rozmawiajmy z najmłodszymi o zagrożeniach – tylko wtedy ich unikną" – to słowa, które wypowiedział Ireneusz Raś, przewodniczący Dzielnicy XVI. Dały one początek akcji „Bezpieczne podwórko", przeprowadzonej wśród uczniów najmłodszych klas szkół podstawowych z terenu naszej Dzielnicy. W przedsięwzięcie zaangażowały się Rada Dzielnicy XVI, Policja, Straż Miejska , MPK oraz Agencja Usług Artystycznych „Rezonans".

Blisko 2000 uczniów klas I–IV obejrzało edukacyjne widowisko muzyczne „W piaskownicy – czyli rozśpiewane podwórko Fasoli i małej Oli", przygotowane specjalnie na tę okazję przez agencję „Rezonans". Spektakl powstał z myślą o potrzebie kształtowania u dzieci umiejętności unikania zagrożeń, ograniczonego zaufania do obcych, poruszania się po drogach oraz przekazania wiedzy na temat bezpieczeństwa w domu, na ulicy i na podwórku.

Autorem oryginalnego, humorystycznego widowiska, które łączyło w sobie elementy teatru muzycznego i pantomimy, był Radosław Omieciński. Jak mówi twórca widowiska, jego ukrytym celem było oswojenie dzieci z mundurem, pokazanie, że policjant, strażnik miejski czy strażak to przyjaciele, do których z pełnym zaufaniem można zwracać się z problemami.

Młodzi widzowie niezwykle żywo i radośnie reagowali na wiele odniesień do rzeczywistości znanej dzieciom z telewizji czy codziennego życia, które w pełnych humoru dialogach pojawiały się w rozmowach dwójki rodzeństwa uczącej „ożywioną" marionetkę, jak znaleźć się i zachować w trudnych sytuacjach dnia codziennego. Taniec, muzyka, wesołe dialogi, oryginalna i kolorowa scenografia bardzo podobały się dzieciom. „Muzyka była w dechę", „Fajnie było", „Najgroźniejsza była przygoda z ogniem" to recenzje młodych widzów, na gorąco przekazywane dziennikarzom „Gazety Krakowskiej", która objęła patronatem medialnym całe przedsięwzięcie.

Pomysł i forma przeprowadzenia akcji „Bezpieczne podwórko" okazały się na tyle trafne, że zainteresował się nią dyrektor Wydziału Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa.

Wzorem Rady Dzielnicy XVI oraz z myślą przeprowadzenia podobnej akcji w nowym roku szkolnym, dla jak najszerszego grona uczniów krakowskich szkół podstawowych, dyrektor Wydziału Spraw Społecznych objął patronatem przedsięwzięcie, które realizowane będzie na terenie miasta Krakowa w miesiącach jesiennych 2001 r. oraz na wiosnę 2002 r.

E.O.

Nasi najlepsi

27 października odbyła się pierwsza część Turnieju z okazji 10-lecia Dzielnic m. Krakowa. Zespoły podzielono na dwie grupy. W pierwszej, w której grała nasza Dzielnica, wystąpiły również dzielnice: X, XI i XVIII.

Turniej rozpoczął się meczem „szesnastki" z Dzielnicą XVIII. Na boisku trwał pojedynek między przewodniczącymi obu dzielnic. Tomasz Urynowicz, który stał na bramce, wołał: Irek, tu jestem. Napastnik Raś nie pozostawał dłużny i szturmował bramkę swojego kolegi raz za razem. Pierwsza połowa była jednak wyrównana i nie padł żaden gol. W drugiej połowie nasi piłkarze rozwiązali w końcu „worek" z bramkami. W ciągu 10 minut strzelili 6 goli, tracąc tylko jednego. Choć przewodniczący XVIII Dzielnicy zaprzecza, Ireneusz Raś strzelił mu jednego z nich.

W drugim meczu nasi piłkarze zmierzyli się z Dzielnicą XI z Podgórza. Pojedynek był jednostronny i z łatwością „szesnastka" zwyciężyła 9 do 0.

Po tym wyniku było pewne, że awansujemy do finału. Pozostał tylko ostatni mecz, w którym drużyna z Bieńczyc postanowiła postawić „kropkę nad i". Piłkarze „dziesiątki" bronili się jednak zaciekle, co chwilę kontratakując. Do przerwy było tylko 1 do 1. W drugiej połowie „szesnastka" nie pozostawiła przeciwnikom wątpliwości, strzelając 4 kolejne gole. Tym samym, z kompletem zwycięstw, przeszła do następnej rundy na pierwszym miejscu w grupie.

Półfinały odbędą się w najbliższy weekend. Faworytem jest oczywiście Dzielnica XVI.

Skład naszej drużyny: *napastnicy – Zygmunt Bińczycki, Sławomir Góra, pomoc – Edward Bielewicz, Ireneusz Raś, obrona – Maciej Lasek, bramkarz – Rafał Bober.*

Rada i Zarząd Dzielnicy XVI, ul. Fatimska 8, budynek B; tel. 641-45-67. Przewodniczący: *Ireneusz Raś*, wiceprzewodniczący: *Jerzy Połomski*, członkowie zarządu: *Marek Bartoszek, Halina Hałacińska, Katarzyna Kołodziejczyk, Sylwester Turbiarz*. Dyżury przewodniczącego: poniedziałek, godz. 8.15–9.00, środa, godz. 16.00–17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: wtorek godz. 17.00–18.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: w poniedziałek godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku godz. 8.00–15.30. Posiedzenia zarządu: w poniedziałki o godz 17.30. **Magazyn Bieńczycki** – termin wydania: *każdy pierwszy czwartek miesiąca*; redaktor odpowiedzialny: *Jerzy Połomski*; kontakt: 641-45-67.

NASZA NOWA HUTA

Nr 20/2001 Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII 9 listopada 2001 r.

NOWA HUTA – MIASTO SYMBOLICZNE

Szanowny Pan Tomasz Urynowicz
Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa

W imieniu Zarządu Krakowskiego Oddziału Stowarzyszenia Architektów Polskich mamy zaszczyt zaprosić Pana do udziału w Radzie Programowej IX Międzynarodowego Biennale Architektury – Kraków 2002.

Licząc na przyjęcie naszego zaproszenia, mamy jednocześnie nadzieję na poparcie przez Pana idei Biennale, którego podstawowym celem jest promocja architektury traktowanej w kategorii sztuki – w szczególności architektury Krakowa.

Tematem IX Biennale będzie problem aktywizacji miasta poprzez interwencję architektoniczną. Zagadnienie to będzie rozstrzygane w formie konkursu architektonicznego na przykładzie Nowej Huty, dzielnicy Krakowa, która wpisała się w historię Polski jako miasto symboliczne. (...)

Przyszłość Nowej huty to budowanie na historii tego miasta, potencjale ludzkim i jej układzie urbanistycznym stworzonym kiedyś przez wybitnych polskich architektów o standardzie ponad miarę tamtych czasów.

Przyszłość Nowej Huty to przełożenie jej historii i etosu Solidarności na program niosący życie i radość, program przywracający sens życia w tym mieście i korzystania z magnetyzmu jego centralnej przestrzeni, tak jak to się dzieje w starym Krakowie. (...)

W ten niezwykły sposób profesor Stanisław Juchnowicz, przewodniczący Rady Programowej IX MBA, oraz Krystyna Łyczakowska, prezes Oddziału Krakowskiego SARP, promują IX Międzynarodowe Biennale Architektury, którego cel i idea to aktywizacja Nowej Huty poprzez interwencję architektoniczną. Konkurs rozegra się na centralnym obszarze naszej dzielnicy, w obrębie alei Jana Pawła II oraz ulic: Bieńczyckiej, Kocmyrzowskiej i Bulwarowej. Wg dr. arch. Piotra Gajewskiego, który opracował projekt konkursu, na tym obszarze reprezentowane są wszystkie tendencje urbanistyczne powojennej Polski. Kompozycja urbanistyczna ma tu jednak charakter otwarty, co daje pole do współczesnej interwencji. Ciekawym rozwiązaniem może być np. umieszczenie na tym obszarze budynków ratusza i teatru, które znajdowały się w oryginalnym, pierwotnym projekcie Nowej Huty. Taką interwencją jest także modernizacja alei Róż, która, jak pisze dr Gajewski, będąc główną osią miasta, zmienia swoje przeznaczenie na „forum miejskie, w którym centralną postacią ma być człowiek i jego aktywność". Ogromnie ciekawym problemem poruszonym w konkursie może być także włączenie do miasta, jako obszaru wolnego czasu, rekreacji i nauki, terenów od Nowohuckiego Centrum Kultury do Grobli Cysterskiej. Obecnie jest to naturalny ekosystem łąk i bagien, a koncepcja jego zagospodarowania może być wyzwaniem dla uczestników Biennale.

Według dr Gajewskiego miasto istniejące i miasto potencjalne to dwa bieguny, które mogą być pretekstem do aktywizacji obszaru Nowej Huty. To miasto na tyle duże, że może stanowić tło dla nowych interwencji, które nie powinny przełamać jego indywidualnego charakteru. Ten tygiel prądów architektonicznych jest potencjałem, który należy wykorzystać dla rozwoju naszej dzielnicy.

IX Międzynarodowe Biennale Architektury planowane jest w dniach od 8 do 10 grudnia 2002 roku w Pałacu Sztuki w Krakowie. **(greg)**

W dzielnicy

Na początku tygodnia nowohuckie osiedla wzbogaciły się o dwadzieścia pięć nowych tablic informacyjnych. Tablice wykonane zostały ze środków finansowych Rady Dzielnicy.

★ ★ ★

We wtorek odbył się odbiór techniczny kolejnych wyremontowanych chodników w naszej dzielnicy. Nowe chodniki są już na osiedlu Słonecznym 17, Szklane Domy 1, Sportowym 23, przy klubie „Herkules" w Branicach oraz na ulicy łączącej aleję Przyjaźni z ulicą Rydza-Śmigłego.

★ ★ ★

W tym samym dniu, w ramach zadań powierzonych realizowanych w 2001 roku, ustalono lokalizację ławek oraz urządzeń rekreacyjnych w ogródkach jordanowskich.

★ ★ ★

6 listopada przedstawiciel Rady Dzielnicy XVIII Józef Adamowicz wziął udział w posiedzeniu Komisji ds. Profilaktyki i Ochrony Zdrowia Rady Miasta Krakowa. Na spotkaniu tym m.in. opiniowano projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia statutu Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego, jak również omawiano temat zagrożenia narkomanią na terenie miasta. Na spotkaniu obecni byli także przedstawiciele Policji, którzy poinformowali o sposobach przeciwdziałania temu problemowi

★ ★ ★

Coraz bliższy staje się termin budowy monitoringu na placu Centralnym. 7 listopada nastąpiło otwarcie przyjmowania ofert od potencjalnych wykonawców powyższej inwestycji.

★ ★ ★

W środę odbyło się kolejne spotkanie Zarządu Dzielnicy XVIII. Tematem obrad była realizacja bieżących zadań.

Szanowny Pan
Tomasz Urynowicz
Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII

Z okazji Pańskich urodzin prosimy przyjąć najserdeczniejsze życzenia zdrowia, szczęścia, wielu wspaniałych dni związanych z pracą samorządową, a także zapału i radości, które w tej pracy są niezwykle potrzebne. Życzymy, by podejmowany przez Pana trud kierowania pracami Rady Dzielnicy XVIII zaowocował rozwojem Nowej Huty, z której będzie dumny każdy jej mieszkaniec.

Zarząd Dzielnicy XVIII

POWODZIOWE ŚRODKI

Mieszkańcy osiedli Lesisko, Mogiła, Przylasek Rusiecki i Chałupki na długo zapamiętają tegoroczny lipiec, gdy podczas powodzi doszło do przecieków wiślanych wałów. Na pomoc natychmiast pośpieszyła Ochotnicza Straż Pożarna, Policja, a także inni ludzie dobrej woli, którzy udostępniali swój sprzęt, m.in. wórki na piasek czy transport tego właśnie piasku własnymi samochodami z Woli Batorskiej. Rada Dzielnicy zwróciła się z wnioskiem do Zarządu Miasta o zabezpieczenie środków finansowych dla osób wnoszących istotny wkład w akcję ratunkową, które zainwestowały we własny sprzęt i materiały, gdy było to obowiązkiem Gminy. Niestety z Zespołu Zarządzania Kryzysowego Dzielnica XVIII dostała pismo, w którym stwierdzono, że ograniczone środki pozwalają obecnie jedynie na odnowienie zasobów magazynu powodziowego i nie ma możliwości rekompensaty za koszty poniesione przez mieszkańców podczas powodzi. Stwierdzono, że skala oraz dynamika zagrożenia powodziowego były tak duże, że bez aktywnego udziału samych mieszkańców straty byłyby być może większe. Powołano się jednocześnie na artykuł 72 Prawa wodnego, w którym czytamy: „Wójt, burmistrz (prezydent miasta) może zobowiązać mieszkańców zagrożonych powodzią lub sąsiednich terenów (...) do wykonania posiadanymi siłami i środkami pilnych prac zabezpieczających lub do dostarczenia materiałów".

Problem jednak w tym, że takie zarządzenie nie zostało podczas tej akcji wydane, a osoby, które wystąpiły o rekompensatę za poniesione koszty i brały udział w akcji, nie są mieszkańcami osiedli zagrożonych wtedy powodzią. W związku z tym Zarząd Dzielnicy XVIII ponownie zwrócił się z wnioskiem do Zarządu Miasta Krakowa o zrekompensowanie kosztów w formie dogodnej dla miasta i zainteresowanych osób. Tym razem interwencja radnych przyniosła skutek, gdyż Zarząd Miasta zobowiązał się do pokrycia części kosztów, dzięki czemu osoby, które pomogły podczas tej akcji, wnosząc swój materialny wkład, będą mogły się spodziewać zwrotu części poniesionych wydatków. **(mako)**

Sylwetki

Czuwa i pilnuje

Każdy interesant, który zawita w gościnne progi Rady Dzielnicy XVIII, od razu przyjmowany jest z uśmiechem przez osobę, bez której ciężko wyobrazić sobie pracę dzielnicowego biura. Pani **Małgorzata Kowalska** od 1998 roku prowadzi obsługę kancelaryjno-biurową Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, ale jeżeli ktoś użyje tu słowa „sekretarka", będzie to co najmniej nie na miejscu. Takie bowiem sprawy jak np. ważność uchwał, protokoły z sesji i zarządów czy czuwanie nad wykonaniem zadań powierzonych i priorytetowych to także „działka" pani Małgosi.

Pani Małgorzata ma wykształcenie wyższe, ukończyła Wydział Budownictwa Lądowego Politechniki Krakowskiej, jak również studia podyplomowe na Politechnice Warszawskiej. Otrzymała dwie nagrody ministra gospodarki i planowania przestrzennego za plany zagospodarowania gmin Michałowice i Wieliczka. Do 1993 roku pracowała jako projektant w Biurze Rozwoju Krakowa, obecnie jest pracownikiem Urzędu Miasta Krakowa w randze inspektora. Do 1998 roku prowadziła biuro Rady Dzielnicy XV, a obecnie czuwa nad prawidłowym przebiegiem prac Rady i Zarządu w naszej dzielnicy.

Bardzo lubię tę pracę, gdyż mam możliwość bezpośredniego kontaktu z mieszkańcami Nowej Huty – mówi Małgorzata Kowalska. – *Mogę pomagać w rozwiązywaniu ich problemów, a także dzięki współpracy z radnymi uczestniczyć we wszystkich znaczących wydarzeniach, które odbywają się na terenie dzielnicy. To dla mnie kolejne doświadczenie w życiu, które mam nadzieję zaprocentuje w przyszłości.*

Pani Małgorzata uwielbia pływać, jeździć na nartach oraz podróżować. Ma 10-letnią córkę, uzdolnioną plastycznie uczennicę V klasy szkoły podstawowej, z której, jak sama mówi, jest bardzo dumna.

Szanowni Państwo!

Kilka miesięcy temu uroczyście otwieraliśmy park im. Żeromskiego. Podczas czerwcowego festynu w parku wspaniale bawiło się kilka tysięcy ludzi, dzięki czemu wiemy dziś, że taka inwestycja była nie tylko potrzebna, ale i oczekiwana. Tereny zielone to podstawa odpoczynku mieszkańców Nowej Huty, jak również bezpieczne miejsce zabaw ich dzieci. W ostatnich dniach nastąpiły końcowe prace związane z montowaniem urządzeń rekreacyjnych, a także uporządkowaniem parkowej zieleni. Mam nadzieję, że na wiosnę, wraz z pierwszymi słonecznymi promieniami, park im. Żeromskiego przyciągnie mieszkańców Nowej Huty możliwością spaceru, odpoczynku, a ich dzieci i wnuki bezpiecznymi i rozwijającymi urządzeniami sportowo-rekreacyjnymi, czego Państwu i sobie życzę.

Tomasz Urynowicz
Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII

10 czerwca nastąpiło uroczyste otwarcie parku im. S. Żeromskiego (od lewej stoją: wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Józef Krężołek, przewodniczący Tomasz Urynowicz oraz wiceprezydent Krakowa Paweł Zorski).

Dziś wszystkie prace są już zakończone...

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII, os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego Józef Krężołek, członkowie Zarządu: Adam Cichostępski, Ryszard Karbownicki, Władysław Kołaś, Franciszek Partyka. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. **Dyżur zastępcy przewodniczącego:** każdy czwartek, godz. 16.00 do 17.00. **Dyżur członka Zarządu:** każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. **Biuro Rady i Zarządu czynne:** poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek – godz. 8.30 do 13.30, środa – godz. 13.00 do 16.00.

DZIELNICA XV MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV
Przewodniczący – Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.
Biuro Rady Dzielnicy, ul. Miśnieńska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.
Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.
Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

ULICA PIASTA KOŁODZIEJA – HISTORIA REMONTU

Aktualnie na terenie dzielnicy realizowanych jest kilka inwestycji. Największą z nich jest remont ul. Piasta Kołodzieja. Całkowity koszt tego zadania zamknie się kwotą 1 mln zł. Dzielnica nie byłaby w stanie podołać tak poważnej inwestycji. Już podczas poprzedniej kadencji Rady Miasta i Dzielnic próbowano zdobyć środki na jej przebudowę. W 1997 roku wykonano stosowną dokumentację. Kosztorys przebudowy skalkulowano na ok. 4 mln zł. Taka kwota była przeszkodą nie do przebycia przy każdorazowo planowanym budżecie Miasta Krakowa, nie mówiąc już o budżecie samej Dzielnicy. W tej sytuacji, jedynym skutecznym rozwiązaniem problemu było przeprowadzenie generalnego remontu. Pozwoliło to tak skalkulować koszty, aby budżet miasta mógł je udźwignąć. Działania tej Rady, a szczególności przewodniczącego **Stanisława Zięby**, radnego Miasta Krakowa, znalazły zrozumienie u rajców miasta, a przede wszystkim prezydenta Miasta Krakowa prof. **Andrzeja Gołasia** – za co mu dziękujemy. Remont ulicy prowadzony jest od początku października. Do tej pory uołożono krawężniki na całej długości ulicy i przystąpiono do kładzenia nowej, uszlachetnionej nawierzchni asfaltowej. Ze środków Dzielnicy zamontowana została sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu z ul. Kleeberga i ul. Kruszwicką. Zostanie ona uruchomiona w najbliższym okresie (obecnie załączone są światła pulsacyjne). Do zatoki na ul. Kruszwickiej przeniesiony został postój taksówek z ul. Piasta Kołodzieja. Dotychczasowa lokalizacja była uciążliwa i powodowała zagrożenie ruchu. Nowe usytuowanie postoju ułatwia ruch we wszystkich kierunkach. Obecnie toczą się rozmowy na temat wykupienia od Budostalu-3 części terenu pod pętlę autobusową, którą należałoby przenieść spod pawilonu ZIKO w os. Piastów w kierunku Urzędu Skarbowego. Zakończenie remontu przewidziane jest jeszcze w tym miesiącu.

INWESTYCJE

5 listopada br. odbył się odbiór progów zwalniających na ul. Cedyńskiej. Cztery ceramiczne progi powinny skutecznie zmusić kierowców do wolniejszej jazdy. Przy tej ulicy znajdują się dwa przedszkola i dom kultury. Radni podejmując decyzję o zamontowaniu progów mieli na uwadze przede wszystkim uczęszczające tam dzieci. Ukończono już budowę dwóch parkingów przy tej ulicy. Środki, jakie wyasygnowała dzielnica na tę budowę powinny w części rozwiązać problem braku miejsca do parkowania.

Do końca listopada zostanie wykonane zabezpieczenie Fortu Mistrzejowickiego. Zamurowanie wszystkich drzwi i okien uniemożliwi zbieranie się tam różnych grup. Okolice fortu staną się bardziej bezpieczne. Nie zapobiegnie to jednak dalszemu niszczeniu fortu. Tak jak wiele tego rodzaju zabytków, będzie on musiał czekać na bogatego inwestora.

Została już ukończona budowa ok. 300 m chodnika od ul. Ognistych Wici do bloków przy ogródku jordanowskim za Fortem Mistrzejowickim w os. Piastów. Chodnik w całości wykonano ze środków dzielnicy. Jest to jedyna droga łącząca ww. bloki bezpośrednio z pętlą tramwajową. Mieszkańcy nie muszą już chodzić po błotnistych ścieżkach.

★ ★ ★

W ostatnim okresie, praktycznie co weekend, dewastowana jest jedyna w Mistrzejowicach studnia głębinowa znajdująca się w os. Tysiąclecia. Wykręcane są kurki lub niszczona jest skrzynka napięciowa pompy. Ze studni tej korzysta duża ilość mieszkańców, którzy przychodzą do Dzielnicy z prośbą o interwencję w tej sprawie. Informujemy, że studnia jest na terenie należącym do Spółdzielni Mieszkaniowej Mistrzejowice i w jej gestii jest zasilanie pompy. Natomiast utrzymaniem i naprawami zajmuje się Zarząd Gospodarki Komunalnej w Krakowie ul. Za torem 22 **tel. 656-52-32 wew. 34**. Niestety, dopóki będziemy mieli do czynienia z wandalami, sprawa studni będzie powracała.

(W.Z.)

SERDECZNY DOM

Taką sympatyczną nazwę ma Dom w os. Na Skarpie, na który natknęłam się zupełnie przypadkowo, wędrując osiedlowymi ulicami i uliczkami. „Serdeczny dom" pomyślany został dla ludzi starszych, samotnych i nie tylko samotnych.

Podeszły wiek ma swoje prawa i potrzeby. Niejednokrotnie starsza osoba potrzebuje nieustannego, całodobowego czuwania, opieki takiej, której nawet najtroskliwsza rodzina nie jest jej w stanie zapewnić. Okres aktywności zawodowej, rozlicznych spraw egzystencjalnych, wychowanie małych dzieci sprawiają, że wypełniony do reszty czas nie pozwala na zajęcie się babcią, czy dziadkiem. Często wymagają oni nie tylko odrobiny ciepła, czy serdeczności ze strony bliskich, lecz także fachowej pomocy pielęgniarskiej, medycznej.

Wyczuwając potrzeby środowiskowe i problemy ludzi starszych oraz ich rodzin, Jolanta Kozak-Miśkiewicz zorganizowała „Serdeczny dom". Naturalnie, to także jej sposób zarabiania na życie. Z zawodu jest pielęgniarką, ma doświadczenie w kontaktach, także z nie w pełni sprawnymi osobami starszymi. A są to, jak mówi, różne przypadłości, z demencją starczą i chorobą Alzheimera włącznie. Takie przypadki wymagają całodobowej pieczy.

Ośrodek ma w założeniu spełniać rolę ciepłego domu rodzinnego, w którym każdy z podopiecznych powinien czuć się swobodnie, znajdować pomoc. Aktualnie, Dom służy 19 kobietom i 6 mężczyznom. Istnieją warunki, by mogło się tu zadomowić więcej osób. Barierę stanowi pełna odpłatność. Pani Jolanta ma zamiar czynić starania o dofinansowanie placówki, wszak domy pomocy społecznej (Dom zapewnia wszechstronną opiekę i warunki bytowania) traktowane są na innych, dogodniejszych zasadach i korzystają z nich osoby także o niskim uposażeniu rentowym, czy też uposażeniu z opieki społecznej. Na razie jednak wysokie koszty w „Serdecznym Domu" sprawiają, że tylko zamożniejsi, samowystarczalni, mogą zeń korzystać. Do takich zaliczają się inwalidzi wojenni, osoby powracające z zagranicy, posiadające zamożną i szczodrą rodzinę. Warto jednak wiedzieć, że w ogóle jest taki Dom w Nowej Hucie dla osób w podeszłym wieku. Niekiedy przecież istnieje konieczność powierzenia opiece starszej osoby zaledwie na kilka, czy kilkanaście dni w roku, podczas weekendu, czy wyjazdu na wczasy. Można to uczynić, bo placówka przyjmuje zarówno na pobyt stały, jak i na krótki okres czasu, nawet na jeden, dwa dni. Tak załatwiając sprawę opieki, nie trzeba się martwić, że podczas wyjazdu babci, czy dziadkowi mogłoby się stać coś złego.

Najmłodsza mieszkanka Domu ma 73 lata, dwie najstarsze panie, Ludwika i Marianna po 99 lat. Są podobno w dobrej kondycji fizycznej, i psychicznej. W przyszłym roku zapewne uroczyście obchodzić będą setne urodziny. To będzie spore wydarzenie dla mieszkańców tej młodej placówki, od kilkunastu miesięcy prowadzonej przez Jolantę Kozak-Miśkiewicz. Gdy pytam o genezę Domu, o to jak zrodził się pomysł, wyznaje, że gdyby chodziło tylko o pomysł na pracę, to z pewnością nie wytrwałaby długo. Wyznaje, że inspiracją były także przeżycia osobiste. Ciężko chora jej matka umarła w szpitalu. Długo miała wyrzuty sumienia z tego powodu, a przecież nie mogła zapewnić mamie opieki w domu. W podobnej sytuacji bywają i inni, kiedy chorej osoby nie można nawet na chwilę pozostawić samej, a tymczasem trzeba normalnie pracować. Serdeczny Dom wychodzi naprzeciw takim potrzebom. To nie szpital, chociaż tutaj także umierają jego mieszkańcy. Podopieczni mają zapewnioną 24-godzinną opiekę pielęgniarską, dwa razy w tygodniu przychodzi lekarz internista. Jeśli są takie wskazania, dba się o odpowiednią dietę. Rodzina może w każdej chwili odwiedzić swoją bliską osobę, wyjść z nią na spacer... Dom troszczy się o życiowe potrzeby powierzonych osób starszych. Pamięta się też o tym, że ludzie w tym wieku łakną, jak powietrza, ciepłego słowa i obecności kogoś życzliwego.

(R)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego"

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
- miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- poznać historię polskiej piosenki?
- nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do **Klubu Miłośników Polskiej Piosenki** przy **Nowohuckim Centrum Kultury.**

Spotkania z piosenką, które prowadzi **Wojciech Dąbrowski**, uczestnik telewizyjnej ***Szansy na sukces***, odbywają się w **drugą i czwartą niedzielę** każdego miesiąca w **Klubie Miłośników Polskiej Piosenki** przy **Nowohuckim Centrum Kultury**.

Najbliższe ***Spotkanie*** odbędzie się w kawiarence NCK (gmach A) **w niedzielę, 11 listopada o godzinie 16**.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 33)

Piosenka warszawska

(w rytmie walca angielskiego)

Słowa i muzyka: Wojciech Dąbrowski

1. Pusty park,
Raj dla par
Zakochanych.
Umilkł bar,
Cichnie gwar,
Działa czar.

Pognał wiatr
Gdzieś na zwiad
Na Bielany.
Wokół świat
Niczym kadr
Zaczarowany.

Jak beztrosko
I wiosennie
Łazienkowską
Iść codziennie,
Agrykolą
Zejść na wprost,
Gdzie topolom
Śpiewa drozd.

Skręcam w lewo,
Potem w prawo,
Śpiewam krzewom,
Świeżym trawom.
Tracę zmysły,
Idąc tam,
Z brzegiem Wisły
Sam na sam.

2. W którym z miast
Tyle gwiazd
Lśni nad ranem?
Mija czas,
Ciągnie nas
Do swych gniazd.

Znowu śnię ...
Witam się
Z Barbakanem.
Chłonę te
Chwile dwie
Niezapomniane.

Co za rozkosz
Przejść się latem
Marszałkowską,
Nowym Światem,
Świętokrzyską,
Gdzie na wprost,
Widać blisko
Nowy most.

Skręcam w lewo,
Potem w prawo,
Znam to drzewo,
Sklep z wystawą.
Ku Łazienkom
Gnam, bo tu
Mam z Syrenką
Rendez-vous.

3. Trochę mży,
Schodzą mgły
Z wież zamkowych.
Serce drży,
Czy to ty?
Może sny?

Ocal ten
Piękny sen
Kolorowy.
W bajkę zmień
Szary dzień
Listopadowy.

Jak wspaniale
Iść jesienią,
Skrajem Alej
Ku wspomnieniom,
Tą ulicą
Z dawnych lat,
Ze stolicą
Za pan brat.

Skręcam w lewo,
Potem w prawo,
Wybacz, Ewo,
Flirt z Warszawą.
Zawsze dla niej
Będę szedł
Na spotkanie
Tete a tete.

Mieszkańcy Krakowa mogą poszczycić się wieloma przepięknymi piosenkami o Krakowie. Są one powszechnie znane i prawdziwym Krakusom ich przypominać nie trzeba.

Dzisiejsze ***Spotkanie***, w dniu Święta Niepodległości, będzie poświęcone piosenkom warszawskim. A jest ich również sporo: niezapomniana ***Piosenka o mojej Warszawie*** (muz. i sł. **Albert Harris**), napisana po upadku Powstania Warszawskiego, pierwsza piosenka śpiewana przez **Mieczysława Fogga** po wojnie, ***Pójdę na Stare Miasto*** (muz. **Władysław Szpilman**, sł. **Edward Fiszer**) i ***Maleńki znak*** (muz. **Zygmunt Wiehler**, sł. **Krystyna Wolińska**) z repertuaru **Ireny Santor**, ***Na prawo most, na lewo most*** (muz. **Alfred Gradstein**, sł. **Helena Kołaczkowska**) z repertuaru ***Chóru Czejanda***, ***Karuzela*** (muz. **Witold Krzemieński**, sł. **Ludwik Starski**), walc z filmu ***Irena do domu***, z repertuaru **Marii Koterbskiej**, ***Złoty pierścionek*** (muz. **Jerzy Wasowski**, sł. **Roman Sadowski**) z repertuaru **Reny Rolskiej**, ***Warszawa da się lubić*** (muz. **Jerzy Wasowski**, sł. **Bronisław Brok**), ***Sen o Warszawie*** z repertuaru **Czesława Niemena**, nie mówiąc o piosenkach przedwojennych, zakazanych piosenkach okresu okupacji, piosenkach **Stanisława Grzesiuka**, ***Kapeli Czerniakowskiej***, ***Orkiestry z Chmielnej***, **Staszka Wielanka** czy **Jaremy Stępowskiego**.

W Warszawie zakończył się właśnie konkurs na nową piosenkę o stolicy, zorganizowany przez Fundację Rozwoju Warszawy pod patronatem Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy, **Pawła Piskorskiego**. Do konkursu, który cieszył się ogromnym zainteresowaniem autorów piosenek i kompozytorów, zgłoszono prawie **70** nowych, specjalnie napisanych utworów.

Jury w składzie: **Zbigniew Korpolewski** (literat, satyryk, były dyrektor teatru ***Syrena***) – przewodniczący, **Adam Sławiński** (kompozytor), **Bogdan Olewicz** (autor tekstów piosenek), **Piotr Bakal** (laureat festiwalu piosenki autorskiej) i **Bogusław Nowicki** wybrało ostatecznie i zakwalifikowało do drugiego etapu **15** piosenek.

W sobotę **27 października**, w Warszawie odbył się uroczysty koncert laureatów, na którym zaprezentowano wyróżnione utwory. Gościem specjalnym koncertu był **Jerzy Połomski**, który przypomniał stare warszawskie niezapomniane przeboje.

Główną nagrodę przyznaną przez jury, a także nagrodę publiczności zdobyła piosenka ***Tango dla dwóch*** (muz. **Jerzy Filar**, sł. **Andrzej Brzeski**).

Miło nam poinformować czytelników naszego cyklu ***Spotkań z piosenką***, że w programie koncertu, obok piosenek takich znanych twórców, jak kompozytorzy **Edward Pałłasz**, **Roman Orłow** i **Adam Skorupka**, oraz autorzy tekstów **Andrzej Bianusz**, **Jacek Korczakowski** i **Andrzej Jastrzębiec-Kozłowski**, znalazła się zakwalifikowana do drugiego etapu konkursu ***Piosenka warszawska***, skomponowana i wykonana przez autora niniejszej rubryki, **Wojciecha Dąbrowskiego**. Jej tekst drukujemy powyżej.

Wojciech Dąbrowski nauczy tej piosenki i wystąpi ze specjalnym recitalem starych i nowych piosenek warszawskich na najbliższym ***Spotkaniu*** w NCK.

DZIELNICA XVII WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17.
Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego: Edward Dutkowski, członkowie zarządu: Helena Mikulska, Ewa Gałązkiewicz-Balińska, Julian Podsiadło.
Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – wtorek w godz 10.00–12.00, zastępca przewodniczącego – poniedziałek w godz. 10.00–12.00, członek Zarządu – środa 12.00–14.00, czwartek 17.00–17.30, piątek 13.00–14.30.

Stanisław Madej – przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII.
Wtorek 10.00–12.00. ♦ całokształt pracy Rady i Zarządu ♦ finanse i budżet ♦ remont i modernizacja oświetlenia.
Edward Dutkowski – wiceprzewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII.
Poniedziałek 10.00–12.00. ♦ remonty dróg i chodników ♦ ogródki jordanowskie ♦ pielęgnacja zieleni.

Ewa Gałązkiewicz-Balińska – członkini Zarządu Dzielnicy XVII.
Czwartek 17.00–17.30. ♦ ochrona zdrowia ♦ sprawy mieszkaniowe.
Helena Mikulska – członkini Zarządu Dzielnicy XVII.
Piątek 13.00–14.30. ♦ sprawy oświaty ♦ kultura fizyczna i sport.
Julian Podsiadło – członek Zarządu Dzielnicy XVII.
Środa 12.00–14.00. ♦ praworządność i interwencje ♦ sprawy porządkowe.

ZLIKWIDOWANO „DZIUPLĘ"

Nocą, 25 października policjanci z Sekcji ds. Przestępczości Samochodowej KMP zatrzymali na posesji przy ul. Szafrańskiej czterech mężczyzn, w wieku od 19 do 31 lat, podejrzanych o kradzieże aut. Na tej posesji znajdowała się jedna z największych, zlikwidowanych przez policję w ostatnich latach, profesjonalna rozbieralnia samochodów. Tam rozkręcano skradzione wcześniej auta, a części samochodowe sprzedawano. Znaleziono sześć częściowo rozkręconych samochodów; cztery auta marki „Audi", jedno marki „VW Golf" i jedno marki „Honda Civic". Zabezpieczono części tych samochodów. Prócz tego zabezpieczono też kilkadziesiąt elementów (ze znakami identyfikacyjnymi) pochodzących z innych samochodów. Te aktualnie są sprawdzane. Szacunkowo wyliczono, że znajdowały się tam części z ok. 50 skradzionych aut.

Zatrzymani mężczyźni trafili do policyjnego aresztu. Wobec dwóch z nich zastosowano dozór policyjny. Za kradzieże grozi im kara do 10 lat pozbawienia wolności.

W ostatni październikowy weekend policjanci ze wspomnianej już sekcji zatrzymali kolejnych dwóch mężczyzn w wieku 20–30 lat, podejrzewanych o sprzedaż części z samochodów pochodzących z kradzieży. W wynajmowanym przez nich garażu przy ul. Darwina znaleziono kilkaset części samochodowych. Są sprawdzane. Do dziś ustalono, że wśród zabezpieczonych elementów samochodowych są części z co najmniej sześciu skradzionych wcześniej aut: dodge, toyota, renault, pontiac, fiat brava.

Starszy z zatrzymanych decyzją sądu został tymczasowo aresztowany. W stosunku do młodszego zastosowano dozór policyjny. Przedstawiono im zarzut paserstwa, za co grozi kara do 5 lat więzienia.

Wykryto dwie rozbieralnie samochodów. Miejmy nadzieję, że przynajmniej na jakiś czas ustaną kradzieże aut, gdyż złodzieje nie będą mieli gdzie rozkręcać. **(jdz)**

Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych „HUT-PUS" S.A., 30-969 Kraków, ul. Mrozowa 1, tel. 644-36-83, 644-36-78 zrzeszone w Krakowskim Stowarzyszeniu Zarządców i Administratorów Nieruchomości
oferuje
USŁUGI Z ZAKRESU ZARZĄDU I ADMINISTRACJI:
– wspólnot mieszkaniowych
– budynków komunalnych, wojskowych, zakładowych, spółdzielczych i prywatnych.
Posiadamy:
– licencjonowanych zarządców nieruchomości
– uprawnionych inspektorów technicznych
– zaplecze techniczne i kapitałowe
– profesjonalną i miłą obsługę
– konkurencyjne ceny
– 10-letnią praktykę na rynku nieruchomości

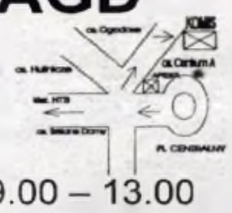
Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ w Krakowie, os. Bohaterów Września 26
ogłasza
PRZETARG USTNY OGRANICZONY
w dniu 14.11.2001 r., godz. 10
na nabycie prawa odrębnej własności lokalu użytkowego – garażu w os. Piastów 12 o powierzchni użytkowej 16,5 m².
Stawka wywoławcza wynosi 24 000 zł za 1 boks garażowy.
Kwota postapienia: 50 zł.
Wadium w kwocie 1200 zł płatne do dnia 13.11.2001 r. w kasie spółdzielni lub przelewem na konto Spółdzielni: PKO III O/Kraków, nr rachunku: 10202919-69094-270-1-0.
Garaż można oglądać w przeddzień przetargu o godz. 13.00.
Zbiórka zainteresowanych przed kasą spółdzielni.

W przetargu ograniczonym mogą brać udział wyłącznie członkowie Spółdzielni i osoby zamieszkałe w zasobach Spółdzielni, posiadające do okazania dowód wpłaty wadium.
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo odstąpienia i unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
Dodatkowe informacje pod nr tel. 648-58-75.

Salon HYUNDAI'A zaprasza na JESIENNĄ PROMOCJĘ!

H 100 38 800,-
Atos Prime 27 000,-

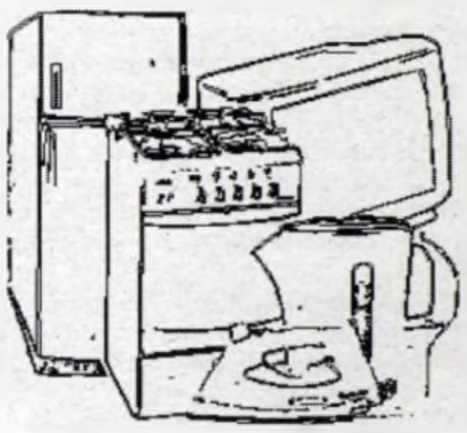
Hit roku 2001 Santa Fe 119 000,-
„MOTO GABRA" Autoryzowany Dealer HYUNDAI MOTOR ul. Klasztorna 2c (róg al. Jana Pawła II)
HYUNDAI
ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

KOMISY WIELOBRANŻOWE
MEBLE RTV - AGD SPRZĘT SPORTOWY

Otwarte pon. – pt. 9.00 – 18.00, sobota 9.00 – 13.00
CENTRUM A 17A (garaże podziemne) tel. 644-72-94
Os. SZKOLNE 19 (Internat ZSB) tel. 643-07-37
CIĄGŁE DOSTAWY Z NIEMIEC

Podziękowanie

Były pacjent Oddziału Urologicznego Specjalistycznego Szpitala im. S. Żeromskiego przekazuje bardzo serdeczne podziękowania Panu Ordynatorowi dr. med. ***Adamowi Kmakowi*** *oraz całemu personelowi medycznemu za opiekę i pomoc medyczną, których doświadczył, będąc pacjentem szpitala w końcu października.*

Czesław Włodarczyk

DOM NOWOHUCKIE CENTRUM AGD i RTV
ZA STARE GRATY – RABATY*
CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.
NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.
JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA, ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.
PRALKI, LODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY, TANIE MEBLE KUCHENNE NA WYMIAR, TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...
Liczne promocje! Prezenty.
Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA", tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria" Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT" (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT"), tel. 634 36 64

Hurtownia Napojów
„U Jakuba"
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki
Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

KREDYTY
do 30.000 zł
✓ BEZTERMINOWO
✓ BEZ PORĘCZYCIELI
✓ ODNAWIALNIE
0 604 49 17 99

Spółdzielnia Usług Rolniczych Kraków-Nowa Huta, os. Kościelniki, ul. Pysocice 7 oferuje do sprzedaży działki typu pracowniczego, usytuowane w byłym Ogrodzie Pracowniczym Lubocza II, objęte KW 197249.
Dodatkowe informacje mozna uzyskać pod nr tel. 645-07-38.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA"
OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26
zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰–21⁰⁰
★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
★ oferujemy wyroby garmażeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
★ tanie obiady po 6,50 zł.

HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO
Tel. 94-77

„BIMONT" ul. Bieńczycka 11
● serwis opon ● montaż i komputerowe wyważanie kół ● wulkanizacja ● czyszczenie tapicerki i wnętrz samochodów ● naprawa szyb systemem „Glass-Weld" USA
0602-216-227,0502-262-362

F.H.U. MOTO-MAT
ul. Szybka 29/1 tel: 685-52-20
oferuje:
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE i CZĘŚCI DO WSZYSTKICH MAREK SAMOCHODÓW OSOBOWYCH DOSTAWCZYCH i CIĘŻAROWYCH
NAJNIŻSZE CENY W OKOLICY!
Zapraszamy: 8-19, sob. 9-15.

FIRMA **ALUMARK** tel. 0501 248-975
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C"

Hurtownia „Renmar" os. Złotego Wieku 88 Tel. 641-32-32
• art. BIUROWE i szkolne • druki akcydensowe
• akcesoria komputerowe • OPAKOWANIA JEDNORAZOWE
• podstawki pod piętrowe torty
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NIETYPOWE
Zaopatrzenie biur, szkół i sklepów – dostawy gratis!

Ośrodek Usprawniania Leczniczego **„REHABILITACJA"**
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28
● laser ● masaż ● fizykoterapia ● gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE ● AKUPUNKTURA
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

SERWIS OPON
Firma DAJAN, ul. Ptaszyckiego 19
vis a vis stadionu Hutnika
643-49-05
Opony nowe zimowe i letnie
Nowość – tanie opony zimowe, bieżnikowane, 2 lata gwarancji
KONKURENCYJNE CENY
Rezerwacja telefoniczna stanowisk

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH
OPAKOWANIE
to tara
JEST RÓŻNICĄ
WAGI
brutto i netto towaru.
PROMOCJA
NAJTANIEJ NA RYNKU
Elektroniczna, na ladę 1100 zł
Elektroniczna, do magazynu 1305 zł
MY SPRZEDAJEMY NAJLEPSZE **WAGI i METKOWNICE**
Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
PAPAK
os. Kolorowe 16A
Tel. 642-15-59
Tel. 644-06-79
Tel./fax 6-433-433
BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH
Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne
● Najlepsza jakość na rynku ● Fachowa obsługa, porady
WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !
* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności
Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

SZKOŁA SAMOOBRONY *ALFA*
ZAJĘCIA OGÓLNOROZWOJOWE Z ELEMENTAMI SAMOOBRONY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (od 7 do 14 lat)
•
COMBAT JIU-JITSU
•
KURSY SAMOOBRONY DLA KOBIET I MĘŻCZYZN
Informacja i zapisy:
☎ 681-13-53, 0601-739-156

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport
Auto–Wydech
Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81
przegląd gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA ✻ **PCV** PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING
✻ **DREWNIANE** ✻ **ALUMINIOWE**
• DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKIE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
◆ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT – GRATIS

NIETYPOWE MEBLE
NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
● ZABUDOWY WNĘK ● SZAFY
● MEBLE BIUROWE ● KUCHNIE
WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK–BUD"
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

PANELE
podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-clic
SUPER OKAZJA
15 zł/m²
ul. Igołomska 30
31-983 Kraków
od 7:30 do 15:30
tel. (012) 425 92 20

Okna ♦ PCV rabaty do 26%
♦ DREWNIANE ♦ ALUMINIOWE
★ SZYBKIE TERMINY REALIZACJI
★ FACHOWY MONTAŻ
★ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT – GRATIS!!!
Tel. 642-12-03, 684-40-10, ul. Makuszyńskiego 16B

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM" SPÓŁKA AKCYJNA
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19
tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:
✻ Zarządzania budynkami
✻ Administrowania budynkami
✻ Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15, prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

oferuje usługi:
★ budowlano-murarskie
★ stolarskie
★ ślusarskie
★ malarskie
★ dekarskie
★ posadzkarskie
★ drogowe
★ wod.-kan.-gaz-co
★ elektryczne
★ konserwacji terenów zielonych
★ wymiana i montaż okien
★ suche tynki i ocieplenia
★ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

Zdrowie i uroda

15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy **"ZEISS"**
szklane za **47 zł**
plastikowe za **66 zł**
SOCZEWKI firmy **"CORNING"**
fotochromatyczne za **73 zł**
LEKARZE OKULIŚCI
MISTRZOWIE OPTYCY
Koczorowski OPTYK
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99
* **BADANIA CYTOLOGICZNE**
* **BADANIA PRACOWNICZE**
- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**
- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA** – wszystkie badania
◆ **EKG**
◆ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)
◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej – małoobrazkowy)
◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**
◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**
BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed
Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
I piętro
tel. 644-19-06
pon.–piątek 8.00–18.00

ECHO SERCA, USG
lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyna
os. Stalowe 4 (przełączka)
Tel. 648-33-62

Obowiązek spoczywa także na rodzicach

SZCZEPIENIA DZIECI

Czasy, w których terminów obowiązkowych szczepień dzieci i młodzieży pilnowały szkolne pielęgniarki i higienistki, przeszły do historii. Konsekwencje tego są już widoczne – coraz więcej dzieci zapada na choroby, którym kiedyś skutecznie zapobiegała działalność profilaktyczna w szkole.

Dziś wygląda to tak, że kasa chorych podpisuje umowę z lekarzem, pielęgniarką lub przychodnią rejonową na wykonanie szczepień ochronnych w określonym terminie. Nikt jednak nie sprawdza, kiedy dziecko musi zostać zaszczepione i czy zostało. W tej sytuacji największa odpowiedzialność za to, by w porę dostało szczepionkę spada na rodziców. To oni powinni zamienić się w „lekarza pierwszego kontaktu" i wiedzieć wszystko o szczepieniu swoich dzieci. Zamieszczona obok tabela przypomina o terminach kolejnych szczepień.

Wśród obowiązkowych pojawiło się w zeszłym roku nowe szczepienie dla gimnazjalistów – przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu B. Rozpoczyna się je wiosną u uczniów klasy I – dwie dawki szczepionki otrzymują wiosną, trzecią – jesienią, w klasie II. Obowiązkowe jest również szczepienie przeciw wściekliźnie – dotyczy ono tych osób, w tym także dzieci i młodzież, które były narażone na kontakt ze śliną chorego lub nieznanego zwierzęcia (przez pokąsanie, albo kontakt śliny z uszkodzoną skórą).

Program szczepień ochronnych, na który składa się kalendarz szczepień obowiązkowych oraz lista zalecanych szczepień, zawiera rozporządzenie ministra zdrowia z 21 czerwca 2000 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie zasad przeprowadzania szczepień ochronnych przeciwko chorobom zakaźnym (Dz. U. z 2000 r., nr 55, poz. 664).

(sp)

SZCZEPIENIA OBOWIĄZKOWE od przedszkola do końca szkoły

Kiedy?	Rok życia	Szczepienia przeciw
przedszkole	6 7	błonicy, tężcowi, poliomyelitis, odrze, gruźlicy (w 6 tygodni po szczepieniu przeciw odrze)
szkoła podstawowa i gimnazjum	11 12 13 14	poliomyelitis gruźlicy różyczce (tylko dziewczęta), WZW typu B* 3-krotnie w cyklu 0, 1, 6 miesięcy (szczepienie podaje się młodzieży rozpoczynającej naukę w gimnazjum) błonicy, tężcowi
szkoła ponadpodstawowa	18 19	gruźlicy błonicy, tężcowi

** szczepienie przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu B*

NA BÓLE KRZYŻA

Dolegliwości związane ze zmianami zwyrodnieniowymi kręgosłupa oraz podrażnieniem korzonków nerwowych i nerwów są bardzo częste. Najlepszym sposobem uniknięcia ich nawrotów są regularne ćwiczenia fizyczne. Dobre efekty daje też delikatne masowanie lub nacieranie bolącej okolicy olejkami rozgrzewającymi i poprawiającymi ukrwienie. Najlepsza jest mieszanina olejków rozluźniających i rozgrzewających, np. lawendy, tymianku lub sosny z eukaliptusem albo jałowcem. Pomaga także gorąca kąpiel ziołowa z silnym wywarem z pączków sosnowych, jagód jałowca i ziela tymianku. Dodatkowo warto wypijać codziennie dwie filiżanki naparu z dziurawca, który działa przeciwbólowo i uspokajająco. Natomiast połączony z melisą ułatwia zaśnięcie.

(f)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO
PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13
Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna • dermatologia • masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

Stomatologia „TRIODENT" os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58
◆ lek. stom. Bożena Dymek
◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–13.00 i 15.00–19.00
Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–15.00

Chroni przed osteoporozą

OLIWA Z OLIWEK

W siermiężnym socjalizmie oliwa z oliwek należała do kupowanych w Peweksie rarytasów. Dziś można ją kupić w każdym większym sklepie spożywczym. A warto, bo oliwa z oliwek to jeden z najzdrowszych tłuszczy. To właśnie dzięki dużej zawartości oliwy, warzyw, owoców i ryb tzw. dieta śródziemnomorska została uznana przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) za najlepszą, gdyż w krajach, w których prowadzona jest właśnie taka kuchnia, najmniej jest przypadków chorób naczyń i serca oraz zgonów z powodu zawału.

Okazuje się też, że oliwa w umiarkowanych ilościach, nie tylko chroni przed miażdżycą. Greczynki, rzadziej niż kobiety z północnej Europy, zapadają na osteoporozę i cierpią z powodu złamań stawu biodrowego. Jednym z powodów tej różnicy może być stosowana w Grecji dieta. Przeprowadzone w Atenach badania wskazują, że spożycie oliwy z oliwek wpływa pozytywnie na tzw. gęstość masy kostnej, co chroni przed osteoporozą. **(f)**

RUMIANEK ODKAŻA

Rumianek to chyba najbardziej znane rosnące w Polsce zioło. Najlepiej spełnia swoją rolę, gdy jest świeży, bo jego działanie lecznicze opiera się po części na zawartych w nim olejkach eterycznych, które ulatniają się podczas długiego przechowywania. Z rumianku przygotowuje się m.in. napar – jeden z najbardziej popularnych leków odkażających. Napar z rumianku zalecany jest do płukania trudno gojących się ran i owrzodzeń, a także do walki z egzemą. Stosowany bywa też przy bólach gardła i podczas anginy. Trzeba jednak pamiętać, że płukanie musi być częste – nawet co pół godziny. A jak przygotować napar? Filiżanką wrzątku zalewamy 1–2 łyżeczki suszonego kwiatu rumianku i parzymy przez 8–10 minut.

Napar z rumianku jest też bardzo ceniony w kosmetyce, nie tylko wzmacnia włosy, ale i lekko je rozjaśnia, dlatego rumiankowe płukanki zalecane są głównie blondynkom. **(f)**

Nie przesadzajmy z paracetamolem

W Wielkiej Brytanii każdego roku trafia do szpitali 100 tysięcy chorych cierpiących na zatrucie lekami spowodowane przedawkowaniem, a czasami próbą samobójczą. Okazuje się, że lekiem najczęściej nadużywanym przez blisko połowę chorych leczonych w szpitalach jest popularny paracetamol. Uważa się także, że zatrucia tym lekiem powodują w Wielkiej Brytanii około 270 zgonów rocznie. Nie zawsze są to zresztą zatrucia o charakterze samobójczym. Może się zdarzyć, że chory w dobrej wierze sięga po bardzo duże dawki leku przeciwgorączkowego, aby jak najszybciej się wyleczyć. **(f)**

Cierpisz na: niewydolność dróg moczowych, schorzenia nerek, prostaty, schorzenia kardiologiczne, tarczycy? Męczy Cię bezsenność, bóle głowy?
ZADZWOŃ! 685-51-70
Usuwam przyczyny schorzeń! • Likwiduję wirusy i bakterie (gronkowiec, paciorkowiec i inne) • Pobudzam do pracy hormony • Leczę bezpłodność
ZAKŁAD BIOTERAPII „BIOSOL"
Bogdan Solecki ul. Szybka 29/2 (obok placu w Bieńczycach) pon.–pt. 10.00–18.00

BRT ZAWSZE SKUTECZNY

Pani Bogumiła o leczeniu biorezonansem dowiedziała się od znajomego, który skutecznie leczył w ten sposób nerwicę. Ostatnie wyniki jej badań wskazywały na zawyżony poziom cholesterolu tj. 9 mmol. Za namową znajomego postanowiła więc spróbować tej nietypowej metody leczenia.

Duży poziom cholesterolu jest czynnikiem rozwoju miażdżycy, a terapie biorezonansem mogą temu zapobiec. Potwierdza to przykład ww. pacjentki. Po zakończeniu leczenia poziom cholesterolu spadł do 5,5 mmol.

Inna pacjentka cierpiała na otyłość. Stosowała już różnego rodzaju zabiegi w celu pozbycia się nadwagi, lecz skutek zazwyczaj był krótkotrwały. Otyłość w większości przypadków związana jest ze złą przemianą materii, głównie w zakresie przemiany węglowodanowej i lipidowej. Terapie biorezonansowe wpływają natomiast pozytywnie na przemianę glukozy i polepszają przemianę materii, co zapobiega chorobom ze strony układu sercowo-naczyniowego, oraz w istotny sposób zmniejszają łaknienie. Taki też skutek przyniosły u naszej pacjentki. Bez stosowania drastycznych diet jej waga znacznie spadła i ogólnie stan jej zdrowia i samopoczucie uległo poprawie.

* * *

Metoda BRT jest również skuteczna w leczeniu wszystkich rodzajów alergii (wykonujemy bezbolesne testy alergiczne i odczulanie), astmy, reumatyzmu, dolegliwości kostno-stawowych, chorób kręgosłupa, nerwobóli.

Skuteczne terapie antynikotynowe!!
GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

PRODENT ®
tel. 681-33-22, 681-31-20, 681-34-80, 0601-50-28-35
– RATY –
os. Niepodległości 3 A (w nowo wybudowanym bloku)
czynne codziennie 9–19, soboty 9–14
– stomatologia zachowawcza, chirurgia
– protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

Sport

Z NOTESU KIBICA

10.11 (sobota) - godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus - Hejnał Kęty

10.11 (s) - godz. 13, piłkarska klasa A - grupa I: Grębałowianka - Zieleńczanka, Kosynierzy Łuczyce - Słomniczanka

10.11 (s) - godz. 13, piłkarska klasa A - grupa II: Złomex Branice - Nadwiślanka Nowe Brzesko

10.11 (s) - godz. 17, spotkania I i II ligi Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego (hala AWF, al. Jana Pawła II 78)

10.11 (s) - godz. 18, II liga siatkówki mężczyzn: Wanda Intero Dajwór - MKS Andrychów

11.11 (niedziela) - godz. 11, piłkarska klasa A - grupa I: Płaszowianka - Wanda; godz. 13: Wisła Rząska - Sokół Kocmyrzów

11.11 (n) - godz. 11: piłkarska klasa A - grupa II: Śledziejowice - Wisła Niepołomice

11.11 (n) - godz. 12, piłkarska klasa okręgowa: Prądniczanka - Hutnik II; godz. 13: Puszcza Niepołomice - Iskra Krzęcin

11.11 (n) - godz. 13, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik - Wisła

11.11 (n) - godz. 17, spotkania I i II ligi Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego (hala AWF, al. Jana Pawła II 78).

ZAPOMNIAŁY O DEBLU

WANDA – AZS WSP II CZĘSTOCHOWA 8–2

Punkty dla Wandy zdobyły: **Dominika Piotrowska 2,5; Anna Rączka 2,5; Milena Feliks 2, Antonina Szymańska 1.**

Tenisistki stołowe z Nowerj Huty najtrudniejsze spotkania pierwszej rundy mają za sobą i wydaje się, że są najpoważniejszymi kandydatkami do awansu. W rywalizacji z AZS Kielce, Bronowianką II i AZS WSP II straciły tylko punkt, remisując w kieleckiej hali. Ostatni mecz z drużyną z Częstochowy wygrały wysoko, bo 8–2, ale po przeliczeniu małych punktów okazało się, że była to bardzo zacięta konfrontacja. Krakowianki zdobyły ich tylko dziesięć więcej. Trochę w tym meczu zawiodły kadrowiczki, grające na pierwszym stole Feliks i Szymańska. Niemiłą niespodziankę sprawiły zwłaszcza w grze podwójnej, przegrywając z duetem B. Molik, Bednarska 1–3. Ale takie są efekty, jeśli podczas treningów nie ćwiczy się debla. A tak dzieje się podczas zajęć kadry narodowej, z którą obie pingpongistki ćwiczą cały czas. Na czele grupy południowej I ligi kobiet znajduje się Wanda – 9 pkt. **(dan)**

WYSOKA CENA

HUTNIK – LECH POZNAŃ 1–2 (1–0)
1–0 Księżyc (33), 1–1 Michalski (51), 1–2 Bojarski (79).
HUTNIK: Latos – Kostera, Księżyc, Kołodziej (82, Papież), Szewczyk – Powroźnik (90, Maciejowski), Jasiak (82, Białek), Bernas, Makuch – Chmiest, Madejski.

Sędziował **Jarosław Żyro** z Bydgoszczy. Czerwona kartka: Chmiest; żółte kartki: Chmiest, Madejski oraz Mowlik, Ślusarski, Wójcik, Bojarski. Widzów 2 tys.

Słowa uznania należą się piłkarzom Hutnika za występ przeciwko liderowi II ligi. Nie zasłużyli na porażkę, do której w dużej mierze przyczynił się arbiter. Problemem tylko pozostaje, dlaczego tak beznadziejnie sędziował, chociaż dla krakowskich piłkarzy nie ma to znaczenia (bardziej dociekliwi powinni być rywale Lecha w walce o awans). Nie będziemy prezentowali wszystkich jego błędów, ale jeśli wyrzucił **Marcina Chmiesta** (pierwsze „żółtko" bardzo wątpliwe), to w drugiej połowie powinien zrobić to z **Bartoszem Ślusarskim.** Nie dziwi więc, że za poznańskim klubem od kilku miesięcy ciągnie się bardzo nieprzychylna opinia.

Przez cały czas obydwie ekipy nie szczędziły sił. Po ładnej akcji Chmiesta **Krzysztof Michalski** w ostatniej chwili uprzedził **Piotra Madejskiego.** Następne akcje przeprowadzali goście, ale hutnicy nie dopuszczali ich blisko własnej bramki, toteż lechici strzelali z dystansu. Ale dobrze dysponowany **Marcin Latos** bronił te uderzenia. W 33 min tuż przed narożnikiem pola karnego sfaulowany został Madejski. Wykonawcą wolnego był **Tomasz Księżyc,** który strzelił w długi róg, a odbita po „koźle" piłka zaskoczyła **Norberta Tyrajskiego.** Za chwilę Księżyc znowu bił wolnego, prawie że z tego samego miejsca, ale tym razem nie trafił do siatki.

W 42 min doszło do najważniejszego wydarzenia meczu. Boisko musiał opuścić Chmiest, co goście potrafili wykorzystać po przerwie. Mimo, że krakowianie ambitnie walczyli do końca. Jednak z upływem minut widać było, że opuszczają ich siły. Jeszcze po wyrównaniu zerwali się na jakiś czas do ataku – strzelali m.in. **Tomasz Bernas, Marcin Kostera** – lecz na więcej nie było ich stać. Ale po ostatnim gwizdku nikt nie miał do nich pretensji.

Trener Hutnika **Władysław Łach.** – *Myślę, że zapłaciliśmy wysoką cenę za taką grę, bo strata trzech punktów na własnym boisku jest dosyć bolesna. Lech jest tak doświadczonym zespołem, że umie wykorzystać grę z przewagą jednego zawodnika.*

★★★

Być może w najbliższych meczach Chmiestowi będzie partnerował **Wojciech Rączka** napastnik Karpat Siepraw, który w 16 jesiennych meczach strzelił 18 bramek. **(dan)**

W ubiegłym tygodniu dużo mówiono o piłkarzach Hutnika, którzy nie mogąc doczekać się wyrównania zaległości finansowych (sięgają jeszcze wiosny) przez dwa dni nie trenowali. Po rozmowach z prezesem klubu, **Januszem Popiołkiem** (spotkała się z nim także grupa kibiców) zawodnicy

KŁOPOTY Z PREMIAMI

wrócili do zajęć.

– *Naszego kłopoty wynikają z trudnej sytuacji ekonomicznej wspomagających nas firm* – mówi szef krakowskiego klubu. – *Piłkarze otrzymują pensje, a zalegamy im z premiami za awans do drugiej ligi i punkty z obecnego sezonu. Podczas spotkania z zawodnikami ustaliliśmy pewne zasady spłat. Przede wszystkim będziemy chcieli na bieżąco płacić pensje. Mam nadzieję, że uda się nam również sukcesywnie wyrównywać zaległości i przed rozpoczęciem wiosennych rozgrywek nie będzie już żadnego problemu.* **(dan)**

POD AMATORSKIM KOSZEM

Coraz bardziej emocjonujące są mecze obydwu lig Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego. W I lidze dwa zespoły jeszcze nie zaznały porażek, tyle samo drużyn czeka na zwycięstwo. W niższej klasie jedynie Kolporter nie znalazł pogromcy. Wszystkie mecze są rozgrywane w soboty i niedziele w hali krakowskiej AWF przy al. Jana Pawła II 78.

Wyniki pierwszej ligi z 28 października: Łowcy Budex – Salomon 37–61: **Rusek 10, Porębski 10 – Didiuk 16, Staszak 15;** Bakoma – Damar 46–51: **Mąsior 12, Skawiński 10 – Kitliński 19, Wanatko 16;** Jakon – MFCC 73–47: **Czarek 16, P. Nowak 14 – Kowalczyk 21, Kaczmarek 8;** Ser Hat – Ramsat 38–28

Cisowski 9, Dudek 9 – Świerkowicz 11, Tatara 7; Assimil – Vinet 48–45: **Klima 17, Salwierz 15 – Karbarz 14, Czarnecki 9.**

Spotkania z 4 listopada: MFCC Team–Salomon 31–60: **Konik 13, Wolski 10 – Didiuk 15, M. Kubas 15;** Assimil–Damar 69–30: **Salwierz 18, Więcek 12 – Urbanowicz 9, Wanatko 9;** Jakon –Ser Hat 51–46: **Czarek 14, P. Nowak 24 – P. Ząbczyk 14, Mocio 13;** Bakoma – Ramsat 34–58: **Konieczkowski 10, Porębski 8 – Malota 18, J. Ząbczyk 18;** Łowcy Budex – Vinet 34–33: **Turecki 12, Jedlewski 6 – Midera–8, Szumilas 8.** Prowadzi Salomon przed Assmiliem po 8 pkt.

Druga liga (28 października): Albertus – Chaos 57–56: **Rogóż 19, Wójtowicz 8 – Grabowski 18, Skrzypiński 16;** Miazga – Kolporter 48–54: **Michnik 13, Biliński 11 – Korman 33, Madej 15;** Interform – Mustafa 22–37: **Mączka 7, Kmieć 4 – Z. Telejko 15, K. Telejko 12;** Krab Bus – Comarch 29–63: **Dzundza 19, Wajda 6 – Krupiński 29, Hynek 15;** Mustafa – Comarch 40–61: **Rzechuła 12, Stanek 10 – Hynek 25, Krupiński 17.**

Wyniki z 4 listopada: Albertus – Kolporter 47–70: **Rogóż 12, Krzemień 18 – Madej 22, Korman 21;** Miazga – Chaos 50–37:

Braun 16, Kochutek 14 – Rachwaniec 12, Grabowski 11; Interform Demo Squad – Comarch 43–73: **Cholewa 17, Klęczar 8 – Krupiński 26, Oskwarek 26;** 4 Piwka Krab Bus – Mustafa 34–35: **Dzundza 14, Harnik 13 – Stanek 11, Lanczewski 8.** Liderem jest Kolporter – 8 pkt, który wyprzedza Miazgę – 7. **(dan)**

DĄB NA ZERO

Dobrze na piłkarzy Wandy wpłynęła przerwa po I połowie w konfrontacji z Grzegórzeckim. W tej części meczu spisywali się bowiem nie najlepiej, lecz po powrocie na boisku byli już inną drużyną. Ich ataki przyniosły im pożądane skutki i po dwóch trafieniach **Marszałka** oraz **Bobeli** prowadzili 3–1. Ostatecznie wygrali jednak 3–2 (0–1). Komplet punktów zebrał również Sokół Kocmyrzów, który pokonał Victorię Krak Gamma 2–1 (1–1): **Kołacz, Sado.** Tylko punkt uzyskała Grębałowianka po bezbramkowym remisie z Wisłą Rząska, mimo, że miała wiele okazji do zdobycia gola, lecz jej zawodnicy marnowali je raz za razem. Najgorzej powiodło się Kosynierom Łuczyce, którzy przegrali na wyjeździe z sąsiadem w tabeli Radziszowianką 2–6 (0–4): **M. Wierzbiński, Kaczmarczyk.** Pierwsze miejsce w grupie I klasy A zajmuje Słomniczanka – 28 pkt, 2. Grębałowianka – 24, 5. Wanda – 19, 10. Sokół – 12, 13. Kosynierzy – 8.

Do zakończenia rundy jesiennej w II grupie A klasy pozostała tylko kolejka i wiele wskazuje, że Dąb Zabierzów Bocheński pozostanie z zerowym dorobkiem. W ostatni weekend przegrał z Czarnymi Staniątki 0–2 (0–0), a czeka go jeszcze wyjazd do trzeciej w tabeli Rożnowej. Takim samym wynikiem zakończyło się spotkanie Nadwiślanki ze Strażakiem Kokotów i trudno przypuszczać, aby piłkarze z Nowego Brzeska włączyli się wiosną do walki o awans. Wisła Niepołomice zremisowała u siebie ze słabiutką Wisłanką Grabie 1–1 (0–0), a przewagę mieli gracze gości. Trafienie dla Wisły uzyskał **Jach.** Również 1–1 (0–0) było w starciu Partyzant Dojazdów – Złomex Branice: **Madej – Wolański.**

Prowadzi Strażak – 27 pkt, 5. Złomex – 23, 7. Nadwiślanka – 18, 10. Wisła – 15, 11. Partyzant – 14, 14. Dąb – 0.

Zespoły występujące w III grupie B klasy zakończyły sezon w ostatni weekend października, ale nie było jeszcze końcowej tabeli, gdyż nie odbył się mecz Szreniawa Koszyce – Niedźwiedź II. Decyzją MZPN punkty przypadły Szreniawie za walkower 3–0.

1.	Szreniawa	11	28	29–10
2.	Błyskawica	11	22	28–15
3.	Polanowice	11	20	33–23
4.	Zelków	11	19	24–16
5.	Wiarusy	11	17	20–17
6.	Wawrzynianka	11	16	14–19
7.	Niedźwiedź II	11	13	23–25
8.	Wielmoża	11	13	12–27
9.	Sparta	11	12	22–23
10.	Jutrzenka	11	12	22–31
11.	Bibiczanka	11	9	23–27
12.	Spartak	11	9	20–38

Także dla drużyn czwartej grupy klasy C skończyła się już jesień. Wyniki z ostatniej kolejki: Sokół II Kocmyrzów – Victoria Smroków 1–1, Wierzbowianka – Błyskawica II Wyciąże 2–0.

1.	Pogoń	12	32	52–13
2.	Strażak P.	12	27	40–18
3.	Juvenia	12	26	36–17
4.	Spartak Ch.	12	24	29–13
5.	Orzeł	12	21	34–27
6.	Słomnicz. II	12	15	52–37
7.	Millenium	12	13	30–34
8.	Victoria	12	13	22–28
9.	Sokół II	12	13	21–37
10.	Olimpia	12	12	17–29
11.	Trątnowianka	12	10	18–44
12.	Błyskawica II	12	8	17–42
13.	Wierzbowianka	12	8	19–52

SAMI WIEDZĄ, CO ZROBILI

– *Do siedemdziesiątej minuty prowadziliśmy 3–0, ale nie wygraliśmy* – opowiadał podczas meczu rezerw Hutnika trener Puszczy Niepołomice **Andrzej Targosz.** – *Wawel strzelił nam trzy bramki, a mógł jeszcze ze cztery. Tylko sami piłkarze wiedzą jak to zrobili.*

Rzeczywiście spotkanie Wawel – Puszcza 3–3 (0–2) miało ciekawy przebieg. Przewaga gości była bardzo wyraźna, ale przez ostatnie dwadzieścia minut pewni zwycięstwa, jakby przestali w ogóle grać. I mieli szczęście, że zdobyli przynajmniej punkt. Bramki dla Puszczy strzelili **Błoński, Jalocha, Strojek.**

Niespodzianką zakończyło się także spotkanie Hutnik II – Bieżanowianka. Gospodarze mieli tylko dwunastu graczy, z tego jedynie dwóch seniorów, toteż przewagę od początku mieli przyjezdni, którzy w 5 min uzyskali prowadzenie. Z rzadka kontrujący hutnicy wyrównali z karnego **(Wiącek),** ale niewiele upłynęło czasu, a znowu przegrywali. Hutnik II jednak znowu wyrównał i to tuż przed końcem meczu. Gola uzyskał **Białek.** Sporo w tym było „zasługi" zawodników Bieżanowianki, którzy często kłócili się z sędzią, za co jeden z nich wyleciał z boiska jeszcze przed przerwą. W drugiej części meczu gra toczyła się przeważnie na połowie gości, ale na bramkę dla Hutnika II przyszło długo czekać.

Liderem klasy okręgowej jest Puszcza – 32, Hutnik II zajmuje ósmą lokatę. **(dan)**

I znowu doszło w Nowej Hucie do awantur pseudokibiców. Tym razem wywołali je zwolennicy Cracovii jeszcze przed meczem (szkoda, że nie raczyły tego zauważyć niektóre krakowskiego gazety, które wyrażają pewne powątpiewanie wobec tego faktu), którzy chcieli się dostać na stadion na Suchych Stawach podczas meczu Hutnik – Lecha Poznań. Przy próbie sfor-

ZNOWU SIĘ BILI

sowania bram nowohuckiego stadionu zostali jednak skutecznie powstrzymani przez policję. Na „odsiecz" ruszyli im chuligani spod znaku Lecha, których po kilkunastu minutach poskromili krakowscy policjanci. I chyba po raz pierwszy w historii stadionu Hutnika stróże porządku dostali brawa od kilkuset widzów.

Niestety, na tym się nie skończyło. Awanturować się bowiem zaczęła grupa szalikowców nowohuckiego klubu. Ale jak szybko mknęli do ataku na policję, tak szybko (albo jeszcze szybciej) uciekali przed funkcjonariuszami, którzy oprócz pałek i gazu użyli broni gładkolufowej. Zatrzymanych zostało 30 kibiców Cracovii, dwunastu Hutnika i pięciu Lecha.

Kolejny przykład bezmyślności niektórzy z młodych zwolenników Hutnika dali w drugiej połowie, rzucając petardy i świece dymne w pobliże bramki poznaniaków.

Teraz jednego można być pewnym. Krakowski klub będzie musiał zapłacić karę finansową. Dlatego radzimy szefom Hutnika wyegzekwować pieniądze od zatrzymanych chuliganów, a niektórym z nich odebrać identyfikator uprawniający do wstępu na stadion. Na szczęście nie ma mowy o zamknięciu stadionu. Klub podjął jednak pewne działania i będą pewne utrudnienia w poruszaniu się po koronie stadionu. Wszystko po to, by nie dać szans chuliganom. **(dan)**

CELNE STRZAŁY SKOK-u

Na strzelnicy w Pleszowie odbyły się zawody w broni kulowej o Puchar Prezesa Zarządu HTS, zorganizowane przez LOK nowohuckiej firmy. Rywalizowano w dwóch konkurencjach, w karabinku sportowym i pistolecie sportowym. Pierwsze miejsce i puchar zdobyła drużyna SKOK **(Krzysztof Solarski, Marek Prostacki, Bogusław Borowski)** – 418 pkt, wyprzedzając reprezentację ZB **(Tomasz Czaja, Władysław Szafraniec, Zbigniew Szczepaniak)** – 411. Na trzecim miejscu znalazł się zespół DTE/E–2 **(Marek Talar, Wojciech Sagan, Andrzej Czarnik)** – 378. W zawodach wzięło udział 16 drużyn. **(dan)**

F.H.
AUTO GAMA
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-75
e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@sponsor.com.pl
www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ
cena 2100 zł/m²
• Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
• Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
• Indywidualne opomiarowanie mediów;
• Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
• Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).
SKWI
Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

Cora KRAKÓW
SKLEP
Os. Centrum D 7
Tel. 644-83-22
Najnowsza kolekcja
Odzieży zimowej
Płaszcze
Kurtki
Swetry
Peleryny
Już w sprzedaży
ODZIEŻ PRODUKCJI „CORY" RÓWNIEŻ
NA STOISKU FIRMOWYM W SKLEPIE „FEMINA" os. Zgody 3

NAJTAŃSZE
ROZMOWY TELEFONICZNE
tylko 0,89* +VAT Europa Zach., USA
GADATEK 50+
TELE2
EUROPEJSKI OPERATOR TELEKOMUNIKACYJNY
międzynarodowe międzymiastowe komórkowe
infolinia: 0 801 322 322
KARTA Świat
12 zł TELE2
międzynarodowe
infolinia: 0 801 645 666
* + koszt połączenia lokalnego

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Duża zmiana w Twoim życiu. Po drobnych niepowodzeniach i niepewności, pełnia szczęścia. Jesteś w swoim żywiole, zapracowany, ale szczęśliwy. Możesz przenosić góry.

BYK (20 IV – 20 V). Dużo pracujesz. Przyjmujesz bez oporu coraz więcej obowiązków. Nie dbasz natomiast o swoje zdrowie. Przystopuj, wzmocnij organizm, bo może Cię dopaść jesienna grypa.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Więcej dyskrecji. Dochowaj tajemnicy w przypadku informacji powierzonych Ci przez przyjaciela. Jeśli będziesz rozpowszechniać nowiny, stracisz zaufanie.

RAK (22 VI – 22 VII). Ty też przyczyniłeś się do swarów w rodzinie. Pozostaw sprawy własnemu biegowi. Przyłóż się natomiast do obowiązków zawodowych. Tutaj zostaniesz należycie doceniony.

LEW (23 VII – 22 VIII). Wyolbrzymiasz drobne, powszednie kłopoty, których każdemu nie brakuje. Podziel się tymi problemami ze swoimi bliskimi. Podyskutujecie i zaraz będzie lepszy dzień.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie doradzaj wszystkim na każdym kroku. Może masz i rację, ale Twoja pedanteria nie najlepiej jest tolerowana. Nie nadużywaj cierpliwości życzliwych Ci ludzi.

WAGA (23 IX – 22 X). Za kuchnią nigdy nie przepadałeś. domownicy już się do tego przyzwyczaili. Nie przejmuj się więc przypaloną, czy przesoloną potrawą. Zadbaj raczej o swój wygląd.

SKORPION (23 X – 21 XI). Masz wyrzuty sumienia, bo zrobiłeś niewłaściwy krok w sprawach rodzinnych. Czas jednak leczy rany, by płynął szybciej pojaw się z pięknym bukietem kwiatów.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie tylko praca zawodowa liczy się w życiu. Pomyśl także o wypoczynku i znajdź chwilę czasu dla małżonka, dzieci. Nie zaprzepaść tego, co w życiu najcenniejsze.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Masz kłopoty finansowe. Nie miej o to do siebie żalu, niczego nie zawiniłeś. Ponadto, są to trudności przejściowe, nie ma potrzeby się zamartwiać.

WODNIK (20 I – 18 II). Wszystko idzie Ci jak z przysłowiowego płatka. Niebanalne kontakty, powodzenie w pracy, szczęśliwa rodzina. Można Ci takiej sytuacji, tylko pozazdrościć.

RYBY (19 II – 20 III). Dużo wymagasz od siebie i innych. W takiej sytuacji wcześniej, czy później pojawić się może również rozczarowanie. Ewentualną porażkę potraktuj normalnie, bez emocji.

SAMANTA

HUMOR

Z przystanku odjeżdża autobus. Za nim biegnie facet i krzyczy:
– Ludzie, zatrzymajcie ten autobus, bo spóźnię się do pracy!
Ludzie zlitowali się nad człowiekiem i poprosili kierowcę by zatrzymał pojazd. Zdyszany facet wsiada do autobusu i gdy odsapnął, z radością oznajmia:
– No, zdążyłem do pracy. A teraz - bileciki do kontroli poproszę!

★★★

Facet zamówił budzenie telefoniczne. Rano dzwoni telefon. Zaspany człowiek słyszy w słuchawce:
– Czy pan zamawiał budzenie na siódmą?
– Tak.
– To szybciutko, szybciutko, bo już dziewiąta...

★★★

Rozmowa w tramwaju:
– Co się pan tak pchasz na chama?!
– A, bo to człowiek wie, na kogo się pcha...

SAŁATKA MEKSYKAŃSKA

Składniki: główka sałaty, upieczona pierś kurczaka, czerwona cebula, czerwona papryka, mała puszka czerwonej fasoli, paczka chipsów, 2 łyżki oliwy, sól, pieprz.

Sałatę pokroić w paski. Cebulę i pół papryki pokroić w grubą kostkę, a resztę papryki w paski. Chipsy połamać na kawałki. Sałatkę układać warstwowo, na spód sałatę, potem paski papryki, chipsy i pokrojony w grube paski kurczak. Sałatkę polać sosem sporządzonym z oliwy, cebuli, przypraw i pokrojonej papryki. Można dodać oliwki.

★★★

Restauracja „Kmita" już przyjmuje rezerwację na bal sylwestrowy w cenie 150 zł. Jak zwykle, będzie tutaj bogate menu i doborowa orkiestra. Tel. 648-36-04.

Sentencja tygodnia

Każda władza demoralizuje, zaś władza absolutna demoralizuje absolutnie.

Lord Acton

Akta sprawy...

§ Ochrona przed hipermarketem

Bycie ochroniarzem nie jest łatwe. Szczególnie, gdy się przekroczy swe uprawnienia. A przede wszystkim, kiedy robi się to wobec osoby znającej prawo. Wtedy można stracić nie tylko pracę, ale być zmuszonym do kilku wizyt w sądzie.

Zakupy dla pana Andrzeja K. w jednym z krakowskich hipermarketów nie zakończyły się przyjemnie. A powodem było nie zdjęte zabezpieczenie kodowe w portfelu, który kilka dni wcześniej ten 40-letni radca prawny w jednej z dużych firm kupił w innym sklepie.

Całe problemy zaczęły się już po zapłaceniu przy kasie rachunku, gdy klient chciał swój wózek skierować na parking. Wtedy oczywiście włączył się alarm. Pani kasjerka pod czujnym nadzorem ochroniarzy przeglądnęła wszystkie kupione przez niego towary. A więc buty, kilka koszul i artykuły kosmetyczne. I niestety nic nie znalazła. Ponieważ alarm wył, więc do akcji wkroczyli ochroniarze, prosząc klienta o udanie się do pomieszczenia obok.

Zdenerwowany tym wszystkim radca poszedł z nimi. Gdy jednak ci najpierw zażądali od niego dokumentów, a potem zamierzali go przeszukać – mężczyzna nie wytrzymał. Niestety, w trakcie jego prawniczych wywodów, które miały uzmysłowić odmóżdżonym osiłkom przesypiającym zapewne zajęcia z prawa, iż nie wolno im dokonywać legitymowania, ani przeszukiwania, a co najwyżej mogą wezwać policjantów - trzech rosłych mężczyzn nie zamierzało tego słuchać. Za to bardzo chcieli ustalić, dlaczego włącza się alarm. Ta sprzeczność interesów obu stron doprowadziła do tego, że doszło do szamotaniny, podczas której pan radca został nieco poturbowany. Konkretnie dostał cios w szczękę i wykręcono mu ręce. Mimo obezwładnienia klienta, który zrobił w sklepie zakupy za 400 złotych, nie doszukali się żadnego nielegalnego towaru. I dopiero po pewnym czasie okazało się, że wewnątrz portfela jest nieodkodowane zabezpieczenie.

Kierownik sali wezwany przez ochroniarzy przeprosił klienta, ale tego, czemu trudno się dziwić, mało to obchodziło. Odebrał swoje towary, a następnie wsiadł w auto i pojechał na komisariat. Być może na zgłoszenie tego wszystkiego musiałby poczekać długo, ale na szczęście na służbie był jego sąsiad, który razem ze swym partnerem wsiadł w radiowóz i razem pojechali do hipermarketu, aby na gorąco ustalić przebieg wydarzeń.

I niestety, ich odtworzenie nie wypadło najlepiej dla ochroniarzy. Okazało się bowiem, że złamali oni wszystkie zasady. Nie pomogły tłumaczenia, ponieważ lekarz stwierdził, że wykręcenie rąk spowodowało naruszenie nerwu promieniowego jednej z dłoni, co skutkowało 10-dniowym zwolnieniem i serią zastrzyków.

Obecnie przeciwko trójce ochroniarzy jest przez prokuraturę przygotowywany akt oskarżenia. Wszyscy zostali też zwolnieni z pracy. Niestety, nie oznacza to, że na ich miejsce trafili lepsi – ponieważ taki obiekt nie jest na liście miejsc, których chronieniem muszą się zajmować licencjonowani pracownicy, więc porządku pilnują tam często byle jak przeszkoleni „kwadratowi" panowie z podstawowym wykształceniem. ***(mar)***

SMREK
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: ● BOAZERIE ● PANELE ● LISTWY
WYKOŃCZENIOWE ● DRZWI HARMONIJKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

TRAS OKNA SA
Rolety,
zabudowy balkonów
RABATY, RATY!
NOWOCZESNE OKNA
DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat do 30%
Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05